

...ta
...vi
...NDADO EL 14 DE
...ENERO DE 1917

LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 4 DE AGOSTO DE 1963 — PRECIO: E.o. 0,15 — N.º 16.679

EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA ESPERA

CUENTO POLICIAL por Pat Stadley



noche, y mientras yo me aseguraba de que las botellas de champaña estuvieran en los cubos de hielo, y que las mesas estuviesen cargadas de alimentos, ella flotaba de un grupo a otro, y su paso era notado por todos los asistentes.

Fue en esa ocasión cuando bebí la copa de Martini cargada de estricnina. Y si el detective Barrows no se hubiera encontrado pegado a su lado desde el principio, habría perdido hasta la tercera vida.

Pero él tenía el equipo del inhalador esperando al pie de la colina, y estaban allí en dos minutos.

—La tercera vez es la vencida —le dije—. Será mejor que trabaje rápidamente.

Solamente me miró.

Nadie estuvo seguro de la tercera y de la cuarta ocasión. Un carro se desvió hacia ella cuando iba cruzando una calle. Falló, y Barrows dijo que debió ser un borracho, y después, "Arroque", su caballo, la tiró, cuando se asustó al ver algo blanco entre los matorrales.

Fue en octubre, cuando Thad organizó la expedición de la cacería. Asistimos cinco parejas. No es que yo fuera con alguien en particular, pero ya que Thad y Barrows acompañaban a Charleen, yo mantenía par el número.

La cacería es un deporte que me gusta realmente. Papá me enseñó como centrar cinco disparos, tocándose unos con otros. También trabajó con Charleen, pero ella erraba el primer disparo, invariablemente.

Fuimos al campo en carros diferentes. Yo iba en el último, porque era quien llevaba la comida, y cuando llegué al lugar, solamente estaba aguardándome Thad. Lo encontré sentado en un tronco, muy triste.

—Fueron hacia la playa norte —dijo, al verme—. Se supone que nosotros seremos los batidores.

Y luego se levantó y empezó a caminar.

Estoy acostumbrada a servir de batidora en la cacería de venados, así que tomé mi rifle y empecé a caminar. Hacía mucho calor, y cuando pasé junto a la vagoneta, vi la delgada chaqueta color azul claro de Charleen, colgada de la portezuela, así que me quité mi saco de piel y tomé la de ella.

Iba caminando hacia la playa norte, siguiendo un sendero viejo que conocía, buscando el rastro de algún venado, cuando pasó el primer disparo sobre mi cabeza. Pero no pasó muy arriba. Oí silbar la bala cuando pasó. Me dejé caer al suelo y rodé entre la hierba, un momento antes del siguiente disparo, y luego encontré un tronco, y detrás de él había agua. Nadé un tramo largo por el fondo, hasta que vi algas, y luego salí un poco más lejos, a respirar.

Permanecí oculta hasta que él voces por el sendero, y pude salir. Todos permanecieron mirándome, mientras yo exprimía el agua de mi ropa. Debo haber tenido un aspecto horrible, pues Barrows parecía muy turbado. Charleen empezó a reír.

—No es tan gracioso —dijo, y señaló el agujero que había en su chaqueta azul—, pues por allí salió tu cuarta vida.

Entonces dejó de reír y tendió una mano hacia Barrows, pero Thad la tomó y me miró con el ceño fruncido.

En cuanto a Barrows, había en sus ojos una luz extraña, y parecía nuevamente un policía, husmeando entre los matorrales y buscando la huella del venado, hasta que le dije que tenía frío, y que podía buscar el solo las pistas. Entonces, me llevó a casa.

Esperé a Charleen, y cuando Thad la trajo a casa, lo eché, y le dije a ella:

—Bueno, esta vez cometiste un error, realmente.

—¿Qué quieres decir? —preguntó, abriendo enormemente sus ojos azules. —Oh, tu plan era bastante hábil. Y si me hubieras matado, todo el mundo habría pensado que se trataba de un caso de confusión de identidad. Sólo que erraste y ahora me has borrado de la lista de Barrows, como sospechosos número uno, por lo mucho que le repugne admitirlo, eso te deja solamente a ti.

Frunció el ceño.

—Por supuesto —continuó lentamente—, podía hablar a Barrows de los accidentes ocurridos a las otras.

Frunció la boca, y luego se encogió de hombros.

—¿Bueno? —dijo.

—Es bastante sencillo, en realidad. Simplemente renuncias a tu mitad del dinero de papá, y Barrows no recibirá ninguna ayuda de mi parte.

No le gustó, en absoluto, pero no podía hacer otra cosa. Y después, tal como había pensado que lo haría, se casó con Thad y con todos aquellos pozos de petróleo.

En cuanto a mí, sigo sentada, esperando, porque con las tendencias de Charleen...; bueno, será una viuda adorable y acudada. Y después de todo, yo soy su único familiar cercano que vive aún.

¿Dices que es extraño? Absolutamente. ¿No todas las cosas llegan para el que sabe esperar?

A CAJA de dulces fle-
gó a las diez y me-
diada de la mañana.
Abrí la puerta al ver
al mensajero, y firmé
la nota por el paquete.
Era pequeño y car-
fo, y sonaba como si
tuviera chocolates, así
que dije:

—Deben ser choco-
lata mi hermana. Ella los recibe
de los como.

—¿Le sonrió al mensajero, por-
que era una caja agradable, y siempre
corrientes más fácil sonreír a las per-
sonas?

—Nunca había en ninguna
caja, aunque la examiné
minutemente, y llamé a Charleen.
—¿Le sonrió al mensajero, por-
que era una caja agradable, y siempre
corrientes más fácil sonreír a las per-
sonas?

—Nunca había en ninguna
caja, aunque la examiné
minutemente, y llamé a Charleen.
—¿Le sonrió al mensajero, por-
que era una caja agradable, y siempre
corrientes más fácil sonreír a las per-
sonas?

—Nunca había en ninguna
caja, aunque la examiné
minutemente, y llamé a Charleen.
—¿Le sonrió al mensajero, por-
que era una caja agradable, y siempre
corrientes más fácil sonreír a las per-
sonas?

—Nunca había en ninguna
caja, aunque la examiné
minutemente, y llamé a Charleen.
—¿Le sonrió al mensajero, por-
que era una caja agradable, y siempre
corrientes más fácil sonreír a las per-
sonas?

—Nunca había en ninguna
caja, aunque la examiné
minutemente, y llamé a Charleen.
—¿Le sonrió al mensajero, por-
que era una caja agradable, y siempre
corrientes más fácil sonreír a las per-
sonas?

—Nunca había en ninguna
caja, aunque la examiné
minutemente, y llamé a Charleen.
—¿Le sonrió al mensajero, por-
que era una caja agradable, y siempre
corrientes más fácil sonreír a las per-
sonas?

—Nunca había en ninguna
caja, aunque la examiné
minutemente, y llamé a Charleen.
—¿Le sonrió al mensajero, por-
que era una caja agradable, y siempre
corrientes más fácil sonreír a las per-
sonas?

—Bueno, pásanos los chocolates —di-
je.

Me miró desde abajo de sus pestañas
largas y doradas y frunció la boca.
—¿Te comiste toda la última caja?
—acusó—. Además, con los problemas
que tienes con el peso, no deoías com-
er chocolates. Como si tuviera que
decírtelo.

—Y por eso fue —explicó al de-
tective Barrows, cuando el médico lo
llamó posteriormente, esa noche—, por
lo que no comí uno solo.

—Estuvo bien —contestó él—. Esos
chocolates estaban cargados de arsénico
suficiente para acabar con la mitad de
la población de la ciudad.

—Volverá a estar bien? —pregunté.
—Sí —respondió secamente—. Le
bombaron bien el estómago.

Lo dejé merodear por la casa, me-
tiendo la nariz aquí y allá, y hasta le
di el papel en que venía envuelta la
caja de chocolates.

Permaneció allí, leyéndola, y luego
me miró. Su cara no tenía una expre-
sión agradable.

—Bueno, venía dirigida a ella, defi-
nitivamente, así que no estaban des-
tinados a usted.

—Debe haber sido un bromista —su-
gerí—. ¡Todos aman a Charleen!

—Bueno, evidentemente, alguien ha
dejado de amarla —replicó, y salió sin
despedirse.

Fue una semana después, cuando se
descompuso el volante del nuevo con-
vertible color rojo brillante de Char-
leen. Nuestra casa está situada en la
cima de una colina, y el sendero des-
ciende serpenteando entre una larga
hilera de palmeras que sembró nuestro
bisabuelo. Charleen siempre conduce
su automóvil como si fuera un avión
a reacción, y un día de noche, comúnmen-
te, llega a los ochenta kilómetros por
hora, a la mitad del descenso de la
colina. Allí hay una curva suave a
la derecha, y fue en ese lugar donde
la varilla se rompió.

Pero Charleen tiene reflejos excelen-
tes. Segundos antes de chocar con la
palmera, se envolvió en su abrigo de
pieles, y cuando llegaron a rescatarla,
estaba hecha una bolita apretada, en
el asiento.

El detective Barrows casi se convir-
tió entonces en un huésped permanente
de la casa. Nunca he visto un traba-
jador más tenaz. Buscó a los hombres
que había en la vida de Charleen, y
los alineó como soldados de madera.

Creo que Thad se horrorizó al des-
cubrir que era el número 33. Lo con-
solé tanto como fue posible, pero si-
guió revoloteando en torno a Charleen,
con su corazón herido asomando como
una insignia roja.

Charleen estaba aburrida. Nada la
aburría tanto como una vieja aventura
amorosa. En cuanto a los dos aten-
tados contra su vida, bueno, fue como
dijo sonriendo al detective Barrows:
"Me quedan siete vidas, ¿sabe?" y rió
en aquel tono bajo, íntimo. Pude ver

que Barrows caía para la cuenta defi-
nitiva.

Charleen nunca había tenido un po-
licía llamado de ella anteriormente,
y eso la fascinó. Pero me ponía ner-
viosa, porque nunca olvidaba que era
policia, y lo encontraba merodeando
por la biblioteca, leyendo cartas y olfa-
teando los botes de la cocina. Tomé
finalmente mi diario y lo quemé, y
cuando lo encontré hurgando las ce-
nizas, reí en su cara.

Se retiró al fin, es decir, oficialmen-
te, pero siguió rondando por allí de ma-
nera romántica; el número 34 de la
lista de Charleen.

Pero diré esto en elogio de Thad:
nunca cedió, y tenía cincuenta pozos
de petróleo.

Ofrecimos una gran fiesta el último
fin de semana de agosto. Invitamos a
todos los que pudimos recordar, sa-
biendo que ellos traerían a otros tantos
invitados. Charleen siempre me deja
los detalles, mientras ella actúa como
anfitriona. Estaba radiante aquella

—¿Por qué no le paga al mucha-
cho el periódico que le trae?

—El no puede pelear sus propias
batallas, ¿eh? ¡Ya me parecía que
era un cobarde!

—¿Qué quiere decir usted, cobar-
de? Salga y verá quién es el cobar-
de...

—No voy a salir a pelear con el
padre de un muchacho que no pue-
de pelear sus propias batallas.

Durante el resto de la noche ex-
teriorizamos nuestra hostilidad con-
tra nuestra suegra, que le telefoné
a un vecino que nos invitó a comer
y contra una mujer que recolectaba
dipero para la Cruz Roja. Al día
siguiente llamamos al doctor.

—La cosa no resulta", le manifes-
tamos.

—¿Qué pasa?

—Mi hijo huyó de la casa, mi es-
posa está haciendo sus valijas, yo
no puedo obtener los periódicos en
la mañana, el padre de un mucha-
cho me quiere pegar, ninguno de los
vecinos me habla, mi suegra viene a
visitarme porque teme por la se-
guridad de los niños, y he sido mar-
cado como tacaño porque no doy
una contribución para la Cruz Ro-
ja.

—Ya veo", dijo el doctor. "Tal vez
es mejor que juegue golf."

Miramos el teléfono incrédulos.
—¿Ahora viene a decirme eso, doc-
tor?..

Un Hombre con Úlcera

Por Art BUCHWALD

"Nadie cree que está haciendo nada
malo. Tengo noticias para ti. Yo
también tengo sentimientos hos-
tiles."

"Bueno, ¿quién había dicho que
no los tenías?", y al decir esto en-
tró a la cocina golpeando la puerta.
Ya comenzábamos a sentirnos
mejor. Una hora más tarde nos
sentamos a comer.

"Por favor, pásame las papas, pa-
pá", dijo nuestro hijo de nueve años.

"¿Por qué me interrumpes?", le
gritamos.

"Todo lo que dije fue que por fa-
vor me pasaras las papas."

"Eso puede ser considerado como
una interrupción."

"Vaya, no comiences con él", di-
jo nuestra esposa.

NO HACE MUCHO casi tuvimos
una úlcera. El doctor nos ex-
plicó la razón: era que está-
bamos sepultando toda clase de
hostilidades dentro de nosotros
mismos sin darnos cuenta de ello.
Como la mayoría de los norteamer-
icanos, nosotros no sabíamos cuán-
do enojarnos y cuándo no, y mien-
tras tanto, dentro de nosotros, está-
bamos llenándonos de cólera y frus-
tración.

"Cuando usted esté enojado, des-
ahóguese", nos dijo el doctor. "No
se retenga. Todos somos básicamen-
te hostiles y no hay por qué aver-
gonzarse de ello. Deje de ser un tí-
po bondadoso. Si no deja salir el
vapor, va a tener úlcera."

Bueno, era orden médica, de mo-
do que cuando esa noche regresa-
mos de la oficina, estábamos listos
a seguir. Nuestra esposa nos reci-
bió en la puerta con un beso, como
lo hace usualmente.

"¿Por qué has de besarme cada
vez que regreso a casa?", le pregun-
tamos severamente.

"¿Qué quieres decir con eso?"

"Estamos casados hace ya sufi-
ciente tiempo, no tenemos que an-
dar besándonos en todo momento",
dijimos enojados.

Su rostro comenzó a enrojecer.

"Bueno, excúsame. No creí que esta-
ba haciendo algo malo."

"Este es el problema", gritamos.

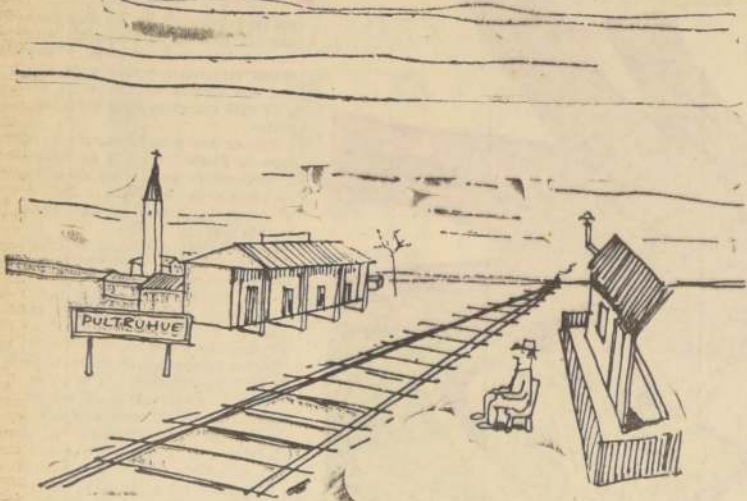
...ita
...vi
...NDADO EL 14 DE
...ENERO DE 1917

CHILE ES UN PAIS construido a ambos lados de la línea férrea. De su fuerte esternón de acero, le sale el costillar de los ramales, y en el pecho árido y caliente del Norte, el esternón se adelgaza hasta la trocha angosta, como si el pitazo del tren se convirtiera en un silbido.

Los Ferrocarriles representan un factor de tanta importancia dentro del cuadro nacional, que Oscar Schnake, el célebre político socialista de los tiempos del Frente Popular, que hoy padece su enigmática cabeza de pianista por entre los naranjos frutecidos de Asunción del Paraguay, cada vez que se trata de organizar un nuevo Gabinete, decía la frase sacramental: "¡Hay que nombrar a un ferroviario!" Y, justamente, a raíz del Golpe de Estado del 4 de junio de 1932, se nombró a uno, singularmente adornado, que llamaba con energías

Pienso, por ejemplo, en los durmientes, que están ahí dormidos, sin despertar, con los ojos cerrados del rauli. Se me ocurre que, con los rieles y los trenes encima, estos imperturbables durmientes deben tener un sueño muy pesado.

Me preocupan hondamente esos pueblecitos inexplicables, que nunca se terminan de descubrir, que dan la impresión de aparecer más y más en cada via-



"chiflidos" al personal de su Ministerio, y que se gastó bastante el pulgar de la mano derecha firmando decretos con las impresiones digitales.

Yo me crié con leche ferroviaria, con muchos viajes, conductores, guardaequipajes, jefes de estaciones y bodegueros. Mi padre, como artista plástico de grandes paisajes naturales, solía sacarse contratos de pintura y restauraciones de puentes, donde tenía que lidiar, arduamente, con las difíciles cuadrillas. Además, en mi familia, se hablaba siempre de la "Empresa", con un gran interés, como si esta le perteneciera. Los nombres de Blanquer, Cereceda y Monsieur Ouet me eran muy conocidos, y los admiraba a través del reconocimiento de energía e incorruptibilidad, que con verdadera unión les hacía diariamente mi abuelo. "No sé que irá a ocurrir en la 'Empresa'", decía a veces, sombríamente el padre de mi padre, y se paseaba con napoleónica preocupación, como si todos los trenes hubieran sido de él.

Así, pues, por atavismo, sigo viajando en tren cada vez que puedo, y preocupado por las cosas ferroviarias, pensando, honradamente, que lo más añejo de mis tiempos de parlamentario, no son las onces de la Cámara, sino mi pase de los Ferrocarriles.

AVENTURAS DE LA PALABRA:

Los Once Siglos del Alfabeto Eslavo

por Roger BERNARD

HACE ONCE SIGLOS, el año 863 sería llamado a tener una importancia decisiva en los destinos del mundo eslavo. Fue entonces, en efecto, cuando dos hermanos, originarios de Salónica, Metodio y Cirilo, llegaron a las regiones centrales de Europa, junto a los pueblos eslavos de Moravia.

¿Qué se proponían estos dos hermanos, hijos de un alto funcionario, eruditos y colmados de laureles? Iban, bajo ciegos más elementales y propios, a educar pueblos eslavos medio paganos y medio cristianos, cuya limitada instrucción se debía hasta el momento a sus vecinos, los germanos, más interesados en dominarlos que en educarlos. Para escapar a la sumisión política y al vasallaje espiritual, precisaban un príncipe moravo, Rotislavo, se había dirigido al Emperador de Bizancio para solicitarle el envío de emisarios capaces de instruir a los eslavos en su propia lengua, la cual era prácticamente ignorada del mundo de entonces y ni siquiera poseía un alfabeto. Y así fue como el Emperador Miguel III, de acuerdo con el célebre gramático Fótilo, designó a Cirilo, quien emprendió la misión en compañía de su hermano Metodio.

Los eslavos, que habían invadido los Balcanes a la altura del siglo VI, habían llegado hasta el sur del Peloponeso, estableciéndose numerosamente en la región de Salónica y del Mar Egeo, donde se hablaba eslavo tanto como griego. Para llevar a cabo la misión encomendada a Cirilo eran necesarias habilidades diversas y múltiples conocimientos, así como talento natural de diplomático y pedagogo. Sólo Cirilo, uno de los más brillantes espíritus del siglo IX, formado por los grandes maestros bizantinos, reunía en su persona las dotes requeridas para tal empresa, como ya lo había demostrado en otras misiones difíciles.

EL NUEVO ALFABETO

El año 863 Cirilo ofrecía a los eslavos un alfabeto inventado por su genio de filólogo, un alfabeto diferente al de los griegos y al de los latinos, que permitía fijar con gran precisión la antigua lengua eslava, cuya complicada estructura fonética era sobremanera compleja para significarla con cualquier otro alfabeto conocido. Y el nuevo alfabeto, el primero de los eslavos, aunque un tanto diferente del que hoy llamamos CIRILICO, fue la admiración de sus contemporáneos.

"Hasta los oídos de los sordos se abren para es-

enchar la Palabra", declara un biógrafo, empleando el lenguaje de la época. De la noche a la mañana, la lengua eslava, hasta entonces, menospreciada, alcanzaba la dignidad de lengua escrita. El hecho no dejó inmediatamente de suscitar un fenómeno moral. En efecto, los hombres que la hablaban sintieron a su vez que el nuevo instrumento verbal les concedía al mismo tiempo una personalidad más fuerte e independiente. Entre otras cosas, gracias a la revolución de Cirilo, el eslavo podía ser vehículo de grandes ideas y digno de alabar a Dios, como el hebreo, el griego y el latín.

EL TESTAMENTO DE CIRILO

Desgraciadamente, los días de Cirilo estaban contados. El más brillante y más joven de los dos hermanos debía morir seis años después, en el año 869, en Roma, a la temprana edad de cuarenta y dos años. Antes de morir, Cirilo rogó a su hermano, Metodio, proseguir la tarea en favor del idioma eslavo. Metodio, en efecto, fue fiel al testamento espiritual de su hermano, como lo demostró a lo largo de los diez y seis años que le quedaron de vida, y durante los cuales debió luchar contra el ciro oficial, que veía en el predominio de la lengua eslava un instrumento de la independencia de los pueblos sujetos a la tutela germanica. Insultado, humillado, reducido a prisión Metodio, y continúa el combate, educando a sus discípulos y codificando la lengua. Pero al morir a su vez, en el año 885, la victoria del ciro germánico parece inevitable. Los discípulos conocen el ciro, y ser venidos como esclavos, después de que se les condena como herejes, o de ser expulsados de las tierras de Moravia y Panonia. La lengua eslava parecía condenada al olvido cuando un joven Estado tomó la sabia y fecunda decisión de dar asilo a los discípulos de Cirilo y de Metodio, de dar abrigo a la llama del idioma para transmitir luego su fuego a otros pueblos y a otras generaciones eslavas. El país que tomó tal decisión histórica fue Bulgaria.

BULGARIA, CUNA DE LAS LITERATURAS ESLAVAS

El hecho es que si Bulgaria desempeña un papel decisivo en el destino de la obra de Cirilo y de Metodio, no mer a su importancia es el que desempeña la obra de los dos hermanos en los destinos de la misma Bulgaria. En efecto, la literatura búlgara del siglo IX, que es la primera de las literaturas eslavas, nace directamente de la obra de Cirilo. Es allí, en Bulgaria, donde se perfecciona el alfabeto de Cirilo, donde se desarrolla la obra de exégesis filo-

F. F. C. C.

por Julio BARRENECHEA

dónde el Cura y el Jefe coinciden plenamente, es en esa sonrisa complaciente con que reciben los huevitos, las gallinitas y los chanchitos y corderitos, con que los feligreses y viajeros les arraden preces y pasajes. Comete un grave error, el que en un pueblo chico busca venta o posada. Hay que buscar de inmediato la amistad del Cura o del Jefe de Estación.

Los antiguos viajes se tomaban más en serio. La gente para emprenderlos se vestía de manera especial, en tal forma que mas bien parecía "espacial", y los viajeros, que modestamente se dirigían a los terráneos Los Angeles, en la provincia de Malleco, parecían partir hacia los ángeles celestes que se quemaban las alas, volando alrededor de la luna. Los caballeros y las señoras vestían imponentes guardapolvos de tuser. Ellos llevaban jockey, y ellas sombreros con tupido velo cubriéndoles el rostro. Además ambos se calaban unos enormes anteojos, como los ases del automovilismo o los aviadores. Todo era una defensa contra las chispas y el carboncillo, con que a lo largo de todo el viaje les iba obsequiando la locomotora, que allí estaba siempre dispuesta, echando humo en grande, con su maquinista con la mano lista para ser estrechada, por la de un democrático Presidente de la República, en jira de "manoseo" general por las provincias. Las locomotoras eléctricas van ahora desplazando a las a carbón, como las planchas automáticas a aquellas sopladitas planchas económicas que ensuciaban divinamente nuestras camisas, y que con inimitable gracia dejaban caer una chispa furtiva sobre nuestros únicos y aterrados pantalones.

Los buenos viajeros, cuando no iban premunidos de un nutritivo canasto, debían ser diestros en el arte de engullir con rapidez. Una voz muy apertiva anunciaba: "¡San Rosendo, veinte minutos para almorzar!" Y entonces, todo comenzaba a ocurrir, como en esas antiguas actualidades de cine, o sea, en aquellas que ya han dejado hace mucho tiempo de serlo, y en que todo sucede vertiginosamente. Los pasajeros bajaban del tren atropellándose, como huyendo de algo. Prácticamente asaltaban el restaurante de la estación y en un instante ocupaban todas las mesas. No había un segundo que perder. Las garzonas con sus delantales y cofias blancas, y sus caras negras, avanzaban en brigada, con los platos desbordantes de papas fritas en alto. El reparto se hacía con regularidad automática, y los pasajeros apuraban el movimiento de las mandíbulas con unas espantosas caras de afligidos, aterrados de que el tren pudiera partir y los dejara a medio huevo.

Yo tenía la impresión, en mi niñez, que los trenes eran gratuitos. A mi padre ja-

más lo había visto tomar pasajes, y seguido de toda la familia entraba en el recinto de la estación, simplemente saludando a los guardias. Luego, en el coche dormitorio, tomábamos posesión de un departamento, e inmediatamente se hacía colocar una mesita practicable. Puesto el tren en movimiento, aparecía con su gorra negra con guarda roja, de general ferroviario, el conductor, que era



el guatón Zamorano, el cabro Millas, o el "pato" Guzmán. Entonces mi padre sacaba un canasto, donde otro pasajero viajaba de pavo, pero que era un pavo de verdad, asado y con unas inmensas cebollitas doradas. Y aquello era la felicidad. El guatón Zamorano hacía viajar gratis a todos los estudiantes pobres de Chile. A eso, debe en parte la Empresa, su modesta fortuna.

A veces, viajaba al sur, sólo con mi padre, y no encontrábamos departamento, entonces nos íbamos al carro del guardaequipaje, que con su aspecto de casita ambulante ejercía sobre mí una gran fascinación. Mi padre se quedaba haciendo tertulia con el guarda, en tanto yo me acostaba en la cama de este, y como los viajes producen un extraño efecto diurético, yo no sólo pasaba los ríos de costumbre, sino también el mio propio. Estoy convencido que soy el niño que en Chile ha mojado más camas de guardaequipajes.

Como se comprenderá, no puedo perder mi amor por los trenes y soy gran cele-

brador de conductores, jefes de estación, boleteros, bodegueros, guardaequipajes, y de esos valerosos e incansables hombres pequeños y desconocidos que asombrosa certeza y rapidez, se encuentran entre dos carros que se encuentran en un instante.

Y como vamos a olvidar al coche dormitorio, que suprimió aquella angustia de veinte minutos, y cuyos garzones y bodegueros de cocina deben haber hecho por un curso de equilibrio para superar la trepidación y el movimiento con elegancia y prontitud. Eso no lo logra uno, que a menos una vez en su vida, ha viajado su vino, o su sopa, o por lo menos una nimavida, sobre el vecino de enfrente del lado, que nos disculpa con una sonrisa, mientras en el fondo hace esfuerzos para no cometer un asesinato.

alguna vez, también le ha tocado a ser el vecino.

Lo que si en un viaje siempre es temible, es la aparición de ese compañero que se siente obligado a alegrarnos en la soledad. Es muchísimo peor que el conocido, que busca conversación, pero a éste, con no contestarle, basta. Y en viaje uno se puede entretener solo y diferentes maneras, como, por ejemplo, pensando con delección en las cabeceras y en los cabezazos de las personas que están desvistiendo en las camas altas.

Como a mi abuelo, me sigue preocupando la "Empresa". Cuando después de una larga ausencia regresé al país, me iba las estaciones a constatar si los trenes habían y llegaban a la hora señalada, y llenaba de inefable dicha la comprobación de la puntualidad.

Pero, de todas estas cosas relacionadas con nuestros Ferrocarriles, hay algo que nunca he podido entender. Es esa que me mucho antes de que el tren viera llegar a Santiago, cargan su maleta y colocan en posición de bajada. ¿Será temen que se les pueda ir la estación?



San Miguel a caballo. Fresco Medieval Yugoslavo.

lógica y se amplifican las reglas gramaticales que dan a las lenguas eslavas su flexibilidad y eficacia futuras. Es allí, en tierras búlgaras, donde aparecen además los nuevos generos con que se enriquece la literatura eslava: la historia y la poesía, entre otros, cuyo primer monumento —de los últimos años del siglo IX, precisamente— es un pequeño poema escrito por Constantino, discípulo de Metodio, llamado Constantino de Preslava, del nombre de la antigua capital de Bulgaria y centro de actividad literaria de la época, que era numerosa y diversa, en contraste con otros países de Europa que en ese momento vegetaban en la ignorancia y la barbarie, y de la cual surgirán más tarde las otras literaturas de esteirpe eslava.

La obra de Cirilo y de Metodio, al dotar a los pueblos eslavos de un alfabeto, de libros y de un rito nacional, demuestra la gran verdad de que no existen pueblos superiores ni inferiores o pueblos con derecho a la cultura y otros condenados a lo que el mismo Cirilo llamaba la "sordera y la ceguera" espirituales.

En el siglo XVIII los búlgaros instituyeron unas festividades en honor de Cirilo y de Metodio, a propósito de las cuales el poeta y patriota y revolucionario Christo Botev, que murió luchando contra los turcos en 1876, ha dicho que todos sus compatriotas debían celebrarlo "cuando en mente la emancipación cultural y política del país."

Por nuestra parte, en este año de 1963, celebramos de todo corazón las fiestas de Cirilo y de Metodio, rindiendo homenaje a la memoria de estos dos gigantes del espíritu, cuya memoria debe ser respetada y venerada no solamente por los búlgaros y los otros pueblos eslavos, sino por todos los pueblos, ahora y siempre, mientras los hombres den un sentido a las palabras progreso, cultura y humanidad.

La Payasada

Considerada Seriamente

por MALAGA (payaso español)

EN LA ELECTRICA noche del circo la orquesta inicia el comienzo de una alegre marcha; los reflectores iluminan la pista. Las tinajas del fondo se abren y dejan pasar a un héroe que tiene, como antiguos, una máscara pintada sobre el rostro, blanco, donde los unos enormes labios rojos, coronados por una nariz enorme y roja; es el payaso o clown, como se dice en jerga cosmopolita. Vestido con un traje de lentejuelas y suele estar armado con un instrumento musical. Detrás aparece, completando la pareja clásica, el payaso, que casi siempre ostenta una calva exagerada, alrededor de la cual, como una corona de laureles mustios, florecen unos pocos de sutos cabellos. Este segundo payaso viste una vieja levita, un corbata enormes y zapatos colosales.

En tiempos pasados, la pareja de payasos cumplía una función secundaria y era llamada para distraer a los espectadores mientras los empleados del circo preparaban el número siguiente. Los payasos de circo eran casi siempre acróbatas y músicos; pero con el tiempo el público fue exigiendo cada vez más chistes y diálogos y a las veces hasta alusiones directas a la historia. Y así, de los salmiguillas de antaño, los payasos han pasado a ser número principal de todo programa de circo; y algunos, como el caso del ilustre Graciano, artistas respetados por la crítica. En nuestros días, en efecto, el payaso debe poseer varias lenguas, pues viaja de país en país, y con la psicología de muchos pueblos, ya que la risa tiene resortes diferentes en cada individuo y un chiste alemán deja mudo a un español, como una broma argentina no altera la seriedad de un inglés. Por parte, el payaso debe efectivamente conocer varios instrumentos musicales y ser capaz de pasar de la simple musiquilla alegre al aire sical, con firmes y diestras manos de virtuoso.

Además, el payaso deberá poseer el suficiente talento para cruzar esa zona internacional de lo cómico en la que desaparecen fronteras y que tiene, entre otros, a Charles Chaplin, Max Linder, Buster Keaton como reyes absolutos. Porque el payaso, como el guo bufón, debe castigar los vicios humanos y exaltar la virtud y sentimientos de fraternidad, valiéndose del eficaz remedio de la

Escuela de Dictadores

Un Penetrante Análisis de Ignazio Silone

Por Pánfilo GENTILE



BENITO MUSSOLINI

El Fracaso de las Predicciones Marxistas

Por Rodrigo BORJA C.



CARLOS MARX

BASE de la observación de las empresas industriales inglesas del siglo XIX, Marx y Engels elaboraron sus leyes de la acumulación de capital, que formaban parte de su teoría económica general, según la cual cada día se acentuaría más la diferencia económica entre los dueños del capital —cada vez en menor número— y la gran masa de proletarios empobrecidos, hasta que en un momento determinado se produciría inevitablemente la explosión revolucionaria, que llevaría al poder a la clase trabajadora. Para los teóricos marxistas, la transformación social violenta era un imperativo histórico ineludible en las sociedades altamente industrializadas, pues la lucha de clases entre una minoría de capitalistas opulentos y una inmensa mayoría de proletarios desposeídos debía concluir fatalmente con el triunfo de estos últimos.

Pero la realidad ha contradicho las lubricaciones de Marx y de Engels, y se ha encargado de demostrar que, precisamente en los países industrializados, como Estados Unidos, Inglaterra, Alemania occidental, Suecia, Dinamarca, Bélgica, y otros de la Europa de Occidente, no se ha producido la polarización de fuerzas sociales, ya que, puesto entre los capitalistas y los proletarios, ni éstos han llegado a ser lo que Marx y Engels suponían que serían, pues, al contrario, los "proletarios" de estos Estados industriales tienen hoy un elevado nivel de vida (poder adquisitivo), un alto grado de seguridad personal e independencia, y disfrutan de las comodidades que pone en su mano la ciencia y la técnica modernas, prefiriendo, ciertamente, su forma actual de vida a los riesgos de una revolución.

No hay duda de que la advertencia marxista fue uno de los factores que indujeron al despiadado capitalismo del siglo XIX a cambiar de sistemas y a adoptar eficaces y justos métodos redistributivos de la riqueza, fundados especialmente en la elevación de salarios, en la implantación de sistemas de

seguridad social, y en la reforma tributaria y fiscal. El moderno capitalismo occidental, como se basa en la producción en serie y en elevados niveles de consumo, requiere el alto poder adquisitivo de la gran masa de población, circunstancia ésta que le ha obligado a mejorar las condiciones de vida de los sectores laborales.

Con ello se ha reemplazado el viejo concepto de "proletario", miserable y hambriento, por el nuevo de "trabajador-consumidor", de tal suerte que se ha combinado el interés utilitario de la empresa capitalista con el interés particular del trabajador, que es al propio tiempo consumidor. Como acertadamente afirma Kousioulas, "la producción capitalista a la vieja usanza estaba encaminada a la satisfacción de un mercado de consumidores selectos o de élite".

La explotación del trabajo era una posibilidad absolutamente real, pero cuando el trabajador y el consumidor se combinaron en una sola persona —cuando el trabajador-consumidor llegó a ser una entidad reconocida— los principios básicos del viejo sistema capitalista sufrieron cambios radicales. El "capitalista" ya no podría explotar al trabajador, porque este último era también un consumidor potencial. La teoría de la "explotación" del trabajador no puede aplicarse en una economía de empresa privada, en la que la gente trabajadora se considera también como consumidora potencial.

Paradójicamente, es en los países subdesarrollados de América Latina, Asia y África, donde la acción marxista, es decir, el marxismo no como filosofía, ni como doctrina política, ni como teoría económica, sino, simplemente como actitud de protesta contra la pobreza de las masas y la injusticia social, juega un papel potencialmente revolucionario.

Fuera de toda previsión científica, el marxismo se ha convertido cada día menos operante en los Estados más industrializados, en donde teóricamente debió producir sus efectos revolucionarios, mientras gana fuerza insurgente en los países infradesarrollados, en los que no existe un proletariado fuerte y organizado, capaz de ser el instrumento de la transformación social. De esto sigue que, en lo fundamental, no se han cumplido las predicciones marxistas tal y como fueron vaticinadas por sus principales teóricos. En los países industrializados de clases ni tampoco la polarización de clases ni la extrema pobreza que los lanzaría a la revolución social (como lo imaginaron los marxistas). Y en los países subdesarrollados, donde la acción marxista se ha convertido en instrumento de agitación, no hay los factores dialécticos y objetivos previstos por el materialismo histórico como indispensables para la transformación violenta.

Sin embargo, el marxismo, como doctrina, ha ofrecido algunos beneficios en cuanto ha alertado sobre las consecuencias de la injusticia social, beneficios que, aunque parezca contradictorio, no han recaído precisamente en los países marxistas —o mejor, marxistas-leninistas—, en los cuales, a pretexto de dictadura del proletariado, se ha implantado una cruenta dictadura sobre el proletariado por parte de esa nueva oligarquía de burocratas y militares.

EL ÚLTIMO libro de Ignazio Silone titulado "La escuela de dictadores", publicado en Italia, no es tanto una novela como un trabajo de historia y filosofía política. Con la habilidad literaria de un Huxley o de un Thomas Mann, Silone presenta su difícil y abstracto tema en forma de agradables conversaciones y, al mismo tiempo, pinta un claro cuadro del fascismo. Durante esta época él era en Italia, como es bien sabido, lo que se llama hoy un "escritor comprometido", luchando contra el fascismo, sufriendo persecución y exilio e incorporado a los más altos grados de la resistencia comunista. Hemos sabido después, cómo se rebeló contra el stalinismo y lo combatió con el mismo vigor que había mostrado contra el fascismo. (Hoy, todavía, no ha depuesto estas armas). El lector de este meditado y notable libro pronto conocerá la superioridad moral e intelectual de su autor sobre los escritores actualmente "comprometidos", muchos de ellos descarados ex apologistas del fascismo, racismo, falangismo, etc.

Silone nunca desciende a la polémica partidista: lo mira todo desde la altura, friamente y hasta con compasión, porque la suprema nobleza del espíritu consiste en que al enfrentarse con la verdad, no se puede condenar sin, al mismo tiempo, compadecerse.

Todo lo que contribuyó a la venida del fascismo —y le dio su au-

go— es analizado cuidadosamente. Los líderes de este neocesarismo no eran hombres extraordinarios, pero tenían un cierto talento o disposición natural para el papel que su época les llamó a jugar. Un sentido de lo práctico y posible, combinado con una megalomanía raramente vista en los tiempos modernos, les hizo comprender que ninguna revolución (ni, desde luego, ninguna contra-revolución) puede subsistir sin tener detrás a un ejército o su equivalente. Aquí, Silone recuerda las palabras de Cromwell: "Nueve decimas partes del pueblo me detesta. Pero, ¿qué importa si sólo una décima parte están armados?". Mussolini formó así su propio ejército, los primeros fascisti, reclutándolos enteramente entre los hombres que habían servido en el ejército. De igual modo Lenin, mientras hablaba constantemente de la paz separada con Alemania, tuvo buen cuidado en mantener las unidades navales de Cronstadt y la guarnición de Petersburgo, con las cuales, cuando llegó el momento, disolvió la Duma y expulsó a los otros partidos políticos.

Pero la posesión de la fuerza armada no siempre basta por sí misma para el triunfo de una revolución. A veces se requiere otro factor. Medidos en términos de pura fuerza, los mercenarios del aspirante a dictador son casi siempre inferiores a las fuerzas armadas

del gobierno. Todas las monarquías del pasado que han caído, contaban con tropas leales suficientes para dispersar a los insurgentes y desmantelar las barricadas. Como afirma Silone: "Hasta el momento del cambio, los hombres que están en el poder poseen todos los medios necesarios para su auto-defensa. Lo que les falta, sin embargo, es la fuerza de voluntad y el valor para emplear estos medios. Antes de ser destronados físicamente, han sido derrotados espiritualmente".

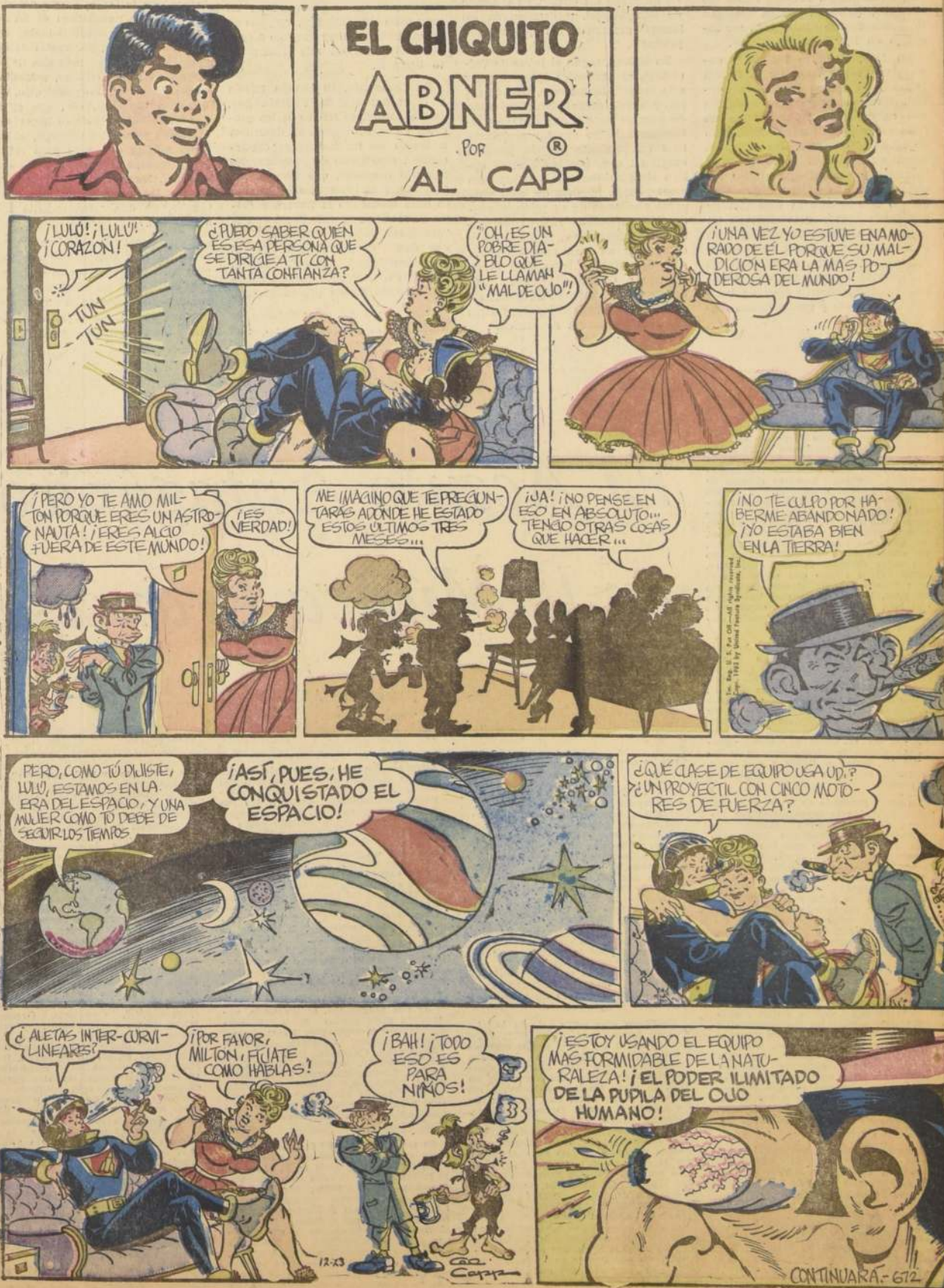
Ello ocurre en los países democráticos en los momentos de crisis. Se diría que sus dirigentes consideraran la política extranjera como una serie continua de bofetadas, que aceptan alegremente como alternativa a una serie de puntapiés en el trasero. Siempre inventan nuevos compromisos y tienen buen cuidado de no hacer o decir nada que pueda herir a su contrario o, en todo caso, agravar la crisis. Tampoco los partidos políticos —ni las organizaciones sindicales— son capaces de mostrar una mayor determinación. Creados para actuar en tiempos de paz, no pueden operar en la guerra o en momentos de crisis. La democracia y el socialismo son, de hecho, concepciones epicureas, interesadas en explicar a los hombres cómo vivir, no cómo morir —sobre todo, cómo vivir confortablemente—. Por esta razón, cuando una gran masa de trabajadores llega a un choque frontal con un pequeño grupo de guardias fascistas, son dispersados o destruidos. En la colisión, la actitud del primer grupo suele ser pasiva; la del segundo, activa. Y así desde el principio la perspectiva de la victoria del segundo grupo aparece suficientemente clara. No les será difícil arrastrar a todos los órganos del Estado y la burocracia, dispuestos a traicionar a un amo que demuestra su debilidad.



IGNAZIO SILONE

un período de crisis y, probablemente, sólo estamos al principio de una larga serie de revoluciones, contra-revoluciones y desastres de todo género. Con guerras, hambres y propaganda a través de la radio, etc., las masas pueden ser conducidas fácilmente a una época de una nueva barbarie". Este es el pesimismo de un Ortega o de un Spengler.

La fe en el progreso humano era para nuestros optimistas antepasados una ley histórica inalterable; pero nosotros hoy, después de los grandes desastres del siglo XX, consideramos las perspectivas de progreso tan precarias como inciertas. "Estamos convencidos", dice Tomás el Cínico, "de que existe una alternativa a la civilización y el progreso: la muerte y la ruina". La civilización, tal como la conocemos y apreciamos, depende exclusivamente de la supervivencia de la democracia liberal, con su acompañamiento de un modo de vida tolerante y fácil. Pero no es probable que tales valores puedan influir en una sociedad igualitaria que ha abierto sus puertas a las masas. (Paradójicamente, la misma sociedad que propaga estas opiniones igualitarias —la sociedad del siglo XVIII— preparó con ello su propia destrucción). Las masas, elevadas por esta sociedad a su actual estado de la historia, hasta ahora se han mostrado poco inclinadas a aprovechar los beneficios políticos y jurídicos ofrecidos por la democracia; por el contrario, han preferido entregarse al dominio de los dictadores.



Un Asalto a la Tradición

SEPULVEDA LEYTON: VIDA Y OBRA

por JAIME VALDIVIESO (Alerce, 1963).

NO SIEMPRE tuvo suerte con la crítica, el desaparecido novelista Carlos Sepúlveda Leyton, y sus libros no se conocen mucho por las actuales generaciones literarias. A lo que lo calificó en su *Historia Personal* de muy aburrido, y a sus novelas criollas, una mezcla de grosería y delicadeza. Raúl Silva Castro expresó, cuando apareció *La Fábrica*, que hallaba su prosa vulgar, y su espíritu sectario. En cambio, Mariano Latorre, después de considerar corrientes y vulgares los personajes de *Hijuna*, añadió que en su arte de narrar y en su manera de ver la vida, existía un embudo secreto, nuevo en la literatura chilena. Más importante es el parecido que descubre, en su obra, con ciertos novelistas rusos, Zamiatine, entre otros.

Pasaron los años y nada nuevo se agregó a lo anteriormente citado. Ahora, en un trabajado ensayo, Jaime Valdivieso, el autor de *El Muchacho*, somete a Sepúlveda Leyton a un atento examen, con métodos desconocidos mientras vivió el novelista, y con un riguroso y, a veces, exagerado análisis estilístico.

Este volumen es el resultado de su labor en el Segundo Taller de Escritores de la Universidad de Concepción, y obtuvo, en 1962, el Primer Premio en el Concurso Gabriela Mistral de la I. Municipalidad de Santiago. Por esa razón fue escogido, también, por la Sociedad de Escritores de Chile, para ser incluido en las Ediciones Alerce.

En 1934, despertó interés y curiosidad la aparición de la novela *Hijuna*, de Carlos Sepúlveda Leyton. Nadie o muy pocos eran los que sabían algo del autor de un libro modesto de presentación, pero de contenido valioso. Sin embargo, tenía antecedentes como profesor primario y combatiente en las luchas gremiales del profesorado chileno. En 1934, despertó interés y curiosidad la aparición de la novela *Hijuna*, de Carlos Sepúlveda Leyton. Nadie o muy pocos eran los que sabían algo del autor de un libro modesto de presentación, pero de contenido valioso. Sin embargo, tenía antecedentes como profesor primario y combatiente en las luchas gremiales del profesorado chileno. En 1934, despertó interés y curiosidad la aparición de la novela *Hijuna*, de Carlos Sepúlveda Leyton. Nadie o muy pocos eran los que sabían algo del autor de un libro modesto de presentación, pero de contenido valioso. Sin embargo, tenía antecedentes como profesor primario y combatiente en las luchas gremiales del profesorado chileno.

En varias oportunidades traté a Sepúlveda Leyton, mientras venía a Santiago y frecuentaba la amistad de diversos escritores, entre los que recuerdo a Mariano Latorre, a Luis Durand y a Carlos Préndez Saldías. En el último encontré una comprensión notable y ambos mantuvieron una correspondencia que, en parte, utiliza Jaime Valdivieso. Préndez, al revés de la mayoría de sus compañeros, era muy diestro en el manejo del estilo epistolar y eso permitió salvar materiales que iluminan aspectos ignorados de la personalidad de Sepúlveda Leyton.

Tiene razón el ensayista al afirmar que la experiencia del narrador la obtuvo mientras era un niño.



JAIME VALDIVIESO

no huérfano del pueblo, en el barrio de San Miguel, y después en las luchas gremiales del profesorado primario.

En *Hijuna*, según el juicio de Valdivieso, se encuentra ternura, amor a la verdad, humorismo, sentido social y agudo conocimiento del alma de nuestro pueblo, que asimiló profundamente. No era un proletario, sino un producto de la pequeña burguesía que, por instinto, se colocó siempre junto a los humildes y los pobres. Muchos de los personajes y escenas de su primera producción surgieron "espontáneamente" de la observación de los recuerdos, dijo en una entrevista. En otra oportunidad le expresó lo siguiente a Georgina Durand: "Mis luchas sociales han obedecido siempre a un imperativo clasista, porque soy roto en pureza de esencia".

Menos entusiasmo suscitó *La Fábrica*, a pesar de su valor satírico y del ángulo novedoso que posee al no destacar personajes individuales, sino un personaje único, que es el grupo, lo que advirtió entonces el crítico Fernando Durán, distanciándose de los juicios de Alerce y Silva Castro. Con excesiva prolijidad, Valdivieso estudia *La Fábrica* y cree que su técnica específica es el soliloquio, que un crítico moderno, define como la forma en que reproduce los contenidos y procesos psicológicos de un personaje, directamente, sin la presencia del autor, pero con un auditorio tácitamente supuesto. Los recursos utilizados por Sepúlveda Leyton aparecen sorprendidos desde el punto de vista de la técnica de la novela. Es difícil creer que Sepúlveda Leyton conociera entonces a Joyce, a Virginia Woolf y a otros innovadores en el relato contemporáneo. Pero no es improbable que hubiera leído a John dos Passos en la versión castellana de *Manhattan Transfer*, ya difundida alrededor de 1930, y a los autores rusos revolucionarios que describieron la guerra civil, como Leonov, Fedin, Zamiatine y Lidia Seifulina. Resulta este un terreno que debió explorar Jaime Valdivieso antes de dar remate a su ensayo. En Sepúlveda Leyton existían dos elementos importantes que merecen atención: su instinto de escritor que lo hizo romper los moldes novelescos imperantes en su generación, y un gran afán autodidáctico, apoyado en vastas lecturas, muy propicio a captar nuevas corrientes de pensamiento literario.

En *Camarada*, su tercera novela y la menos estudiada hasta hoy, Jaime Valdivieso halla que los procesos de la conciencia se describen a través de un narrador "omnisciente", otro modo de presentar los procesos mentales, que viene a ser la forma más tradicional, y lo cual se hace utilizando la tercera persona gramatical. Se diferencia con el "monólogo interior indirecto", en que éste es introducido con las formulas "dijo", "pensó", etc. En *Camarada*, el escritor emplea alternativamente ambos procedimientos.

Resumiendo las observaciones de Valdivieso se puede estimar que el

autor de *Hijuna* fue creando un universo novelístico perfectamente orgánico, y con procedimientos diversos a la "linealidad y secuencia lógica" de la novela tradicional. Mas adelante, el crítico, sin agotar el estudio de las posibles influencias narrativas en la producción de Sepúlveda Leyton, considera que la realidad le impuso formas que arremetían y transformaban los elementos básicos de la novela anterior, o sea, el tiempo lineal, el narrador personal, y la acción exterior.

No es frecuente, entre nosotros, este tipo de ensayos y, a pesar de ciertas limitaciones que se advierten en Valdivieso, existe en su libro una estrecha vinculación en el examen del medio y el escritor, pero, sobre todo, un intento serio de ahondar en su mundo interno y en su estética personal.

Todo lo anterior se condensa en las siguientes palabras:

"De aquí la importancia de considerar la novela como un arte 'hecho de palabras', reflejo y conocimiento del hombre, del mundo, y que nos impone de partida un juicio, una escala valorativa, en que lo estético está indisolublemente unido a la vida, a la realidad objetiva, en una arquitectura, sin embargo, perfectamente autónoma. Es en este doble haz, aparentemente, contradictorio, antitético donde debemos, por lo tanto, buscar 'el eje' del problema novelístico: de un lado su carácter autosuficiente; del otro, su conexión, por medio de las 'palabras' con algo más allá de él, fuera de él: extraestético, extraliterario: lo social, lo psicológico, lo ético, lo filosófico, etc., que es lo que en definitiva le da su importancia como fenómeno artístico, capaz como ningún otro arte para reflejar el espíritu de una época, de una cultura. Conclusión: podríamos decir que la novela es un arte céntrico, de una 'trascendente inmanencia'".

En los conceptos anteriores se resume un programa que deben ampliar nuevos intérpretes de la literatura chilena en un esfuerzo por superar la limitación de la crítica tradicional, no siempre objetiva y avizora en sus opiniones.

Cronica Literaria
por
Ricardo Latcham

Perspectivas de la Literatura Africana

Por Helena HAFTE

"Era el final del día y Okolo junto a una ventanilla, miraba el sol que caía tras de la copa de los árboles. Raudas corrían las aguas del río en las que se reflejaban las palmeras miraba..."

Las anteriores líneas, con sus imágenes extrañas y sus formas verbales, traducen fiel y literalmente un párrafo de una obra que en la actualidad escribe en inglés Gabriel Okara, escritor de Nigeria. Estas líneas dan una idea del carácter de la nueva literatura que se desarrolla en África. Las palabras son inglesas, pero el ritmo y la construcción tienen su origen en el habla del pueblo que ha dado vida a su literatura. Así vemos como en los países africanos la tradición indígena y la europea se hermanan para producir una nueva literatura dentro de un nuevo lenguaje.

En todas las nuevas naciones del continente africano escritores y poetas están empeñados en una ardua labor literaria. Sin embargo, que las literaturas de Francia, Inglaterra y Bélgica, por ejemplo, y que las diferentes literaturas nacionales no han recibido la consagración académica, el reconocimiento oficial y universitario.

Con tal propósito y para colmar esta laguna se han llevado a cabo dos seminarios recientemente, uno en la Universidad de Dakar y el otro en el Fourah Bay College de Sierra Leona, con los auspicios del Congreso de la Libertad de la Cultura.

Además de representantes de universidades y organismos de la literatura inglesa y francesa, numerosos escritores, poetas y profesores africanos asistieron a los seminarios. Todos los concurrentes reconocieron la necesidad de comenzar cuanto antes los estudios literarios africanos, y con el propósito de mantener un contacto permanente y eficaz entre los organismos interesados, se decidió la creación de un Centro de Investigación en la Universidad de Lovanium, de Leopoldville, en el Congo. A la par que una Asociación Literaria Africana, que funcionará en el mismo town. Igualmente se dispuso publicar una serie de boletines periódicos que servirán de guía a los maestros y profesores.

El hecho es que la inscripción en el programa de cursos sobre literaturas africanas reviste una gran importancia no solo para los estudiantes sino también para los mismos escritores y poetas.

En la actualidad, los jóvenes africanos se acercan al fenómeno literario, al arte de la literatura, mediante el estudio de textos creativos, un medio social y cultural, sobremanera diferente al suyo propio. En Europa, Francia, Estados Unidos, Bélgica, etc. Y, como muy bien lo demuestran los debates de los dos seminarios de que se trata, el ideal consiste en que el estudiante pueda establecer una relación entre los textos que lee y los problemas humanos del mundo que lo circunda. "Si el estudiante aprende a interpretar literariamente su propio medio — dice un profesor del Colegio de Fourah Bay —, más tarde podrá igualmente apreciar y comprender los hechos que pertenecen a una literatura y a un mundo que no es el suyo. Esto no quiere decir que todas las obras literarias extranjeras sean, productos de comprender para el estudiante africano. Las obras en las que algunas esencias humanas universales prevalecen sobre los particularismos, para el medio y sobre los detalles puramente retóricos y pintorescos encuentran una mejor resonancia en la inteligencia y en la sensibilidad del estudiante africano. Así, por ejemplo, el "Macbeth" de Shakespeare se comprende, más fácilmente que la comedia "Como Gustéis".

Para los escritores y poetas, la importancia de las decisiones tomadas en Dakar y en Free Town crecerá con el tiempo. Entre otras cosas, la enseñanza de la literatura africana irá creando día a día un público de cuyo favor hoy carecen estos autores, quienes deben luchar con el lector extranjero principalmente. De esta manera será más necesaria la pintura, de describir el medio social en una novela, por ejemplo, y ahondar más en el drama puramente humano, ya que el lector africano familiarizado con el mundo en que acontece la historia, (Zigzag, por ejemplo) a medida que el público se ilustra y afina, la crítica cada vez más rigurosa y, en consecuencia, la voluntad de arte, de estilo, de lenguaje, dará un mayor estímulo.

El Acento Antagónico en la Música Francesa

por Pablo GARRIDO

mucho que hablar y que hacer no sólo a Francia, sino a la humanidad toda.

La orquesta de Berlioz va a ser la culminación de una larga incubación de dos y medio siglos, aun cuando el sentimiento napoleónico, con su bazar, su tambor y su bronceada había permeado ya toda la música de Occidente, teniendo inclusive la paleta orquestal de Beethoven y sus sucesores. Refiriéndose a Berlioz, más tarde exclamará Debussy: "Es un monstruo. En manera alguna un músico. Crea la ilusión de la música con procedimientos tomados de la literatura y la pintura. Además, que yo vea, hay poco en él de francés. Su genio encontró un placer cruel en exhibir su nostalgia en una tierra de flores artificiales". Esta muestra es apenas un leve indicio del mecanismo mental racionalista que opera torrencialmente en lo antagónico estético.

Saquemos otra carta de la baraja: Camille Saint-Saëns (1835-1921), aquel músico que a los dos y medio años de edad tocaba el piano y, a los siete, compositor consumado, entra al Conservatorio de París, para escribir en 1887, en plena gloria y potestad, a los cincuenta y dos años, un "Carnaval de los Animales", donde figuran tortugas, elefantes, cancheros, pájaros, fosiles y "planistas". Saint-Saëns (K-1900, como "carifosamente" le llamaban sus colegas y alumnos) no fue seducido por el italianismo, porque su pasión optó por una frontera más enmarañada: Wagner. La infección wagneriana, dicho sea de paso, descartó por un tiempo grande (y por hondura, también) el aguijón trasalpino. César Frank, el belga francés, también fue campeón del cromatismo tristanesco, y Debussy no cesó hasta que viajó a Bayreuth para cerciorarse de la fuerza secreta que imantaba del amor yerno de Liszt. Pero, si bien es cierto que Saint-Saëns y Debussy se sintieron

germanizados en un momento crucial de sus carreras, ambos renegaron del coloso de "Parsifal". El acento antagónico, sin embargo, también los iba a envolver, y en vida, en sus propios lares. K-1900 quedó signado como la estereotipia del hibridismo estilístico, y el mismo se proclamaba "francés" (como el "músico francés") fue escarapado no sólo por los aguijones físicos de un cáncer que le aquejó los últimos nueve años de su vida (1893-1918) sino por las saetas del neorromanticista Jean Cocteau, el instrumentalista de la insubordinación de "Les Six", quien, despreciosamente escribía: "Un soñador es siempre un mal poeta, y 'Pelléas et Mélisande' es otro ejemplo de música que hay que escuchar con la cara entre las manos. Toda música que hay que oír a través de las manos, es sospechosa".

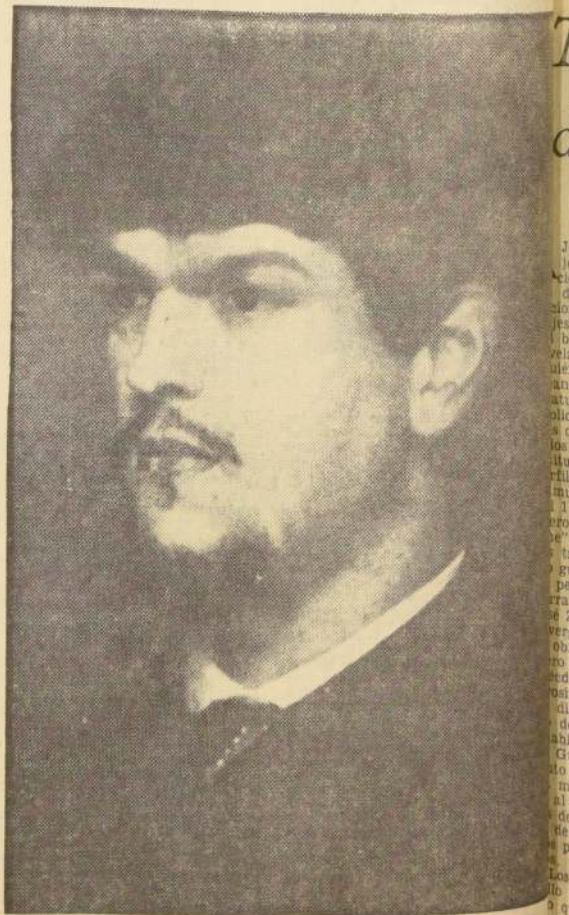
Se nos preguntará, seguramente, por muchas otras glorias de la Francia eterna; por ejemplo, por: Adam, Auber, Bizet, Boieldieu, Couperin, Chabrier, Charpentier, Chausson, Daguin, David, Delibes, Fauré, Honegger, Iber, Lalo, Leclair, Lecoq, Massenet, Méhul, Messager, Milhaud, Poulenc, Thomas, Viotti y tantos otros. Todos sufrieron, cual más, cual menos, el suplicio del racionalismo con sus implicaciones contradictorias.

Se nos requerirá por las cosas y músicas simples, aquellas que aroman la vida, como el "Au clair de la lune" de la infancia, o de "Paris, moi j'aimais", con ecos boulevarderos; aquellas que cantaron la Mistinguette, Chevalier, la Piaff y Trennet; los sonidos danzables que roncaban los acordeones de Montparnasse y que festejaron los días amargos de Toulouse-Lautrec, Gauguin, Rimbaud, Verlaine, Zola, los aires malditos que se incrustan en el oído, en los párpados cerrados, en la sangre, y que decoraron de gloria las barridas de la Villette con

sus "bistreaux" y "bal musettes". Claro, ciertamente. Ellos eran y son franceses, humildemente galos. Quizás por ello son eternos y apatridas ya, pues recorren todos los rincones secretos de la geografía inaprendida del hombre.

Alguien nos interrogará sobre la Francia de hoy, por lo que ha dado el grupo "Jeune France" de 1935, donde Messiaen, Francis, Lesur y Baudouin emprendieron una huida de todo un pasado que pesaba demasiado; también por el "Club d'Essai" de la Radiotelevisión francesa, donde Pierre Schaeffer reina en forma suprema, tras sus ensayos de música "concreta" del lejano 1948; y no dejarán de inquietar el camino de la música "electrónica", con Boulez, Barraque, Philipot, Delannoy, Pierre Henry, Arthurs, esa Escuela de París que alienta luego la Escuela de Colonia (Stockhausen, Eimert, Beyer, Meyer-Eppler, Gossart, Gredering, Klebe, Helss, por ejemplo), y rebota finalmente en Italia (1), con la creación del "Studio di Fonologia" de la RAI (1956) en Milán (Madrera, Berio, Nono y una decena más). Naturalmente, el lenguaje actual de los aparatos electro-acústicos, esta hogaquera por nuevos vehículos expresivos empujados hacia una concepción totalmente hurfana y alejada a las fantasmagorías de la tradición, es otro signo de lo que estamos apuntando: el acento antagónico, sumida a la comprensión del auditorio, sumida a la comprensión del gozo, la música electrónica ya ha llegado a todo el mundo, balbuciente, adimantado, pero sin percatarnos de ello mismo. Es una música impersonal, sin color nativo; pero, procede de Francia, desde su mismísimo corazón: París.

Antes, todos llegaron hasta las riberas del Sena: el terno tónico Frederic Chopin, el erisipélico cascarrabias Wagner, el pastagráfico "bon gourmet" Rossini, el enjuto embudo Paganini, el orlado niñismo Mo-



CLAUDE DEBUSSY.

zart, el viperino barbudo Brahms, los glotonos "castrati" cual Farinelli, el vanidoso ruiséer que fue Adeline Patit, también el triste pusillón Tebalkowsky, el leonino presidencial Padewsky, el arrogante mercader de cuadros Diaghilev y el obeso maestro de ceremonias Nikita Balieff. Todos, cual más, cual menos, bebieron su espumante "champagne", se prendieron la solapa en ramito de "muguet", ascendieron por la suave colina de Montmartre y escucharon en éxtasis las mil campanas goticas del alba de Francos

Villon. Hoy Francia, no es más un territorio enmarcado por la tiza y el yeso, porque el espíritu, el acento antagónico de sus hijos, impensablemente la ha hecho universal. Y si se nos preguntase cuáles son las características de su música, no sabríamos qué responder. Cantaríamos, quizás, que es "gerette", tocaríamos nuestro pequeño cadáver y colocáramos nuestro "Lapin d'un faune" de Debussy, o el "Cortège de Ravel", quien sabe si susurra "Sous les ponts de Paris".

Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR

EDICIONES IMPORTANTES

AS DE UNA VEZ nos hemos referido en los últimos tiempos a la frecuencia con que se reanuda la obra de los autores nacionales. Es un signo revelador del interés que el público lector tiene en nuestros escritores. En esta ocasión, nos encontramos con la publicación de la obra de un autor que, por su calidad y por su importancia, merece ser conocido por todos los lectores. Se trata de la obra de un autor que, por su calidad y por su importancia, merece ser conocido por todos los lectores.

OS AMANTES DESUNIDOS. (Zig-Zag).— Salvador Reyes. Este libro ha demostrado que el novelista ha encontrado en la novela un medio de expresión que le permite expresar sus ideas y sentimientos con mayor libertad y profundidad. El libro es una obra de gran calidad y de gran importancia, que merece ser conocida por todos los lectores.

MARTIN RIVAS. por Alberto Blest Gana. (Zig-Zag).— Novena edición de la obra más buscada del "padre de nuestra novela". No creemos necesario sino anunciarla. Es de esos libros que son punto de partida de nuestra literatura. A ellos se habrá de volver siempre.

TIEMPO DE ESTAR. por Francisco Ossandón. (Colección "El Viento en la Llama").— Desde "Humo lento" (1954), la poesía de Francisco Ossandón ha conquistado adeptos numerosos y fieles. En "Don Oscuro" (1960) superó las promesas que tres años antes nos trajo "La mano abierta al rayo". Ahora, con "Tiempo de estar", la voz a menudo herética de la poesía se abre con firme impulso al dolor, la nostalgia, la pregunta hacia el misterio, la captación del mensaje que le trae de la vida la inquietud de su espíritu y la agudeza de sus sentidos. El libro se compone de los siguientes poemas: "Noche con tierra al fondo", "Venid, imágenes antiguas", "Sangre bajo las aguas", "Distante, pero bronce", "Las gotas pensantes", "Diez presencias del mar en mis sentidos". En todos, la misma búsqueda y la misma actitud, representadas en estas palabras: "¿Dónde estoy? Estoy en la memoria de mis sueños". A ratos, el despertar es vehemente; pero el sueño tiende sus imágenes, su música, su red invisible, y la poesía se siente atrapada, escucha, revela sus íntimas experiencias.

CUADERNOS BRASILEÑOS. Los "Cuadernos Brasileños"—varios de los cuales hemos señalado con verdadero interés—"forman parte del propósito de mantener un mejor diálogo entre Brasil y Chile". Esta obra de difusión es sobremanera laudable. Hemos recibido los siguientes: "Negro y blanco", por George Torok; "El rectángulo en la mano", por Sergio Larraín; "Panorama económico del Brasil"; "El grabado en el Brasil", por Marc Bercowicz; "Gabriela Mistral y el Brasil"; "Brasil para niños". Espléndidamente presentados, cumplen con amplitud su propósito fraternal.

NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que se nos envía.

que los recomienda por aquí y por allá, consiguiendo de este modo que la novela se agote y vuelva a editarse. Lo que nadie puede poner en duda es la capacidad de Manuel Rojas para narrar con maestría. En esta obra lo hace con su empuje habitual.

EL CALEUCHE. por Magdalena Petit. (Zig-Zag).— Tercera edición de esta novela que, a juicio de muchos comentaristas, es la mejor de la popular escritora. Un libro donde la imaginación consigue jugar libre y gozadamente, creando un mundo extraño cuya atmósfera de leyenda es la única adecuada a los pulmones de unos personajes que defienden su realidad y la imponen, a pesar de que la realidad cree tenerlos sometidos entre sus garras. Novela amena. Un acierto de la autora de "La Quintrala", ya acostumbrada a logros.

MARTIN RIVAS. por Alberto Blest Gana. (Zig-Zag).— Novena edición de la obra más buscada del "padre de nuestra novela". No creemos necesario sino anunciarla. Es de esos libros que son punto de partida de nuestra literatura. A ellos se habrá de volver siempre.

TIEMPO DE ESTAR. por Francisco Ossandón. (Colección "El Viento en la Llama").— Desde "Humo lento" (1954), la poesía de Francisco Ossandón ha conquistado adeptos numerosos y fieles. En "Don Oscuro" (1960) superó las promesas que tres años antes nos trajo "La mano abierta al rayo". Ahora, con "Tiempo de estar", la voz a menudo herética de la poesía se abre con firme impulso al dolor, la nostalgia, la pregunta hacia el misterio, la captación del mensaje que le trae de la vida la inquietud de su espíritu y la agudeza de sus sentidos. El libro se compone de los siguientes poemas: "Noche con tierra al fondo", "Venid, imágenes antiguas", "Sangre bajo las aguas", "Distante, pero bronce", "Las gotas pensantes", "Diez presencias del mar en mis sentidos". En todos, la misma búsqueda y la misma actitud, representadas en estas palabras: "¿Dónde estoy? Estoy en la memoria de mis sueños". A ratos, el despertar es vehemente; pero el sueño tiende sus imágenes, su música, su red invisible, y la poesía se siente atrapada, escucha, revela sus íntimas experiencias.

CUADERNOS BRASILEÑOS. Los "Cuadernos Brasileños"—varios de los cuales hemos señalado con verdadero interés—"forman parte del propósito de mantener un mejor diálogo entre Brasil y Chile". Esta obra de difusión es sobremanera laudable. Hemos recibido los siguientes: "Negro y blanco", por George Torok; "El rectángulo en la mano", por Sergio Larraín; "Panorama económico del Brasil"; "El grabado en el Brasil", por Marc Bercowicz; "Gabriela Mistral y el Brasil"; "Brasil para niños". Espléndidamente presentados, cumplen con amplitud su propósito fraternal.

NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que se nos envía.

LA OBRA del escritor Manuel Rojas, desbordando el marco chileno, ha alcanzado amplia difusión en la Argentina, donde nació y se crió. Su caso es de un valor excepcional en América, por ser el de un novelista que llegó a la literatura directamente desde la vida de acción, a semejanza de Horacio Quiroga, pero comenzando de mucho más abajo. Por lo mismo, sus cuentos y novelas excepcionales en incidentes y tipos del mundo de la aventura cotidiana, de los que se gana la subsistencia a la buena o a la mala, en los campos o en las playas, con una que otra zambullida en los antros del vicio o del crimen. La formación del escritor en tales circunstancias tendrá siempre un interés particular para la crítica, por lo mismo que tal hombre de letras ha de labrar su propia herencia, para ir desbrozando con ella los rudos materiales que le ofrece su experiencia en el maridaje con su imaginación de artista.

Se me ocurre pensar que Manuel Rojas debió descubrir en hora temprana una desagradable contradicción entre su carácter reservado para el trato social y una tendencia compensatoria al desborde y aun a la parálisis al dar expresión a su pensamiento en el escrito. O más propiamente, que del cúmulo de sus experiencias de la vida fluya por los puntos de la pluma tal torrente de palabras en busca de un lenguaje para lo que llevaba almacenado adentro: eso que ya de antiguo los franceses, tan duchos en sortear los tropiezos de la aventura literaria, bautizaron con la impagable expresión "l'embarras du choix"—el rompecabezas de acertar con lo que hay que eliminar y lo que vale dejar por escrito—y que también suele expresarse en la paradoja: "No me alcanzó el tiempo para ser más breve".

LOGRO DEL ESTILO

Digamos, pues, en elogio de este vigoroso escritor nuestro, que toda su labor ha sido una dura batalla para for-



MANUEL ROJAS

for ha sido una dura batalla para forjarse un estilo y ponerlo en consonancia con su naturaleza más bien taciturna en lo externo, aun cuando se dejan adivinar en su intimidad destellos de ternura y de una delicada sensibilidad poética. Al verle con su corpachón membrudo y ágil, y su gesto algo desahogado para los extraños, que de tarde en tarde se ablanda con una sonrisa cordal de muchacho, se viene a la memoria aquel Konovod de su hermano Gerardo, que hablaba y temblaba como una criatura "dentro de su cuerpo de gigante" al oír leer del suplicio del bandido-heroe Stenka Rasín, y de cómo escupió sus dientes en el esfuerzo por no pedir clemencia a sus verdugos.

Una de sus novelas más logradas,

extremo sudamericano. Lo sacamos de sus memorias juveniles "Imágenes de infancia".

Se podía hallar allí en primer lugar un indio de Tierra del Fuego, cuyo nombre no supe, aunque de seguro llevaba el de alguno de los presidentes de Chile, y cuya imagen sobresalía mi sueño muchas noches y cuyo recuerdo, a pesar de los años transcurridos, me impresionaba aún. Era alto y esbelto, musculoso, de cara achatada y cabello largo y tieso. Vestía ropas de soldado, escarlas y descoloridas, y era extraordinariamente ágil, inquieto y móvil, a tal extremo que su marcha normal era el trote.

A veces mi madre lo llamaba. Un ahijado suyo hacia el servicio militar en el cuartel donde vivía el indio, y ella

Manuel Rojas y la "Novela Funcional"

por Ernesto MONTENEGRO

ocupaba a éste para enviarle al reclutamiento ropas y alimentos. Me acercaba a contemplar al temido hombre, el cual, muy atento, recibía el encargo moviendo la cabeza y pronunciando monosílabos de inteligencia, al mismo tiempo que sus ojos color barro, pequeños, rojos los bordes de los párpados, sin pestañas casi, miraban inexpresivamente.

Toda la gente del barrio, y aun algunos niños, menos tímidos o más desahogados que yo, era amiga del indio. Los borrachos sobre todo, muy abundantes allí, tenían por él, aunque sólo cuando se hallaban sobrios, gran estimación. Lo consideraban como un ser sobrenatural, no sólo por su origen, vida y carácter, sino también, y tal vez más que por otra cosa, por su impermeabilidad alcohólica.

Nadie, en efecto, vio borracho al indio, y ello a pesar de que muchos indios lo posible por ponerlo en estado. Invitabanlo a beber y bebiendo a la par suya. El fleguero, que no aceptaba ningún licor que no fuese aguardiente—al parecer los otros no le daban frío ni calor—se echaba al insondable buche copa tras copa, imperturbable hasta agotar la resistencia al alcohol o la capacidad adquisitiva de sus amigos, quienes, aunque lo estimaban cuando estaban sobrios, se enfurecían si estaban borrachos, ante el hecho absurdo de que un hombre no llegara a embriagarse. Terminaban por desafiarse a pelear, a ver si era tan bueno para las botellas como para beber. Mas el indio, consciente de su vigor, no aceptaba peleas.

Solo había un hombre con quien el indio admitía pelear, y ese hombre, su único adversario a la par que su mejor amigo, era llamado don Santos Yegua, individuo más bajo aunque más ancho que el indio, de espalda y pecho como muros, pelo hispido y ya canoso, profundos y recios bigotes, piel insectada en sangre, nariz achatada aunque graciosa, semblante risueño y ceñido casi al mismo tiempo. Este hombre, a quien su estructura no le impedía ser tan ágil como su amigo, ejercía el delicado oficio de salteador, oficio que, según los mismos rumores, desarrollaba sin ayuda ajena. No era lo que podría llamarse hoy un cooperativista. Los policías del barrio lo tenían tanto como él los despreciaba. Llevar preso a este hombre significaba trabajo para todo el resto de la policía. Sin embargo, extraordinariamente, este hombre carecía del brazo izquierdo.

He alargado esta cita porque no habrá espacio para otras, y porque bastará para poner en evidencia algunas de las virtudes y fallas del estilo de nuestro novelista. Resulta entre las primeras su calidad humana, su habilidad de hacer ver y sentir una situación, y cierto matiz de ironía, o más bien dicho de sorna que aligera la intensidad dramática de su obra. Nótese también una u otra expresión académica que se entremete al tono fuerte y a veces de brutal franqueza que forma la trama de su robusta prosa. (Por qué esa axila, a que alude más adelante, podríamos preguntarnos, cuando el contexto indicaba imperativamente el vernacular sobaco? Resabios libresco por ese estilo apuntado hacia una tendencia a recaer en el lenguaje convencional apenas se distrae o se fatiga su atención. La verdad es que muy pocos novelistas de primer rango han llegado a sacar partido del habla popular en la medida que Mark Twain lo hizo en inglés con su "Huckleberry Finn", o Ring Lardner en sus fuertes estudios de tipos populares norteamericanos. La balanza del lenguaje es tan delicada, que es riesgoso pecar por adarme de más y hemos de esperar todavía muchos años en Hispano América de brutal franqueza que formen la trama de su robusta prosa.)

Como tantos otros buenos prosistas, Manuel Rojas comenzó por afinar el temple de su lenguaje ensayando la poesía. Su "Tonada del transiente" es una ramillete de pequeños poemas, algunos en verso libre, reconcentrado y apasionado en su sentir y donde se anuncia ya el tono imperativo y el

lenguaje desembozado por el cual el escritor escrupulosamente rehúsa la pendiente que resbala de lo sentimental a lo sensiblero. Gracias a esta conciencia vigilante, Manuel Rojas ha llegado a sobresalir entre los novelistas hispanoamericanos que de veras se preocupan del estilo, o sea, esos pocos avisados y fuertes que no se contentan con una prosa rápida y tibia, sino que se empeñan en pedir al lenguaje precisión, ductilidad y vigor, y, hasta donde las fuerzas alcancen, gracia y livianura, como coronamiento de un estilo propio. En suma, que la expresión literaria sea como una proyección natural del hombre, algo característico de la individualidad, como lo es la sonrisa, el dejo del habla o el modo de mirar.

ANTOLOGIA AUTOBIOGRAFICA

En el volumen de más de 800 páginas en que el novelista ha reunido el total de su obra hasta el presente, así como lo hiciera antes en su "Antología autobiográfica", vuelve Rojas sobre los problemas del estilo con su determinación característica. La composición razonada de un cuento o novela es un tema que lo persigue hasta la obsesión. Se ha dicho a menudo que toda obra de imaginación determina su forma propia, o, por lo menos, que así debía ser. Pero en el hecho, por razones que poco o nada tienen que ver con la lógica, hay historias que casi se escriben solas, y que se imponen al autor como una criatura que naciera hablando. Pero bien sabemos que esas no son siempre las más durables. En cambio otras que costaron muchos sudores y desvelos, se leen como el agua que corre. Para complicar más las cosas, ahí tenemos el caso de los "Tres Cuentos", de Flaubert, especialmente el primero, que, a pesar de su tersura magistral, adolece de cierta sequedad que estorba la honda piedad humana que inspiró a su autor.

Un temperamento menos fuerte que el de Rojas pudo haber sucumbido al desaliento en estos cuarenta años que lleva escribiendo, ya por falta de una buena preparación previa o a causa de la falta de una vigorosa beligerancia dentro de su ambiente, que le hubiese servido de estímulo y aliciente en su aprendizaje. Sin embargo, el hombre tenía en su haber dos cosas capitales: una naturalidad aguda en las más ásperas disciplinas y una experiencia plástica en vitales acontecimientos. Cuando un escritor de fibra cuenta con el don precioso de ver en cada prójimo, hasta en los más desheredados, la chispa sagrada de humanidad que habita en el nuestro semejante y nuestro hermano, el don de la comprensión y la admiración psicológica vienen como de añadidura. Esta atmósfera en que se mueven los personajes que pueblan el mundo de Manuel Rojas es lo que levanta el tono a veces deprimente, a menudo grosero, en que alientan esas vidas aporreadas e inquietas, porque el alma de su autor les infunde una secreta aspiración a salir en busca de ambiente más digno, con fugaces destellos de nobleza y poesía que alumbra sus ámbitos más téticos.

Un solo ejemplo basta para probar los quilates de un artista, su capacidad de transmitir al lector una emoción que no arranque de una experiencia directa, pues la recibió por intermedio de interposita persona; y, sin embargo, en "El vaso de leche", una historia tan breve como intensa, la virtud receptiva de una honda sensibilidad de artista a través de la imaginación, nos transmite todo su patetismo, junto con la emoción de un acto de simple generosidad humana.

En sus dos más recientes novelas, "Mejor que el vino" y "Punta de rieles", Rojas se propuso proyectar al plano objetivo experiencias propias, vencer dificultades de perspectiva y de gradación social que acaso sean más imaginarias que reales. Probablemente nunca dejará de experimentar con esos lieros de carne y hueso, de medir sus fuerzas y sondear las complejidades del arte de novelar, que ha de ser siempre la tentación y el tormento del artista de conciencia y corazón.

Tres Raros Cuentos de Baldomero Lillo

por Luis MERINO REYES



BALDOMERO LILLO

pensando en quienes confunden la sociología con la novela o el cuento, la filosofía con la poesía y que serían capaces, dejándose llevar al despenhadero, de confundir un huecillo con una castaña. Porque, sin ánimo de imponer cartabones y normas rígidas, una cosa es saber y otra muy diversa, tener, que pulsar los registros de la zona emocional o emocionante más vieja del hombre, y otra indagar en sus alcances racionales, científicos que parecen ir siempre paso a paso, de milímetro en milímetro, sin posibilidad de retroceso o sorpresas conquistadas. Pero vayamos a algo más entretenido.

Imagine el lector el caso de un muerto vivo cuyo despojo repugnante se ata a su hipotético asesino, hasta lograr que este infeliz inocente, muera estrangulado por las manos del propio difunto que solo había sufrido un ataque de catalepsia. Un sabio, de esos que de repente se dan a escribir supereróticas novelas, nos diría que aquello es imposible porque la ciencia dispone de medios a fin de determinar, con rigurosa exactitud, si un ser está vivo o está muerto. Pero el cuento de Lillo, a pesar de su titu-

lo que poco se aviene al asunto, posee una real verosimilitud literaria y el lector queda convencido de su verdad fabulosa, algo que a un cuentista, nada más que narrador primitivo o sea dueño de la pasión de narrar, le basta.

Y en el caso del perfil del asesino de quien nadie sospecha, dibujado por la mano de su prima en el blanco muro iluminado por la luz de un candil, guiándose ella por la sombra que proyectaba la fea y curvada nariz, el acierto es todavía más grande, acaso por su final, impregnado con el fatalismo de nuestro pueblo. La muchacha que ha visto asesinar a sus padres, en la culminación de un crimen meditado friamente, siguiendo la pista de un dinero que habría de ser llevado de la ciudad a la casaca campesina, enloquece y ella misma duda de que alguien pueda creer en su insano testimonio, cuando el lector está convencido de la verdad de sus palabras.

Más triste es todavía "Carlitos", rescatado también, como hemos dicho, por José Zamudio del "Pacífico Magazine". Carlitos es uno de esos chicos muy lindos, sacado por una mujer de nuestro pueblo de la Casa de Huérfanos, para criarlo a su gusto. Pero Carlitos, mimado hasta la morbosidad por su madre adoptiva, tiene la mala suerte de caer en un brasero y de quedar con su faz desfigurada. Entonces su "mamita" empieza a despreciarlo, simplemente debido a que es feo, hasta que resuelve devolverlo ella misma a la Casa de Huérfanos, adezando ese día al niño como si fuera a salir a pasear, algo tan cruel que todavía infunde más pena.

Esta nueva edición de Luis Rivarín, "Pesquisa trágica", de Baldomero Lillo, impreso en los talleres de Arancibia Hnos., como quien dice en un ángulo del camino que va hacia Renca, por un costado de Viaceta y del Hipódromo Chile, lleva en la portada el clásico retrato del cuentista, el mismo que decora un rincón de una vieja librería santiaguina, en un estufado color sepia, que hace más incorporó su triste rostro.

Augusto Iglesias y sus Cuentos

por Magdalena PETIT

SABIAMOS de las esperanzas de Augusto Iglesias por ver editados sus cuentos, y Zig-Zag supo al fin realizárselos y con buena presentación. Desde luego una portada del genial Jorge Delano, es siempre valorizadora. En ésta hay que destacar la síntesis que hace de aquellos relatos comprensivos de su contenido estético a la que Iglesias debe sin duda reconocer como interpretación de un espíritu emparentado al suyo. Son ambos, amigos del misterio.

Augusto Iglesias ha sabido comunicarnos la sensación muy nítida de un tipo de suspense curioso. En el extraño cuento que titula "En traje de gala", la lujuria y las ciencias diabólicas se entremezclan, en su imaginación desbordante, a comentarios audaces que la vivacidad del estilo inmunizan, al pasar, rápido, de unas a otras cosas. Ignora Iglesias el realismo ciento por ciento que caracteriza tanto a la mayoría de nuestros escritores, y tampoco nada tiene que ver con "Ciencia-Ficción". El combina recuerdos vívidos a lecturas y los saxonos, por partes, con erudición y cabala, de lo que resultan sabrosos manjares que parecerían salidos de las manos de un loco que, al repudiar las recetas convencionales, y porque gusta el mismo de los platos novelescos, invita a festines poco habituales. En "El crimen perfecto", esa combinación que señalamos nos lleva del plano del sueño o ensañación provocado por la lectura de "El primo Basilio", de Eca de Queiroz, a un caso posiblemente real que nos hace preguntarnos hasta donde sucedió, o no, aquella historia. En "Una lección inolvidable" luce Iglesias sus conocimientos científicos, entre otros múltiples suyos, y nos da una buena lección de moralista, invitando a los estudiantes de medicina a ser más respetuosos con los cadáveres que van a parar a la Morgue. Todo resulta sorprendente con este original escritor, como en sus conversaciones rápidas, abundantes, imprevisas, intermitentes, de "Hombre Universal", como lo calificara "Alone". El mismo ha hecho suyo el dicho: "Soy hombre, y por tanto nada de lo que al hombre se refiere puede serme ajeno". En estos cuentos en que desahoga su temperamento intranquilo, un mo-



AUGUSTO IGLESIAS

do de espíritu crítico muy personal se abre paso en medio de ese ir fluyéndole la escritura.

El primer cuento, "El Hijo del Arbol", de carácter muy distinto—es una evocación de un episodio de la vida de Jesús—fue analizado y elogiado anteriormente por una pluma más competente que la nuestra: la del sacerdote y Académico, señor Luis Fidel Arana Bravo.

¡MONUMENTO A UN INSECTO!

¡EREGIDO POR EL PUEBLO DE ALABAMA EN HONOR DEL GORGUJO DEL ALGODON QUE DESTRUYO MILLONES DE DOLARES EN COSECHAS, PERO QUE TAMBIEN TRAJÓ PROSPERIDAD AL OBLIGAR A LOS CAMPESINOS A DIVERSIFICAR SUS COSECHAS!



Tr. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved. Copy, 1963 by United Feature Syndicate, Inc.

AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX

LA REINA VICTORIA TENÍA UNA COLECCIÓN DE CIENTO TREINTIDOS MUÑECAS!

LE COSÍA VESTIDOS A SUS MUÑECAS Y CADA UNA TENÍA UN NOMBRE!

1,600,000,000 DE MICROORGANISMOS PUEDEN ENCONTRARSE EN UNA CUCHARADITA DE TIERRA!



LA ARDILLA VOLADORA AFRICANA USA ESCAMAS EN LA COLA PARA ESCALAR!



FRANCOIS ANDRE PHILIDOR-- DE FRANCE, FUE CAMPEÓN DE AJEDREZ CUANDO CUANDO TENÍA VEINTIUN AÑO!



EL PERÍODO DE LA ROTACIÓN DE LA TIERRA NO ES CONSTANTE. ¡VARÍA DE UN DÍA AL OTRO!



HAY 171,890 KMS. DE SENDEROS EN LOS BOSQUES NACIONALES DE LOS E.U.—SI UNA PERSONA CAMINA 80 KMS. A LA SEMANA, PUEDE CAMINAR MÁS DE 40 AÑOS!

EL GRILLO DE LA HOJA ENROLLADA, DEL SURESTE DE LOS ESTADOS UNIDOS, CAZA DE NOCHE, PERO SE PASA EL DÍA EN UNA HOJA QUE ESTA ENROLLADA COMPLETAMENTE.



Los Gobelinos

EDGAR RICE BURROUGHS
Tarzan

EL HOMBRE-MONO SE ACUERDA MUY BIEN...



COMO PAGABA EL TIEMPO LEYENDO EN LA CABAÑA...



Y CUANDO ERA EL JEFE DE LA TRIBU DE MONOS...



Y PELEÓ CON TERKOZ HASTA VENCERLO... DEJÁNDOLO VIVIR, COMO EJEMPLO DE SU SUPERIORIDAD EN LA TRIBU...



TARZÁN NO OLVIDA COMO RENUNCIO A SER EL JEFE DE LOS MONOS PARA BUSCAR A LOS MIEMBROS DE SU RAZA...



Y NO TARDÓ EN ENCONTRARLOS

PERO, ¿ERAN ESOS LOS SERES HUMANOS "CIVILIZADOS" QUE HABÍA VISTO EN LOS LIBROS? ¡CARAMBA, NO ERAN MENOS SALVAJES QUE LOS HABITANTES DE LA SELVA!



DESEMBARCARON CINCO QUE LE PARECIERON A TARZAN QUE ERAN LA CLASE DE PERSONAS QUE EL AÑORABA CONOCER...



UNA PERSONA, ESPECIALMENTE, DESPERTÓ EN ÉL UNA EMOCIÓN QUE NO LE HABÍA DESPERTADO JAMÁS UNA MONA...



DESPUÉS QUE FUERON ABANDONADOS POR LOS MARINEROS, LUCIAN TAN DESCONCERTADOS QUE DECIDIO VIGILARLOS...



HIZO BIEN EN HACERLO, PORQUE LOS DOS VIEJOS SALIERON A CAMINAR SIN RUMBO EN LA SELVA Y EL JOVEN SALIO A BUSCARLOS Y NUNCA EL LEON LO ATAÓ!



JACQUES LIPCHITZ, a quien muchos consideran como el más grande de los escultores de la actualidad, contestando recientemente a la pregunta: "¿Qué es lo que hace grande a un artista?" dijo una sola palabra: "Perspectiva". Pero añadió: "Hacen falta cien años para saber que es realmente grande".

Hizo este comentario en la inauguración de una exposición retrospectiva de sus obras, en la Universidad de California, de Los Angeles. Eligió cien esculturas y veinticinco diseños que representan una extensa de su carrera de creador. La exposición se trasladará luego a los museos principales de San Francisco, Denver, Fort Worth, Des Moines y Filadelfia.

El "New York Times" la calificó como "una de las exposiciones más importantes efectuadas en la parte oeste de los Estados Unidos". La anterior exposición retrospectiva de las obras de Lipchitz fue en la Galería Otto Gerson en Nueva York en 1961, en celebración de su trigésimo cumpleaños.

Lipchitz nació en Lituania y pasó muchos años en París, donde fue amigo de Picasso, Braque, Gris y muchos otros artistas. Trabaja en los Estados Unidos desde hace 24 años y es ciudadano americano.

"Venir a América fue como el principio de una nueva vida", dijo una ocasión.

Entre las obras que figuran en la exposición de California se encuentra "Cabeza de Mlle. S.", un retrato de contorno que hizo a los 20 años de edad, poco después de haberse trasladado a París en 1909. Además hay un estudio geométrico en arabesco, "Acrobata a Caballo", hecho en 1914; una extensa serie de esculturas cubistas hechas en las décadas del 20 y del 30; estudios de figuras heroicas y curvilíneas, que son en Europa antes de establecerse en los Estados Unidos; y sus "transparencias" de espacio abierto, realizadas en París y en los Estados Unidos.

Refiriéndose a la exposición la revista "Arts" dijo:

"En retrospectiva, uno puede ver en las obras, especialmente en



Jacques Lipchitz en su estudio con su gran escultura "Alegria de Vivir". (Cortesía de la Galería Otto Gerson).

Jacques Lipchitz

UN ESCULTOR DE LIBERTAD Y FANTASIA

"Figuras Medio en Pie" y "Hombre con Guitarra", cómo el estilo enbista tendía hacia la escultura de forma abierta que es su característica actual y, asimismo, de muchos de los trabajos posteriores de Lipchitz. Pues aunque cada uno de ellos representa una masa monolítica, incorpora en sí el espacio, aunque sea de una manera limitada. Toda la sustancia de la figura está abierta como una fruta madura y gruesa cuñas de su masa están eliminadas o desplazadas. El proceso en cada una de las obras es de notable precisión".

En sus días de París, así como en su carrera posterior en los Estados Unidos, Lipchitz nunca ha sido persona que pudiera permanecer inmóvil, haciendo la misma cosa y otra vez y de la misma manera. Se dice de él que "es uno de los instigadores de un proceso exploratorio que continúa hasta hoy".

Desde 1930 cuando cambió de estilo, su trabajo casi sin excepción, da una sensación de espontaneidad y de vitalidad de composición que contrasta vivamente con la cualidad algo estática de su obra anterior. El radio también es mayor, tanto en amplitud de interés subjetivo como en profundidad de expresión emocional.

La liberación de Lipchitz se produjo por el desarrollo y la aplicación del procedimiento de cera perdida que llamó "transparentes". Perforando la forma sólida con parrillas y cintas de metal desplazó a la masa con el espacio y utilizando el procedimiento de cera perdida en la fundición pudo producir esculturas de espacio abierto. Estos se convirtieron en elementos tan integrales y esenciales de la composición, como lo son las formas sólidas.

Desde 1955 a 1957 trabajó en una serie de "semiautomáticos", utilizando el procedimiento de la cera y de esta intentó salieron obras tan fluidas e inmediatas como "Solamente Inspiración", que casi parece cristalizar en medio del aire. Luego en 1958, decidió llevar el procedimiento de la "cera perdida" al límite de lo posible, fundió objetos que llamaban su atención y con los cuales parecía entrar en relaciones metafóricas, directamente en metal. De este proceso surgieron trabajos de la más pura fantasía, casi surrealistas.

Pronto se hizo claro que su carrera se había formado en la lucha entre el impulso hacia nuevas formas y mayor libertad escultórica y la necesidad de dar urgencia expresiva en esas formas. Es un dilema con el cual pocos se han enfrentado con la misma firmeza que Lipchitz.

Hombre de principios firmes y convicciones profundas, el escultor celebró sus 70 años en 1961 anunciando el regalo de 300 modelos originales de yeso de sus más famosas esculturas, a la Fundación Cultural Americano-Israelí, para ser colocados en el Museo de Arte de Jerusalén.

Dijo que hacía esta donación "Porque estoy viviendo en tiempos en que ha nacido un nuevo ciclo y yo he sido parte de su principio. Los estudiantes futuros tendrán para su examen la evolución completa de



"Figura", un bronce de Jacques Lipchitz, que actualmente se encuentra en el Museo de Arte Moderno de Nueva York.— (Cortesía de la Galería Otto Gerson).

un artista" (menos 11 años destruidos en el incendio de su estudio en Nueva York).

Jacques Lipchitz no sólo crea el arte sino que también lo colecciona. Posee muchos objetos, esculturas de África y de Asia, obras del pasado y el presente. Cree que el coleccionista puede llegar a ser una especie de enfermedad, pero la considera útil.

Entre los honores que ha recibido figuran la Medalla de Oro de la Exposición Internacional de París (1937-1938) por su "Prometeo" y un doctorado en Artes y Letras de la Universidad de Brandeis, que le fue otorgado en 1958. En 1947 fue nombrado Caballero de la Legión de Honor y desde 1961 es miembro del Instituto Nacional de Artes y Letras.

LA ACTUALIDAD PLÁSTICA:

Rodolfo Opazo y Eduardo Humeres

por Ricardo BINDIS



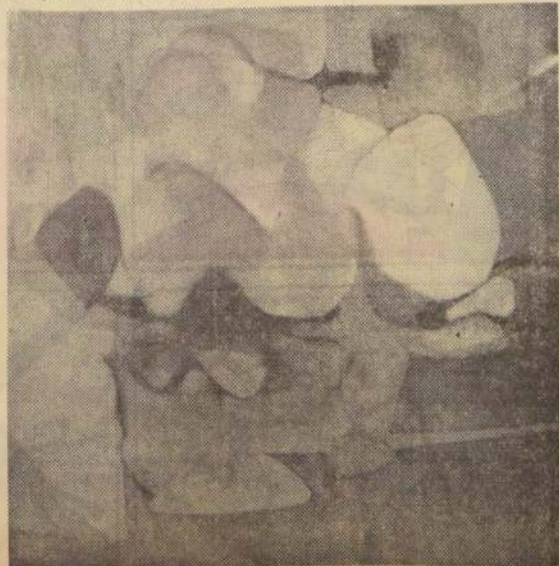
EDUARDO HUMERES

POR UN ERROR imposible de subsanar, en nuestra crónica del domingo pasado, un cuadro de Rodolfo Opazo, que da cuenta en este grupo de obras de su labor más reciente, tras su viaje por los Estados Unidos, donde tuvo activa participación en exposiciones colectivas, que a valerosa importante figuración en museos de Dallas y Nueva York. Su registro pictórico sigue nutriendose de la extraña sugerencia de la morbididad, de un canal de la palpante captación de lo visceral. Esta vez no es tan marcadamente beligerante en el aspecto del erotismo que lo seducía antes de su viaje a USA, pero mantiene la presencia de lo orgánico, de lo vital que se desprende de unas formas y colores que provienen del universo de la carne, de cierta inclinación surrealista, pero actualizada como intención pictórica. Ha pasado a un tono más cauto, plásticamente más logrado y, aunque mantiene su impacto plástico sin barreras de contención, en valiente lenguaje original, está más decantado y mesurado.

Opazo, con estas formas tan alejadas del servilismo decorativo que mucha

gente le exige a la pintura, ha obtenido triunfos consagratorios, a pesar de su juventud: Mención Honrosa en la Bienal de Sao Paulo de 1961 y destacada figuración en la muestra "Arte actual de América y España", que ha tenido sobrecogidos con su impacto a los críticos españoles, en estos precisos momentos. En esta ocasión representó con otros cuatro pintores el nombre de nuestro país en la bella capital de España. Su nombre se ha destacado en los comentarios de la literatura plástica española y se ha señalado su originalidad. En estas arriesgadas obras que sorprendieron a González Robles, el comisario para todos los envíos internacionales de España, Opazo comenzó un notable ascenso plástico y el perfeccionamiento de su lenguaje pictórico, hasta alcanzar un riguroso castigo de las formas y los colores que han rayado en lo exhaustivo.

Las telas que testimonialmente dejan constancia del conflicto carnal, del erotismo de nuestros días, pero metafóricamente entendido, están realizadas con impecable oficio. No es Opazo un artista que llevado por la fijación de la expresividad, descuide el bien hacer técnico. Nada de eso. Sigue en su ruta de cuidar las superficies, la elaboración de su fino cromatismo de tonos apastelados, a pesar del arriesgado mundo que interpretan. En esta actitud de buscar por la senda de un figurativismo



Rodolfo Opazo "Composición".



RODOLFO OPAZO

mo que escudriña en lo interno del hombre, está alcanzando lo plásticamente personal. Sin concesiones, más allá de lo ornamental, nuestro artista se gana un sitio muy destacado en la pintura de vanguardia.

Eduardo Humeres, en la Sala "Le Caveau", da una nota diversa, busca en unos acentos más primigenios, dar la fisonomía de nuestro inquietante momento. Exaltado cromatismo de tintas planas y casi puras, dibujo espontáneo y grotesco que quiere enfatizar lo infantil, inmensas composiciones repletas de personajes, resumen algunos rasgos salientes de sus obras. El distorsionado dibujo primitivo y el dinamismo de las figuras, hacen pensar de que se trata de un artista matriculado en el expresionismo de los germanos. "Instantanismo" lo llama, en cambio, el exponente de la calle Estado. Por el momento, es claro, el naciente estilo parece depender con extrema sumisión a los postulados pictóricos de un Nolde o un Munch. Pero hay fe, hay tesón de cambio en Humeres, lo que mucho importa para realizar una pintura que aspira a dejar fijadas las realidades de nuestro tiempo. Creemos que el poner acuerdo entre teoría y trabajo técnico, se conseguirá más adelante, cuando se madure más conceptualmente y se tenga mayor perspectiva histórica. El esfuerzo de ahora, de llenar tan vastas superficies cromáticas, está superando, no hay duda, lo que conocíamos del autor.

"Los Juegos del Sol"

POEMAS DE CECILIA CASANOVA

por Gonzalo DRAGO

EL PROCESO creador es una sucesión interminable de sorpresas. A veces, en el hombre o en la mujer, los caracteres somáticos no corresponden al estilizado, penumbroso o complejo producto de su espíritu, como si hubiera fallado el eslabón o el puente que une ambas orillas. Hemos conocido escritores de rostros labrados a cincel, de recta estructura externa, que expresan su pensamiento literario en una prosa de gravadas ondulaciones femeninas. Y, por el contrario, hemos tomado conocimiento con poetisas de rasgos firmes que escriben versos o poemas de tiernas o estremecedoras vivencias.

En el caso de Cecilia Casanova y sus poemas "Los juegos del sol", encontramos una correspondencia integral e indiscutible entre la mujer y la poetisa. Ambas, en apretada unión, en armoniosa simbiosis, formando un solo cuerpo y un solo espíritu, nos entregan un emotivo manojo de poemas de alta jerarquía estética. Cecilia Casanova revela en su físico, especialmente en sus apacibles, preñados y candorosos ojos, el depurado y rico manantial de su estro poético.

A la autora de "Los juegos del sol" le bastan unas pocas líneas o estrofas para vaciar su vaso de agua pura. La presencia de un pajarito muerto basta a Cecilia para que vibre la cuerda tensa de su espíritu: "Fue un acto triste descolgar la jaula, mucho más cuando los niños des cubrieron una plumita pegada al columpio. Era un pajarito sin gracia comprado en la vega por un arranque de ternura". (Siete colores).

Y en "Tristeza" vuelven a estar presentes los pájaros en aladas sugerencias: "Esta mañana se concentraron los pájaros en mi ventana. Cantaban todos a la vez sin ponerse de acuerdo". Así es la poesía de Cecilia Casanova: depurada, sencilla, emotiva, profunda dentro de su aparente intrascendencia. No necesita de brillantes metafóras, de audaces imágenes o de malabarismos verbales para emocionarnos o penetrarnos con la belleza de sus palabras. Jorge Teillier, el poeta prologuista, tiene razón: "moscardones, panteras, pájaros, conejos, naranjas, son valiosos elementos manejados por el talento de la autora. Leer algunos de sus poemas breves es como si estuviéramos escuchando la voz de suaves y melodiosas eufonías de la poetisa. Hay algo de soterrado asombro en algunos de sus poemas, de mujer extasiada frente a las cotidianas cosas de la vida. Por algo dice: 'Tengo sed de cosas fijas'. La poetisa desea aprisionar el instante fugaz, el tiempo que se escurre hacia el imposible torrente del pasado".

Mención especial merecen Conie Lobell y Jean Aristeguieta, directores de Ediciones "Lirica Hispana", de Caracas, Venezuela, bajo cuyo cuidado aparece este pequeño pero va-

lioso manojo de poemas, que nos surgen en un mundo de diáfanas palabras y auténtica poesía, del que salimos impregnados de belleza y de silencioso recogimiento frente al milagro estético de "Los juegos del sol".

Tendremos que añadir que nos sentimos agradecidos por estos segundos minutos al borde de la vida?



Monje anciano. Madera japonesa del Siglo XIII de la era cristiana. Templo Todaiji, Nara, Japón.

"LA VEJEZ es siempre un naufragio", dijo De Gaulle, refiriéndose a la tragedia de Peleín. Da relieve a estas palabras un libro publicado hace poco en Inglaterra: "El último refugio", de Peter Townsend. Es el estudio más completo de los asilos ingleses para ancianos, en el país que se jacta de tener los mejores del mundo. Los resultados son claros y desastrosos. Todos los asilos —todos— son infierno que amargan y frustran los últimos tiempos de reclusos y reclusas, días que deberían ser, por su misma naturaleza, si no alegres, a lo menos, dulces, y sino dulces, tranquilos. No lo son. Nada de eso. El asilo sólo contribuye a que todos sientan ansias de morir luego. El autor de este libro concluye que, para los ancianos, la familia no puede ser sustituida por el Estado ni por la caridad privada. Es interesante observar que en el Oriente no existen estos asilos. Una familia se sentiría insultada si sus viejos dejaran la casa. Los japoneses dicen con frecuencia que no comprenden el prurito norteamericano de prolongar la vida, si esos años "de más" han de transcurrir en un asilo. "El último refugio", da consistencia a esa observación.

Horacio Serrano

EL PATO DONALD



En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



ROBERTO VERGARA R. (V. Lainez N.º 983, de Santiago), segundo año preparatoria, de 6 años de edad; ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

DICK TRACY

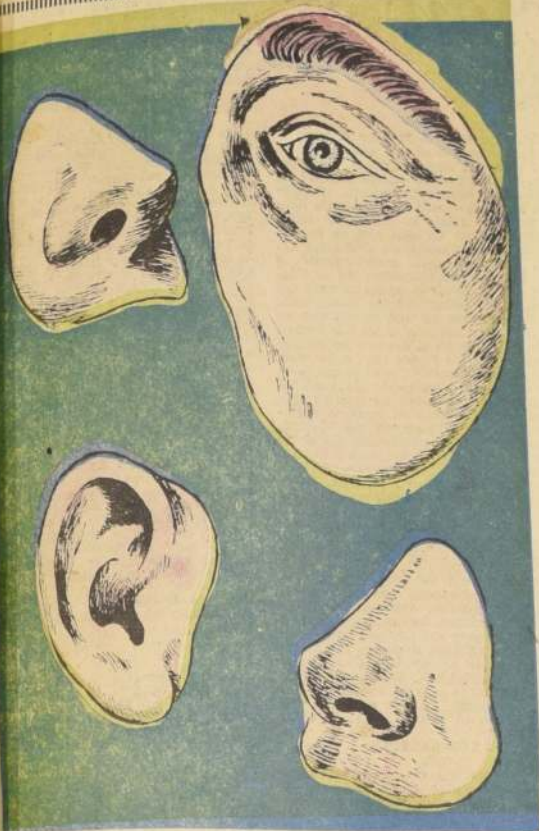


PATRULLA JUVENIL LA SEGURIDAD EN EL TRAFICO



El Exodo Rural-Urbano en América Latina

Por Gerardo ROJAS



Si por mala suerte un accidente o enfermedad le destruye una parte de su cuerpo, los fabricantes de plásticos se encargarán de modelarle lo que necesite: mejillas con ojos, orejas, riñones, arterias, válvulas cardíacas, y muchos otros órganos o tejidos.

La Semana Científica

por el doctor Fernando CASASBELLAS

Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

RECHANDO CON PLÁSTICOS EL CUERPO HUMANO

Desde el comienzo de la "Era Plástica", la ciencia médica em-

ppezó a aprovechar sus ventajas

estas materiales enormemente ver-

dadmente se colocan per-

manente debajo del cutis. Aun-

drumático es el empleo de plásti-

como reemplazo de válvulas cardí-

que funcionan mal, como apoyo de

de los estómagos débiles y para co-

de los riñones.

En estos momentos, el uso más gran-

de los plásticos en el campo médico,

lleva tejidos artificiales, tales como

as y arterias modeladas, insertadas

to a los músculos; y equipo revolucio-

ario que reemplaza a las funcio-

orgánicas en las operaciones de

plante de riñones, de pulmones y

corazón.

La verdad es un rasgo humano típi-

co encuentra en los plásticos su

amigo. Tomemos el caso de los

ortistas dedicados a manipular sub-

stancias atómicas, donde la radiación

ionizante produce cánceres en la ca-

va en los huesos maxilares. Lenta-

mente, parte de un ojo, de la mejilla

o la frente se corrompen, produciendo

horribles deformaciones faciales.

Se extrae quirúrgicamente el

problema, el cirujano enfrenta el pro-

blema de reemplazar la cara a un aspecto

normalmente aceptable. Pues bien,

el uso de siliconas plásticas y un

plado de los huesos, el área crea-

da vuelve a su aspecto

normal.

En un caso igualmente dramático,

muchacha padecía de labio lepo-

do, defecto congénito por falta de

adure de los tejidos. Su cara esta-

permanentemente desfigurada, re-

ta y a la cara quirúrgica era de-

la nariz aplastada, dando al mis-

mo continuidad al labio superior.

Doctores implantaron un trozo de

plástico en la zona deformada,

plando el labio y la nariz a una

perfecta función y forma.

El factor más importante co-

tañes que la goma; más desizables a

través de incisiones, y libres de poros

que ocultan bacterias.

No hay término en la variedad de

aplicaciones —en casos dramáticos—

de los plásticos. Probablemente el caso más

extraordinario se refiera a la salvación

de asfixiados mediante los nuevos dis-

positivos plásticos para la respiración

"boca a boca", diseñados para simplifi-

car el revolucionario método que todos

los días salva ahogados. Por otra

parte, las víctimas de poliomielitis toman

ahora ventaja de un "músculo neumá-

tico" hecho de nylon plástico que,

conectado a un brazo, se contrae ba-

jo un impulso, tal como lo hace un

músculo humano. (Hasta la lengua

puede proveer el ligero impulso para

activar este notable músculo plástico!

Poliivinil, Teflón y Lucita se usan

actualmente en los drenajes gastroin-

testinales, en los cateters intraveno-

ses, en las máscaras respiratorias, y en el

transporte de sueros, drogas y plasma.

Incluso las odiadas vacunaciones, te-

mizadas por los niños, se practican re-

cientemente con un vacunador plásti-

co de pinchos múltiples, indoloro, que

se oprime contra el brazo del vacunado

y reduce el número de reacciones

secundarias, tales como alta fiebre, in-

fección y feos cicatrices.

¿Un ejemplo del futuro? el reciente-

mente introducido aparato plástico pa-

ra reemplazar completamente la sangre

de un niño afectado de incompatibili-

dad Rh, que se echa a la basura una

vez desmenuado su cometido. Todos

son dispositivos plásticos diseñados

para salvar vidas... todos productos

de la tecnología contemporánea.

PECES EN LAS ROCAS

Carl Ulrich, de Kemmerer, Wyo., tiene un hobby no usual: se entretiene "minando" peces que vivieron hace 60 millones de años. En esos tiempos remotos, la región sur de Wyoming estaba cubierta de lagos, mientras ahora es un desierto donde el tiempo, la presión y los minerales infiltrados convirtieron en piedra a los peces. Para formar su pesquería, Ulrich extrae toneladas de roca sedimentaria a la cual convierte en lonjas, algunas de las cuales contienen peces fosilizados, cuyo tamaño va desde unos pocos centímetros hasta más de medio metro. Cuando descubre una columna vertical, una agalla, o cualquier bulto sospechoso, comienza a abrir la roca mediante su cuchillo y una aguja. A veces le lleva cientos de horas liberar un pescado y, cuando reúne algunos, los vende a los museos de historia natural y a los coleccionistas privados.

AUTOMATISMO EN LOS GALLINEROS

Los gallineros modernos se están poniendo a tono con la Armadura Ford, pues uno recientemente diseñado por Nutrena Feeds, Elk River, Minn., alberga diez mil gallinas... y un cuidador basta para 3 de ellas. Los huevos puestos por las aves ruedan hacia una correa sin fin, mientras una tablilla empuja a las gallinas fuera del nido en horas de aseo, limpiándose automáticamente los bebederos, comederos y piso. Un sistema de ventilación termostática mantiene una temperatura agradable dentro de todo el gallinero, optima para la postura de los huevos.

VELACICLINA, NUEVO ANTIBIÓTICO

La firma farmacéutica Squibb acaba de sintetizar una nueva tetraciclina, 2500 veces más soluble que las anteriores, que produce niveles sanguíneos más rápidos y elevados, a causa de la modificación de su estructura molecular, que se adapta muy bien a las infecciones. El amplio espectro de la velaciclina actúa contra bacterias grampositivas y gramnegativas, espiroquetas, rickettsias, los virus del grupo poxívirales, linfogranuloma y tracoma.

UNO DE LOS PROBLEMAS que más preocupa en los últimos años a los gobernantes, economistas, y sociólogos latinoamericanos, es el de la creciente migración del campo a la ciudad. Se sabe que, históricamente, la macrocefalia provocada por la existencia de ciudades importantes fue común en la América colonizada por España. Pero en los años más recientes, la industrialización creciente de estos países ha incrementado peligrosamente el traslado a las grandes ciudades de vastas masas de la población campesina. Es natural que el campesinado se sienta atraído por la existencia de mejores salarios, mejores medios de abastecimiento, mejores centros de asistencia en caso de enfermedad, mayores posibilidades educacionales para sus hijos, etcétera. Pero en los hechos este atractivo se convierte en problema nacional para los países afectados por el fenómeno.

Algunos números servirán para ilustrar el caso. Argentina está incluida entre los diez países más urbanizados del mundo: un 63 por ciento de su población vive en ciudades, y el 41 por ciento de sus ciudades tiene más de 100.000 habitantes. Ese porcentaje de población urbana es apenas inferior al de los Estados Unidos.

Otros países con más del 50 por ciento de su población viviendo en ciudades son Cuba, Chile, Panamá, Uruguay y Venezuela; mientras que los países latinoamericanos con más altos porcentajes de población rural son la República Dominicana, Ecuador y Haití (más del 70 por ciento de población rural).

Los brasileños dicen que Sao Paulo es "la ciudad que más crece en todo el mundo". No podemos hacer cargo de la afirmación, pero el hecho estadístico es que entre 1936 y 1952 Sao Paulo aumentó su población en 1.000.000 de personas. Entre 1940 y 1950 la ciudad de México aumentó su población en un 52 por ciento; Bogotá en un 60 por ciento; y Caracas, en medio millón de personas.

Los resultados del fenómeno son visibles hasta "turísticamente hablando": cualquiera que viaje conociendo las "Villas Miseria" de Buenos Aires, las "Favelas" de Rio de Janeiro, las "Poblaciones de Ratas" de Montevideo, las "Callampas" de Santiago de Chile, la "Ciudad de Dios" de Lima, los "Rancheríos" de Quito y Bogotá, las "Charnecas" de Caracas, etcétera. Distintas denominaciones para un mismo fenómeno, provocado por la forma rápida y masiva con que se realiza el proceso.

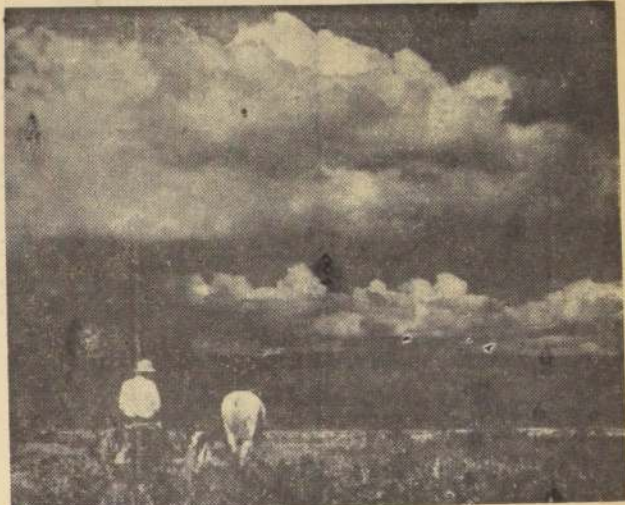
Pero si abandonamos el dato estadístico o la impresión meramente turística del fenómeno, nos encontramos con sus consecuencias económicas, sociales, y hasta políticas. En lo económico, el efecto más inmediato es la despoblación del campo, en países donde tiene gran importancia —por su explosivo crecimiento demográfico— la producción agropecuaria de alimentos básicos, y donde el campo no está lo suficientemente mecanizado para po-

der prescindir de mano de obra. Además está el problema de ocupar a los que llegan a la ciudad poco o nada entrenados en las modernas técnicas industriales. Y finalmente, el desequilibrio que se produce en la distribución del ingreso privado: en Venezuela, por ejemplo, los habitantes de Caracas y su zona suburbana, constituyen la sexta parte de la población del país, pero en 1958 percibieron más del 50 por ciento del ingreso privado.

En lo social, el problema más serio es del hacinamiento y sus secuelas: promiscuidad, falta de higiene, delincuencia juvenil, abandono de niños, etc. Vale la pena mencionar el caso de Caracas una vez más, porque es el más dramático o, por lo menos, el caso sobre el que existen más datos disponibles. Según una encuesta oficial efectuada en 1958, más del 35 por ciento de su población vivía en "charnecas" y otra 20 por ciento en viviendas construidas por el Gobierno, muchas de las cuales se habían ido deteriorando hasta convertirse en tugurios. A comienzos de 1959 las habitaciones precarias aparecían en un promedio de 100 por día, lo cual resulta casi increíble. En el mencionado año de 1958, según datos del Consejo Venezolano del Niño, el número de niños abandonado por sus padres ascendió a 163.000.

En lo político, la rapidez con que se efectúa el paso de un marco de referencia rural a otro urbano, hace que las masas implicadas pierdan su vieja manera de vivir, sus normas de conducta, etc., antes de poder adquirir las nuevas formas de relación vigentes en las grandes ciudades. Suelen convertirse así en sectores marginales, con toda la secuela de conflictos y desajustes que ello implica.

Los sociólogos, por ejemplo, suelen hablar de "masas en estado de disponibilidad política" para referirse a esto, y existen estudios que demuestran la alta correlación que hay entre el apoyo que dichas masas suelen prestar a formas políticas autoritarias y el hecho de que formen parte de ese proceso migratorio al que nos estamos refiriendo.



El desplazamiento masivo de habitantes de las zonas rurales a las grandes ciudades es uno de los principales factores de desequilibrio económico y social en América Latina.



Finalmente, hay que decir que hasta ahora la única solución propuesta consiste en propiciar la descentralización industrial. Esto requeriría, por supuesto, un grado de planificación económico-social mucho mayor que el actual en todos los

países latinoamericanos. Descentralizar implica muchos estudios, desde los referentes a la fuerza motriz hasta los que conciernen a la comercialización. En tanto el problema subsiste y clama por rápida solución.

HOMBRES DE CIENCIA:

Hans Selye



La relación entre tensiones, dice el Dr. Selye, y el envejecimiento es obvia. La cantidad de tensiones que uno experimenta es la medida de la vida de la persona. Las tensiones que afectan al individuo y la forma en que las confronta, le hacen envejecer en su capacidad física y emocional si no en años de existencia.

El verdadero envejecimiento no se puede medir en años, cree el Dr. Selye, sino en la medida de erosión que han experimentado tanto el cuerpo como la mente. Muchos hombres y mujeres están más cerca de la muerte a los 45 años de edad, que otros, a los 65, por haber sido afectados mucho más por las tensiones de la vida.

La reacción del cuerpo, tanto ante tensiones normales como anormales, se desenvuelve en tres etapas, dice el Dr. Selye. Son ellas: Alarma, resistencia y agotamiento. Afecta nuestro equilibrio químico, especialmente, el determinado por las glándulas suprarrenales.

El Dr. Selye, en su libro "La tensión de la vida", dice que las personas nacen con cierta dosis de vitalidad. Cuando ésta se ha agotado, mueren. Algunos pueden "soportar las tensiones mejor que otros, porque se adaptan mejor". Cada periodo de tensiones hace exacciones extraordinarias en nuestra vitalidad, consumiendo gran parte de ella; jamás se restaura por completo lo perdido.

Este desgaste constante jamás cesa, pero puede ser reducido considerablemente haciendo frente a las frustraciones y contratiempo con la paz mental que se genera de una actitud de resignación y hasta de indiferencia.

Reaccionar con agravio, acelera el proceso de desgaste de nuestra dosis de energía vital.

El Dr. Selye cree que por existir diferencia en la forma en que la gente hace frente a las tensiones, estas experiencias inevitables que gradualmente nos consumen, pueden fortalecerse como debilitarnos. Si nos adaptamos en la forma correcta, seremos más fuertes la vez siguiente que tengamos que hacer frente a una crisis; si hacemos frente a las tensiones con ira y resentimiento, la exacción es mayor y nuestra vitalidad se desgasta más rápidamente.

Así, nos hacemos viejos por la disminución de nuestra capacidad física para hacer frente y recuperarnos de las tensiones que nos afectan diariamente.

Valentina Terechkova

por René MAHEU
(Director General de la UNESCO)

El doble lanzamiento en el espacio de Vostok V y Vostok VI, la duración y la precisión de sus vuelos simultáneos, y la regularidad de las comunicaciones, en sí mismas, una admirable proeza científica y técnica, que la UNESCO saluda como un nuevo hito en el progreso del espíritu humano. Expreso aquí mis más vivas felicitaciones a los hombres de ciencia, a los ingenieros y técnicos soviéticos, a quienes debemos tal victoria.

Con todo, lo que llama particularmente la atención y conmueve profundamente el corazón y la imaginación es el aspecto humano de la hazaña, la presencia a bordo de una de las naves cósmicas de la joven Valentina Terechkova.

Sobre todo, vemos aquí un magnífico ejemplo de inteligencia, de resistencia física y de valor que demuestra que la mujer es la igual del hombre. Este vuelo representa una espléndida victoria para la causa del progreso de la mujer en el mundo.

En fin, hay otros aspectos, biológicos, entre otros, que tienen una enorme importancia y de los cuales un falso pudor no debe alejarnos. Hoy, por la primera vez, un hombre y una mujer vuelan por encima del planeta. Hoy, un hombre y una mujer, separados mañana, una pareja. Y así, a partir de ahora, es la especie humana la que toma posesión del espacio. Una dimensión límite queda para siempre anexada a su evolución.

CUALES son las fuentes para una conversación normal? Digamos ante todo que es inútil distraerse: la ignorancia, y no es aconsejable encaramarse precipitadamente sobre los estudios demasiado lejanos de nuestro nivel; el mejor modo de aumentar nuestra capacidad de conversación es el de escuchar y utilizar las expresiones de los demás. Y por expresiones los damos más no quiero decir solamente las disertaciones de los amigos cultos o pseudocultos; hay otras fuentes, más agradables, variadas y seguras. Veamos las fundamentales:

La cinematografía (que ayuda, cuando se trata de buen cine, a la formación del oído y del gusto, adiestra el cerebro sin que lo sepamos y nos ofrece, además, argumentos-ganchos siempre valiosos: "Vio la guerra y la paz? A mí me ha parecido...", etcétera). Los libros de lectura amena (que cuando son buenos, tienen la misma función que el cine, pero más gradual y duradera). Finalmente los diarios, que nos tienen al corriente de lo que pasa, de lo que se piensa y se dice alrededor de nosotros.

Simples y muy accesibles, estas son en el fondo las fuentes más fértiles para las conversaciones menudas, las de todos los días entre personas de todas clases. Y ésta es una guía del vivir práctico, no del vivir excelso, para el cual, en mi opinión, no hay guía que valga.

HABLAR DE OÍDO

De cada diez personas que conversan en una reunión, hay dos por lo menos que hablan "de oído": o sea que emplean palabras, expresiones, formas corrientes de decir, a menudo incorrectas, generalmente inespadas, siempre de mal gusto; pero a fuerza de oírlos, muchas personas terminan por creerlos correctos, y hasta distinguidos o ingeniosos, y las asimilan jovialmente. No lo hagan, queridas. La gente que habla de oído revela, además de falta de buen gusto, carencia de personalidad.



De "Después de Usted, Señora..." La Conversación

por Brunella GASPERINI



NO MONOPOLIZAR

En ningún caso está permitido hacer "solos" demasiado prolongados. El que tenga pasión por las conferencias, que no ella, para darlas, una reunión de amigos, en la que todos tienen tanto derecho a hablar como él. Si no lo entiende por sí mismo, le toca a la dueña de casa hacerse el entender, aprovechando la primera pausa para sacarle, amablemente pero con firmeza, el hilo de la conversación y pasárselo a otro. Nadie, ni la persona más culta, inteligente, brillante e interesante del mundo, tiene derecho a monopolizar la conversación; salvo cuando se le pide expresamente el auditorio íntegro, sin excepción.

Y nadie tiene derecho a acapararse demasiado tiempo la atención del vecino, obligándolo a descuidar a los demás. El contador Villano, que en una comida se dedica exclusivamente a la señora Bella, su vecina de la izquierda, descuidando totalmente a la señora Fea, su vecina de la derecha, es, como de costumbre, un mal educado (aunque comprensible, desde cierto punto de vista). No sólo se muestra descortés con la pobre señora Fea, sino también categóricamente cruel con respecto a la señora Bella, la que tiene derecho, a su vez, a ocuparse un poco más del robusto joven que tiene sentado al otro lado. No impongamos nunca a una persona, aunque sea gentil, interesante y simpaticísima, que nos escuche exclusivamente a nosotros. Nuestra conversación, como nuestra atención,

en una reunión colectiva, debe ser distribuida equitativamente.

LOS CUMPLIDOS

No abusemos de ellos: pierden valor. Aquellos que siempre tienen preparado un cumplido para todos y en todas las ocasiones, que salen a pasear con la boca permanentemente presta para redondearse en un "¡Oh, qué maravilla de hombre!", "¡Oh, qué joya tu último cuento!", "¡Oh, qué buen delicioso!", son aduladores demasiado baratos para ser apreciados. Pero los pocos que saben decir, en el momento preciso, con calor y sencillez, la palabrita que nuestro corazón (o nuestro sombrero) anhelaba hacia tanto tiempo, esos tienen en la mano una de las llaves más seguras del buen éxito. Pero, repito, son muy pocos. Los que por timidez, o por falta de hábito, o por falta de lenguaje, o por exceso de él, no saben hacer un cumplido como y cuando se debe, es mejor que no lo hagan.

SILENCIO SOBRE UNO MISMO

"Soy agraciada, culta, inteligente", me escribe Mónica Egocéntrica, "y sin embargo, no tengo éxito, ni con los hombres ni con las mujeres. A cualquier parte que vaya, al interés inicial le sigue el desinterés; en cualquier re-

unión, al poco rato se hace el vacío a mi alrededor. No sé por qué será, porque, modesta aparte, yo soy...". Después de haber leído cuatro páginas de inmodesta cuanto minuciosa descripción personal (desde el nacimiento hasta nuestros días), lo comprendí todo. Mónica es una de esas jóvenes que se interesan únicamente en sí mismas (lo cual ya es un gran inconveniente), y que hablan continuamente de sí mismas; y esto, desde el punto de vista del éxito, es un inconveniente mayor aún. Interesarse más en uno mismo que en los demás es humano (y los que vienen a decirme que de sí mismos les importa, según los casos); pero cargar a la gente con la descripción de nuestras virtudes, con el relato de nuestro trabajo, con la letanía de nuestros achaques, con la propaganda de nuestras ideas, es necio y contraproducente; al ligero interés inicial veremos sucederle la indiferencia y poco después el fastidio. ¡Silencio, señoras! Silencio, silencio sobre ustedes mismas. Una mujer secreta, una mujer a la que hay que adivinar, es mucho más interesante (aparte de más educada) que una mujer hablada y cantada, una mujer "explicada al pueblo" como Mónica.

Pero si quieren ser consideradas, además de interesantes, como exquisitamente inteligentes, comprensivas, simpáticas y amenas, hablen a sus amigos de ellos: elogien sus virtudes, interesense en sus trabajos, deploren sus achaques, discutan benignamente sus ideas; serán las predilectas. En cualquier caso de reunión la silla de usted será asediada, y cuando ustedes se hayan ido todos harán su elogio. Así es la vida.

LOS CHISTES

Los chistes son esas cosas que hay que dejar decirlas a los chistosos. Y en mi concepto estos también deberían limitarse.

Abundoso. Gracioso, que posee un repertorio inagotable de chascarrillos, "boudades", juegos de palabras y bufonadas, será tal vez chistoso, pero para mí es un fastidioso insostenible. En mi opinión, las personas ingeniosas son aquellas que no abusan de su ingenio, saben dosificarlo con discreción y señoría. Que no cuenten tres o cuatro chas-

carrillos en fila, sino uno solo en el momento oportuno, ante un silencio adecuado, y con la entonación correcta. Que no dicen, antes de contarlos, "¿Lo conocen?" (para después comentarlos diciendo "necesario el auxilio de los propios chistes, que no se ríen primero que los demás, que no se ríen primero que los demás no ríen frenéticamente, como en menos comen: "Este es un chiste muy gracioso, aparentemente, que me ha dado mucho trabajo").

En suma, para ser ingeniosas, como serio verdaderas y seguramente como "naturales" son pocas. Pero lo que es una persona simpática, ya sea que no es preciso ser ingeniosa para serlo, basta serlo por dentro. Su personalidad, intelectualmente cargada de sentido humorístico, que no sabrían contar a todos el momento de hacer llorar a un chico o a una chica, no lo cuentan; nada más se les ocurre. Están además, ya se sabe, "gracioso" a ultranza. Los que, aun siendo de inteligencia y de erudición, no distinguen un chiste de una superioridad, porque se creen superiores a los demás, no los piden que participen en ellos (no serían capaces), pero a la vez que los toleran con gracia.

(Cortesía de Librería "Hachette" de Buenos Aires y Rizzoli Milán.)

El Médico no es un Recetador de Pildoras

por el doctor FRANCISCO RICCI



LA TENDENCIA siempre creciente hacia la mecanización de la medicina debería ser motivo de seria preocupación para la profesión médica.

En un mundo de mutualidades y policlínicas un profesional nuestros días se ve casi imposibilitado de practicar buena medicina aun de llenar su papel natural en la sociedad humana.

Porque, después de todo, el médico no es simplemente un dor de pildoras. Tradicionalmente el médico de familia ha sido considerado como un miembro más de ella. Una suerte de hermano mayor, capaz de inspirar plena confianza al paciente. Todo ello, fruto del contacto directo y frecuente del binomio enfermo-médico, tipo de relación que la corriente moderna tiende a eliminar.

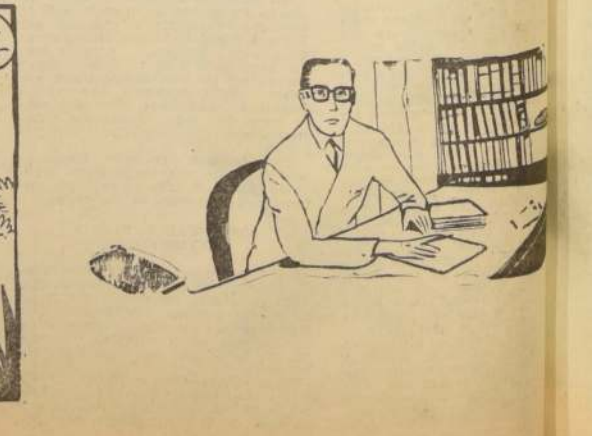
Muy a menudo esta tendencia hacia la socialización ha sido nunciada en términos económicos. Pero el problema tiene alcances mucho más profundos desde el momento en que el médico se ve obligado a ejercer una medicina digna de él y, en igual medida, el paciente despojado de ese tratamiento calificado que merece.

El paciente, más frecuentemente de lo que se cree, no necesita medicamentos, sino afecto y comprensión humana. Mi experiencia me dice, en ciertos casos, hasta un 80 o 90 del tratamiento reside en las relaciones y el confortamiento que un médico puede brindar al paciente. Y no olvidemos que algunos tratamientos requieren tiempo, precisamente aquello de que más carece un médico "socializado".

En años recientes me dediqué a estudiar los aspectos dietéticos de la obstetricia. Hoy por hoy, es práctica común prescribir suplementos vitamínicos-minerales para la dieta de la mujer embarazada. En muchos casos esa suplementación es innecesaria. Resulta fácil recomendar una fórmula alimentaria suficientemente balanceada, aunque parcialmente prevista de tal dieta. Por ejemplo, es práctica generalizada aconsejar a las mujeres cocinen sus alimentos en la olla a presión y quemen los vegetales en agua hirviendo. Pero, ¿qué sentido tiene esto? Cuando se vecho las vitaminas y minerales de su puchero o guiso. Cuando el paciente tiene tiempo le puede explicar todo esto y sugerirle un tipo de dieta clásica o abierta. Pero, ¡ay! la medicina actual se ha convertido en una fría receta, rápidamente garabateada.

Hace muy poco, tuve una paciente embarazada que había perdido toda la carne de su dieta. Le pregunté la causa. Explicó que el médico le había aconsejado la conveniencia de suprimir la carne, porque había hallado vestigios de albúmina en su orina. Estoy seguro que el médico se apuntaba a prescindir de este importante alimento solamente unas semanas. Tal vez el médico carecía de tiempo para explicar en detalle o quizá pensó hacerlo en una próxima visita. Pero la paciente actual a menudo no permite al mismo médico examinarla.

Si es fácil dar recetas, pero la buena medicina es mucho más que una relación humana de la más alta jerarquía. Y es lástima que en circunstancias presentes quieran prohibir la buena medicina, algo que la mayoría de los médicos desea ardientemente practicar.



El Lenguaje y el Pensamiento

La Afasia Presupone la Alteración de la Formación de Conceptos

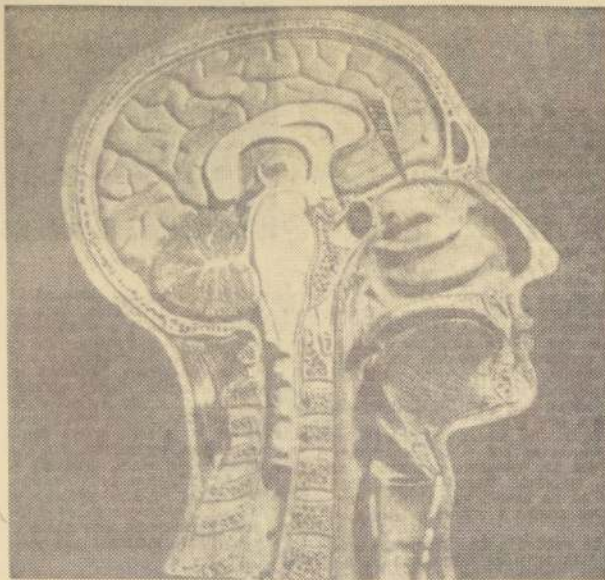
por Walter THEIMER

LA PERDIDA del habla suele ser, como bastante frecuencia el sintoma a través del cual se manifiesta un foco de perturbación en el cerebro. La afasia se manifiesta después de ataques apopléticos, accidentes y afecciones cerebrales, pudiendo ser transitoria o permanente. Mientras que antes se creía que las facultades de pensar y hablar estaban localizadas en distintos lugares del cerebro, uno solo de los cuales —el llamado centro del lenguaje— se hallaba alterado en los casos de afasia, parece hoy que tal separación es insostenible. El profesor Dr. E. Bay, director de la clínica neurológica de la Academia de Medicina de Dusseldorf, cree más bien que precisamente la afasia pone de manifiesto la estrecha conexión que existe entre el habla y la facultad de pensar. El afásico no piensa tampoco correctamente, lo que no quiere decir en absoluto que sea un enfermo mental.

TAMBIEN LOS SORDOMUDOS PUEDEN PERDER EL HABLA

Ya Sigmund Freud llamó la atención acerca del hecho de que la afasia es algo más que un trastorno funcional del "centro del lenguaje". También las ciencias del espíritu, sobre todo la dirección filosófica que se ocupa de los fenómenos lingüísticos, han puesto de relieve las relaciones que existen entre el lenguaje y el pensamiento. El profesor Bay ha visto también clínicamente confirmadas estas relaciones. Al clínico le llama la atención el hecho de que el sordomudo pueda perder el habla al padecer una afección que de origen a una afasia. Como ya es sabido, los sordomudos desarrollan un sistema muy eficaz de gestos que tiene casi la validez de un idioma. Este lenguaje mimico es el que pierden cuando se producen en ellos lesiones que provocan en las personas normales la afasia. Por lo tanto, no puede tratarse de una mera alteración del "centro del lenguaje", cuyos nervios están relacionados con las cuerdas vocales.

Las palabras y los gestos tienen una cosa en común: ambos son símbolos. Lo que a los afásicos les ocurre —ya sean normales o sordomudos— es, según Bay, la perturbación de la facultad de utilizar y comprender correctamente los símbolos. El afásico no puede hacer manifestaciones verdaderas. La mayor parte de las veces le es dado hablar, no siendo más que un número pequeño el de los afásicos incapaces de pronunciar palabras. Otros hablan mucho, e incluso tienen mayor necesidad de hablar, pero lo único que hacen es pronunciar frases vacías de sentido, expresiones estereotipadas que en el lenguaje



La formación de conceptos puede quedar afectada por lesiones en la zona del cerebro en que se halla localizado el lenguaje

corriente se utilizan a modo de rípios. Estas muletillas no hacen más que encubrir el hecho de que los afásicos leves no dicen en realidad nada, lo mismo que los otros incapacitados totalmente para hablar. Esta manera de hablar a base de palabras vacías de contenido es, a juicio de Bay, un síntoma típico de afasia. Las personas que padecen una afasia grave pueden decir, incluso, "buenos días" o "¿cómo le va?", pero son incapaces de formular una frase completa y con sentido. En cambio, les es posible muchas veces proferir imprecaciones o utilizar expresiones malsonantes; pero, según Bay, ello no constituye más que una expresión afectiva y no una información. Estas palabras no forman parte del habla humana, sino que son elementos de comunicación prelingüísticos, semejantes al gruñido o al ladrido de los perros.

Ser afásico no significa haber perdido las palabras, sino el acceso a las mismas. Cuando sanan de la enfermedad que les afecta —como suele ocurrir con la afasia apoplética— vuelven a disponer, de improviso, de todo su vocabulario. Este fenómeno permite profundizar en la esencia misma del hombre.

bre: su habla depende de la existencia y de la disponibilidad de conceptos. Pensar y hablar es para nosotros la misma cosa. Lo que diferencia el habla humana de la de los papayos son, a juicio del profesor Bay, los conceptos que vinculamos con palabras. Y en los afásicos son los conceptos los que están alterados y a los que la persona enferma no puede recurrir ni asociar.

LOS AFASICOS MODELAN DEFECTUOSAMENTE

El neurólogo de Dusseldorf ha comprobado experimentalmente si la pérdida de los conceptos se refleja también en otras facultades y no solo en la del habla. Lo mismo ocurre con la escritura. Bay hizo también que enfermos afásicos modelaran en arcilla determinados objetos. Los enfermos son capaces de ello, siempre que se les diga la palabra correspondiente de fácil comprensión.

Los defectos cometidos por los afásicos en estas experiencias de modelado resultaron muy significativos. Un afásico debía modelar, por ejemplo, un huevo, creando en su lugar una esfera, que para ser

huevo le faltaba lo esencial: la forma oval. A otro se le ordenó hacer una taza, no saliendo de sus manos más que una especie de sartén de bordes planos. Lo mismo ocurrió con un enfermo al que se le dijo que modelase un puchero, y que no hizo más que una especie de cenicero plano. También en este puchero faltaba lo esencial: el gran hueco que le da su cualidad de recipiente. En una jirafa se puso de manifiesto el aspecto característico del animal: a saber, un exceso de longitud. Pero no se localizó en el cuello, sino que todas las partes de la jirafa modelada padecían este defecto de longitud, desde el cuello al rabo, dando más bien la impresión de ser una salamandra con extremidades excesivamente largas.

FALTA LA DIFERENCIACION CONCEPTUAL

Un afásico grave modeló no sin talento artístico una figura que se parecía a un pato, pero que poseía por todos los lados grandes flotadores. El enfermo dijo que se trataba de un "pájaro o barco", confundiendo la palabra "barco" con "pez" (en alemán, "Schiff" por "fisch"), lo que es también característico de los afásicos. El enfermo no podía distinguir conceptualmente ambos animales, no pudiendo tampoco diferenciar lingüísticamente "fisch" de "schiff".

Bay opina, en consecuencia, que la afasia no es más que una perturbación de la "génesis conceptual", esto es, la extracción y la utilización adecuada de un concepto o de un aspecto. Esta alteración puede manifestarse también en la incapacidad de expresar una determinada cosa mediante el modelado de figuras, que exige pensar conceptualmente. En cambio, las explosiones afectivas y las frases que se repiten mecánicamente no se ven afectadas por la afasia. Pero este lenguaje no es solamente propio del hombre. El individuo puede proferir imprecaciones mucho más variadas que los gruñidos de un perro. Pero solamente por esta razón no hubiera merecido la pena el descubrimiento del lenguaje.

El habla es, precisamente por su conexión con los conceptos, la característica específica que distingue al hombre del animal. El estudio de la afasia conduce a consecuencias antropológicas filosóficas que rebasan los límites clínicos. No en vano, dice Bay, califica Aristóteles al hombre de "zoon logon eon", es decir, de ser dotado de "logos", que en griego significa tanto "razón" como "lenguaje".



La nebulosa oscura "Horsehead" cerca de Zeta Orionis.

EL MUNDO DE LAS ESTRELLAS:

Las Nebulosas

ESTRELLAS NUEVAS Y NEBULOSAS ESPIRALES

por Federico BIEREGEL

CON RELATIVA frecuencia emerge del fondo de la noche una estrella nueva, una "Nova" como la llaman los astrónomos. Lo situado de su aparición y el rapidísimo incremento de su brillo hacen que las vastísimas proporciones de estas catástrofes cósmicas, en alas de las ondas luminosas, notificación al Universo que allí ha ocurrido o ha muerto un Sol hermano nuestro. Tal vez hayan chocado veloz carrera de soles ya apagados, o un sol ya en agonía se ha tornado en vertiginosa carrera en una nebulosa oscura; en ambos casos se ha producido la fantástica explosión y el consiguiente incremento de toda una barriada del mundo.

Breve tiempo después de este accidente ya podemos comprender cómo la radiación principia a decaer de intensidad y cómo aparece el lugar de la estrella nueva una nebulosa de forma globular, muy semejante a una de las llamadas "nebulosas planetarias". Tenemos, esto, fundadas razones para considerar a las nebulosas planetarias como el estado incipiente de un nuevo sol que nace.

Vemos así que también en los dilatados confines siderales un devenir; todo está en un perpetuo desarrollo. Hay brillantísimos soles que envejecen y se apagan. En el depurado fuego de su nacimiento, cruzan la etapa de una nebulosa de tipo similar a las nebulosas planetarias para de allí iniciar la carrera de una nueva vida.

Nebulosas espirales.—Comprende por mucho el mayor número de objetos celestes, la tercera clase de nebulosas, las "nebulosas espirales", que en los últimos años han polarizado sobre sí casi el total interés de los astrónomos. Como ya lo indica su nombre, muestran una estructura espiral, pero que sólo es revelada en las más acuciosas fotografías. Cada una de ellas tiene un núcleo fuertemente luminoso de dos puntos diametralmente opuestos de este núcleo arrancan dos brazos que en amplia espiral envuelven el mencionado núcleo. A medida que estos brazos espirales son pequeños y angostos y presentan un aspecto nebuloso; en otros ejemplares son muy abiertos y se desgranar en tupidos centros luminosos a lo largo de toda su extensión.

Todas estas nebulosas son de conformación plana, muy semejantes a un moderno reloj de bolsillo, y todas sus espirales se mantienen en un mismo plano. Sólo contadas de estas nebulosas espirales son visibles por medianos medios ópticos; la mayor parte sólo son reveladas por la fotografía en los más potentes telescopios actuales. Si miramos estas nebulosas perpendicularmente a su plano orbital; las vemos más o menos circulares; si miradas oblicuamente, las vemos de forma elíptica, y si las miramos de canto nos presentan la forma de un huso.

Dos importantes revelaciones nos ha hecho el espectroscopio respecto a estos organismos. La primera, es que la mayoría de estos interesantes objetos, cuya ordenación en la Vía Láctea era difícil explicar, no eran formados de gases luminosos, sino que daban un espectro continuo, como el de las estrellas. Eran entonces agrupaciones estelares tan inmensas distancias, que el brillo individual de sus estrellas no aparecía, quedando únicamente su resplandor colectivo.

En segundo lugar, las velocidades con que estas nebulosas se trasladan a través del espacio sobrepasaban con mucho a la de las estrellas y es de mil a dos mil Km. por segundo. Su distribución en el cielo no presenta una ordenada relación respecto a nuestra Vía Láctea. Aparentemente se muestran más frecuentes en las regiones más distantes de ella. Aunque esta aparente preferencia puede ser debida a las materias oscuras concentradas en los bordes de nuestra Vía Láctea.

Comparando fotografías de distintas épocas, se ha creído poder comprobar un movimiento giratorio de estas nebulosas espirales, en sentido de que sus brazos vayan desarrollándose y su materia huya en sentido hacia la periferia. Por ser estos movimientos de muy pequeña magnitud, no han podido ser reconocidos en la generalidad de casos. Pero en los últimos tiempos se han acumulado verificaciones en varias de ellas.

En el Observatorio de Monte Wilson, con el reflector de 100 pulgadas, se logró descomponer las regiones marginales de dos grandes Galaxias, la espiral de Andrómeda y la del Triángulo, en estrellas individuales, lo que constituye una magnífica confirmación de lo verificado por el espectroscopio.

Enseguida fue confirmada la existencia de muchas variables tipo Delta-Cephei, entre esas estrellas, haciendo así posible una medición de la distancia de la respectiva Galaxia. La distancia a que se encuentran estas dos grandes Galaxias se acerca a dos millones de años luz, con lo cual aventajan a la de todos los demás organismos cósmicos hasta ahora conocidos.

Si ya estas dos nebulosas espirales, de tan apreciable magnitud aparente, quedan ubicadas a tan grandes distancias, ¿a cuánto más estarán de nosotros esas concentraciones de Galaxias de diámetro aparente tan diminuto?

Estos resultados nos conducen a dos importantes conclusiones: las nebulosas espirales que son sistemas estelares semejantes a nuestra Vía Láctea son Galaxias; o a la inversa, nuestra Vía Láctea; compuesta por centenares de millones de soles, debe considerarse como una Galaxia.

El que nuestra Vía Láctea pudiera tener conformación y estructura espiral, fue una opinión expresada ya en un distante pasado por varios y destacados investigadores. Hoy, este hecho es ya una evidencia. Una nueva confirmación de esta similitud de la Vía Láctea con las Galaxias, se ha visto en el hecho, que por variados caminos se ha logrado obtener la velocidad con que, como conjunto, se mueve la Vía Láctea en el espacio; ésta asciende a 700 Km. por segundo y es, precisamente en el mismo orden que la de las grandes Galaxias cercanas.

Vemos, así, como la investigación astronómica de los últimos años, merced a los poderosos recursos técnicos que ha tenido a su disposición, casi siempre otorgados por la generosidad particular, ha aportado a su solución un sinnúmero de problemas que parecían insuperables.

El cuadro del Universo que ella nos ha desarrollado es de una grandeza y majestad insuperables. Llenos de admiración y reconocimiento nos enfrentamos a las sublimes creaciones reveladas y a la inconcebible grandiosidad del Universo, en el tiempo y en el espacio.

El Gobierno del Uruguay

por Carlos MAGGI

EL URUGUAY es uno de los pocos países del mundo donde la mayoría de los ciudadanos ignora el nombre de quienes ostentan el poder. En efecto, desde que fue sustituido el Presidente de la República por una comisión de nueve miembros, no es fácil saber de memoria y en todo momento, la lista completa de las personas que constituyen el Poder Ejecutivo. Y no hablo de regiones apartadas o de zonas culturalmente en retraso; en las calles principales de Montevideo puede hacerse la encuesta y de diez personas interrogadas no habrá más de dos o tres que sepan los apellidos de los consejeros de gobierno. Y eso, siendo esta pequeña república una comunidad apasionadamente política. Las elecciones, que se realizan cada cuatro años, convulsionan y trastornan la totalidad de la vida hasta un grado inverosímil; no queda, por ejemplo, una pared, ni el pavimento de una calle, ni el cordón de una vereda, ni un árbol, un cable o una columna, que en esos meses previos a la votación no sea convertido en tela o asta donde pintar o sujetar carteles de propaganda. Es un carnaval desaforado de nombres y números, a los cuales se suma el estruendo de los coches parientes que recorren las calles, los programas sin fin de radio y televisión, cientos de mítines, millones de volantes, aviones que desde el cielo dejan caer sus consejos electorales.

Cada cuatro años el Uruguay entra en un delirio de números —porque los partidos y sus fracciones se identifican así— y todo se ve afectado por la tarea de repetir unos a otros el 15 o el 51 o el 1.001 o el 99, puesto que atrás de tales cifras están los hombres y las orientaciones.

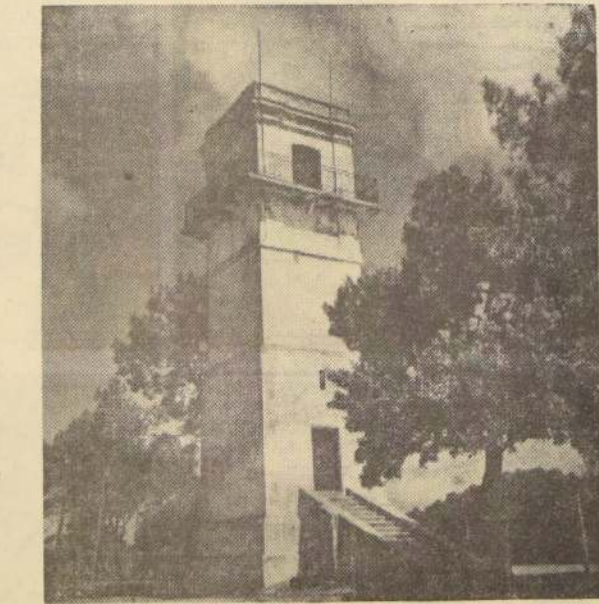
Por otra parte, todos los diarios, sin excepción, son órganos que expresan, día a día, con firmeza y a lo largo de mucho espacio, la posición de un determinado grupo político. Toneladas de papel se dedican a este debate y, causa y consecuencia de esto, los uruguayos se interesan permanentemente por la cosa pública y viven discutiendo tales asuntos que, por otra parte, les tocan casi siempre de modo directo, porque el Estado abarca las más diversas funciones.

De juez y gendarme, el Estado ha pasado a ser rector de la economía, gran empleador, industrial y comerciante. El Uruguay tiene una inmensa burocracia, y ha nacionalizado los servicios públicos, los transportes, la producción de múltiples productos básicos y varios sectores de la intermediación. En todas estas actividades el partido de gobierno, y por consiguiente, el acto electoral depende, en la práctica y directamente, el destino de más de la mitad de la población.

Y pese a todo, son muy pocos, entre esta gente, los que saben quienes ocupan el poder en su más alta expresión. ¿Por qué? ¿Qué sucede en este país que ha llegado a despersonalizar así las funciones de gobierno? Se trata de una pequeña república latinoamericana —el continente de los golpes de fuerza— y se trata de una ex colonia española —la raza menos tolerante en materia política—. ¿Por qué entonces esa atenuación del caudillaje?

La doma de los hombres fuertes, providenciales y salvadores, se efectuó en el Uruguay mediante diversos modos, todos orientados a repartir el poder, es decir a desfilibrarlo, a poner en manos de personas diferentes las posibilidades de decidir y mandar. Para distribuir la autoridad se emplean diversos criterios universalmente conocidos. Se separa por funciones (el ejemplo clásico son los poderes ejecutivo, legislativo y judicial); pero la separación puede ser también territorial, por municipios autónomos o estados federales, y aún confederados; y a veces se separa por servicios, dando autonomía o autarquía administrativa a tales o cuales órganos; a veces se crean institutos de pura vigilancia o ajuste, separando no ya la autoridad misma, sino contrapeándola mediante controles, y así se crean la Corte Electoral, el Tribunal de Cuentas, el de lo Contencioso Administrativo, etcétera.

Todas las enunciadas y muchas otras, son formas inventadas para repartir el poder entre muchos, a fin de evitar los abusos en que suelen incurrir los mandantes. La imagen contraria a este modo de prevenir la opresión es "el fascio", es decir, el haz, símbolo que dio nombre



Uruguay. Torre del Vigía en Maldonado; hoy monumento histórico de la época colonial.

al autoritarismo personalista de Mussolini; el fascismo, es concentración de poder y por eso es, esencialmente, contrario a las formas autocontroladas e impersonales, que busca la democracia.

Desde el emperador o rey, por derecho divino, que lo puede todo, hasta un gobernante democrático de hoy, hay una larga historia de esfuerzos por separar cada una de las funciones, a efecto de darlas a personas diversas, que se vigilen recíprocamente.

Pulverizado, el mando deja entonces de ser un torrente avasallante, frente al cual el ciudadano es nada, y se transforma en una red capilar de autoridades nada peligrosas; y aquel que se creía Dios, dueño de vidas y haciendas, pasa a ser un funcionario con atribuciones precisas, un servidor de la cosa pública; alguien con algo que hacer y no un ser superior.

Es en esta línea que el Uruguay ha cumplido una experiencia única, que se suma a tantas otras cumplidas en otros países; el colegio. Para evitar los abusos del poder concentrado en un Presidente de la República, que suele transformarse en algunos países latinos, en un mandamado, el Uruguay estableció una Comisión Di-

rectiva, con el nombre de Consejo Nacional de Gobierno.

Y no sólo se dividió por nueve la posibilidad de abusar, sino que el propio Consejo es fiscalizado desde adentro: seis miembros pertenecen al partido que gana las elecciones, y tres al que le sigue en número de votos; la oposición se hace en su propio seno.

Hay que aclarar si, que este mecanismo impide los desbordes de la autoridad, el personalismo, los endiosamientos y aun el miedo, la venganza y el odio; pero, claro, aunque evite todo esto, no por eso garantiza un buen gobierno. Aleja lo malo, pero no instala lo bueno.

Con todo, aun cuando resulta más trabado, menos responsable y demasiado hablador, el Consejo de Gobierno es algo así como un calmante. El Uruguay tiene un ente abstracto en el lugar donde otros países sufren las aguijadas de un envasecido, prepotente, despótico, rencoroso señor convertido en dueño de una parte de la vida de los demás. Ya que tan a menudo deben aguantar los pueblos, gobiernos poco eficaces, los uruguayos decidieron que quien los mande, no esté sometido a los apetitos, las debilidades y las traiciones del subconsciente, que afectan a un determinado hombre de carne y hueso.

CINE:

"Sense of Humour"

Los hombres que han hecho del humorismo una tradición en el cine inglés.



Charlie Chaplin y Stan Laurel fueron un producto de la compañía londinense de variedades de Fred Karno.



Una película dramática: El Puente sobre el Río Kwai.

SELLERS Y EL RATON

Siguiendo de cerca las huellas de Guinness, otro joven artista consiguió en un tiempo relativamente corto superar su popularidad, al menos en Inglaterra. Se trata de Peter Sellers. Antes de llegar al cine, destacó en las variedades, en la radio y en la televisión.

Trabajó al lado de Alec Guinness, en una notable película, *The Ladykillers*, en 1955 —curiosa historia de un grupo de ladrones que se hacen pasar por músicos y viven en la casa de una anciana. El director, Alexander Mackendrick, logró un equilibrado nivel de humor macabro pocas veces alcanzado en toda la historia de la comedia inglesa.

Habiendo llamado la atención en *The Ladykillers*, en un papel secundario, Peter Sellers consiguió el principal papel en *The Naked Truth*,

y poco después, su gran oportunidad en la película *El Ratón que Ruge*. Se trata de una curiosa sátira, producida con riqueza de medios y en colores, en que Sellers interpreta tres papeles diferentes; como Alec Guinness, uno de ellos es el de una dama.

THOMAS, EL DESDENTADO

Un cómico muy celebrado y que también representa con autenticidad el tipo de comedia británica, es Terry Thomas. Nació en Fichley, empezó en el teatro como aficionado, en la guerra llegó a sargento; pero, dada de baja a causa de una úlcera, se dedicó a divertirse a los soldados. Al terminar la contienda, se profesionalizó.

A partir de 1949 conquistó la radio y, más tarde, la televisión. En el cine tuvo éxito desde el principio. En 1955 hizo *Privat's Progress*. Más tarde, *Brothers in Law*, *Lucky Jim*, *The Naked Truth*, ésta con Peter Sellers, *Carlton Brown of the F. O.*, y otras que le dieron mucha popularidad.

Su tipo de comicidad es muy personal y de efecto inmediato. Es considerado el representante más característico del actual humor inglés. Su marca registrada (y debidamente asegurada) es una falla en los dientes. Se dedica especialmente a parodiar la flemia británica.

LAS NORMAS DE NORMAN

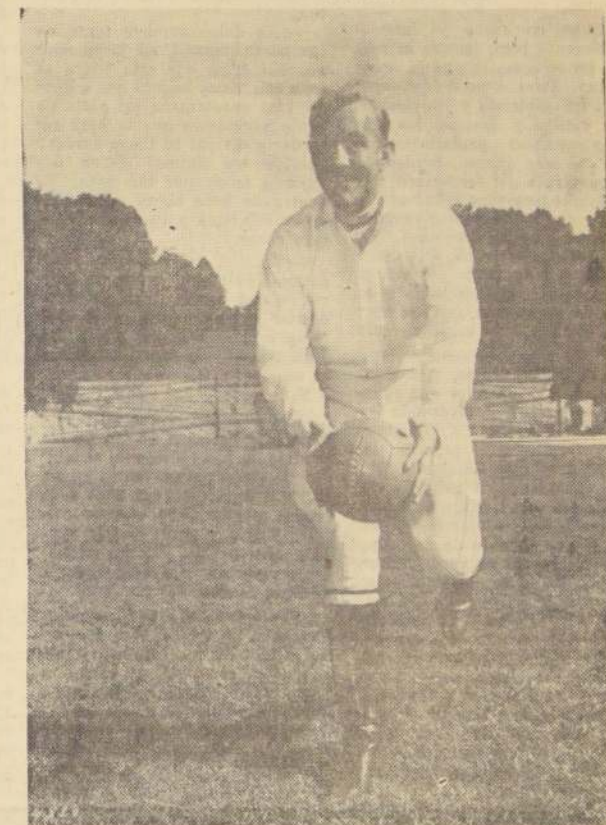
También durante la guerra empezó Norman Wisdom. Conocido en las variedades desde 1948, en 1951 pasó a la televisión. Es el "payaso" de los cómicos. Posee una gran movilidad facial y un cuerpo pequeño y elástico. Desde su primer film, *Trouble in Store*, 1953, fue comparado a Chaplin. Pero el rechazo la



Alfred Hitchcock representa en la tradición británica una forma de humorismo particularmente sofisticado.

Uno de los principales productores de comedias inglesas, Sir Michael Balcon, dice: "Nuestra teoría de la comedia es muy sencilla. Tomamos un personaje o un grupo de personajes y le hacemos enfrentar una situación insostenible o un problema que no tiene solución. El público espera que el héroe resuelva su conflicto y, en general, es esto lo que sucede. La comedia está en cómo lo hace..."

Es evidente que los ingleses poseen una cualidad original, enteramente incomprensible no solo



Alec Guinness es el más destacado representante del humor inglés en el cine actual.

comparación: "Para mí, Chaplin es único y siempre lo será. Y, sea como fuere, yo tengo mis normas y mi estilo propios."

One Good Turn, Man of the Moment, Up in the World, The Square Peg, son algunas de sus películas que ya empezaron a llegar a Hispanoamérica.

para sus enemigos sino hasta, a menudo, para sus aliados; la de reírse de sí mismos y de sus desgracias. Pero, a pesar de todo, ninguna de sus comedias osa burlarse de las instituciones tradicionales: los tribunales, las fuerzas armadas, el Parlamento y el gobierno que son tan sacrosantos como la corona.

Manuel Banderas Demarchi



MANANA A LAS SIETE DE LA TARDE, en la Sala del Banco de Chile. Huérfanos 972, se inaugura una exposición de obras del conocido artista chileno don Manuel Banderas. La mayoría de las obras expuestas representan el trabajo realizado por el artista en Europa, especialmente Italia, Francia y España.

Manuel Banderas fue siempre, desde joven, un escultor de gran valía. Durante treinta años ha sido profesor de Artes Plásticas en la Escuela Normal Superior José Abelardo Núñez, y en el Instituto Nacional. Fue además Ayudante de la Academia de Bellas Artes de Génova.

Banderas, ostenta una verdadera constelación de premios y honores. El Gobierno Italiano le concedió una beca de honor y ha obtenido diversas medallas en numerosas exposiciones. El Gobierno de Chile, le encomendó la realización del Inventario Artístico de la Isla de Pascua.

En Santiago, son obras de Manuel Banderas, los monumentos a Sarmiento y a José Abelardo Núñez.

También se ha revelado como un pintor de gran vigor y relieve. Sus composiciones de figuras, sus paisajes —entre ellos, varios notables motivos de Valparaíso— acusan la mano firme del maestro, que ha penetrado y dominado el secreto de la línea y el color.

La exposición que se inaugura mañana en la Sala Banco de Chile, atraerá indudablemente la atención del público y de la crítica.

Cómo un detalle interesante, anotamos que Manuel Banderas, está realizando, en piedra, el busto de nuestro colega Ramón Cortés Ponce, ex Director de la Escuela de Periodismo y de este diario. El busto quedará colocado en los jardines de esa Escuela.

G. O. S.

val en otros países. Pero esta primicia no surgió de repente. Tiene sus antecedentes remotos en las típicas compañías de variedades londinenses, como la de Fred Karno, que dio al cine dos Chaplins: Charles y su hermano Sidney. De esta misma compañía salieron también Stan Laurel, Billy Reeves, Albert Austin y Billy Armstrong.

Desde entonces, la contribución inglesa a la comedia cinematográfica mundial ha sido incesante: Carry Grant, Madeleine Carroll, Roland Young, Ray Milland, Herbert Marshall, Reginald Denny, Leslie Howard, Lupino Lane, Rex Harrison, y otros, sin olvidar al que fue sin duda uno de los más conocidos humoristas del cine y de la radio: Bob Hope.

Como es natural, estas figuras no se conservaron totalmente fieles al *sense of humour* de su país de origen, sino que se adaptaron a otros conceptos de humorismo aunque se puedan reconocer fácilmente las huellas de su procedencia. En Hollywood —y actualmente en la televisión norteamericana— uno de los hombres cuyo sentido del humor se considera más brillantemente inglés es Alfred Hitchcock; su manera de presentar a criminales y criminales en sus famosas películas de suspense, tiene un sentido de sarcasmo, a veces, de fina ironía otras, pero siempre con las características típicamente británicas.

GUINNESS Y SUS CARACTERIZACIONES

Después del desarrollo sucesivo de la comedia inglesa, con artistas importantes como Fred Evans, Bet-

ty Balfour y Jack Buchanan, su máxima expresión llegó en manos de Alec Guinness. Después de estudiar arte dramático en la escuela de Fray Compton y con Martita Hunt, Guinness empezó a trabajar en el teatro en 1933. Su obra favorita es *Hamlet* que, en 1951, escenificó en versión modernizada; pero antes la había representado en su forma clásica con la compañía Old Vic, en Inglaterra, Norteamérica y en Dinamarca, en el mismo castillo de Elsinore.

Pasó al cine en 1946: *Grandes Esperanzas*, de David Lean. Luego participó en una serie de pequeñas comedias como *The Lavender Hill Mob*, *El Hombre del Traje Blanco* y *The Horse's* ésta con guión suyo. En una de esta serie, *Kind Hearts and Coronets*, caracterizaba a ocho personajes diferentes, inclusive una mujer.

Curiosamente, uno de sus más recordados éxitos, anterior a *Nuestro Hombre en La Habana*, fue en

Krichna - Lela

por Georges FRADIER

El siguiente artículo, en el cual el autor emplea la forma epistolar, pertenece a un libro suyo sobre las relaciones culturales entre Oriente y Occidente. Aquí Fradier, responde a la carta de un joven occidental, Joris van W., que viajó por la India, y quien le habla de su desencanto frente a ciertas formas del teatro indio, como el espectáculo clásico de "Krichna-Lela".

Krichna—, se relacionan con las noches de marzo que usted ha vivido.

La historia de Rama, es una mina inagotable para ensayistas y narradores. Guardando distancias, es en la India algo así como la de Don Quijote en España; y para más de un erudito ahí está el origen del Príncipe Encantador de las leyendas occidentales, que sale vencedor de mil pruebas naturales y mágicas.

Según se cuenta, Rama, que hizo voto de no tener sino una sola esposa, prometió reencarnarse más tarde para satisfacer las pasiones que inspiraba a sus fieles. Y así apareció Krichna, el dios de la piel de canela, el Seductor, el dios del amor, que supo serlo todo para todos y para todas, por ejemplo, en aquella selva extraordinaria de Brindaban, no lejos de la Jumba, donde se sitúa el paraíso más sensual y más inocente que los hombres hayan podido inventar. En las noches de marzo el espíritu de Krichna está presente en Delhi; y aunque usted no haya leído ni una sola línea del Bhagavata Purana, es indudable que ha pasado por Brindaban.

Me dice usted en su carta: "Aunque me invitaron a un espectáculo al aire libre, una cosa interminable, que se llama Krichna Lela. Al principio estuve a punto de sucumbir ante los discursos patrióticos, eruditos, filosóficos, oficiales, etc., que escuché; y luego ante la música, una música de primer momento inquietante, pero a la larga terriblemente monótona. El espectáculo es una especie de ballet o revista histórica con trajes maravillosos, trozos de folklore y pasajes de baile incomprensibles". Y continúa usted: "Hay demasiada pantomima, demasiados dioses y demonios, demasiados personajes, demasiados cuadros que parecen suceder al azar. Es

sin duda una reconstrucción folklorica; pero, todo eso quiere decir algo en nuestro tiempo? Hay algún mensaje en el espectáculo? No se sabe. Lo que se sabe positivamente es que da sueño".

Amigo mío, usted no ha comprendido nada!

Cuando en el siglo XVII, los campesinos de Oberamergau, hicieron votos de representar periódicamente la Pasión, cosa que siguen haciendo hasta el día de hoy, ofrecieron sencillamente un espectáculo de folklore? Si asiste usted a él, por más amplia que haya cobrado y por muchos que sean los turistas que acuden a verlo, no se le ocurrirá sin duda juzgarlo como una representación escénica comparable a la de Parsifal o El Buzo Fantasma. No; instintivamente aplicará usted otros criterios, estará usted implicado en seguida en lo que se dice y hace; durante varias horas se sentirá usted cristiano y quizá bavaro; en suma, participará en el juego. Lo mismo le ocurriría en las pastorales que todavía se representan a veces en Provenza, y cuyo tema es la infancia de Cristo. También ahí hay "trajes maravillosos" y "demasiados personajes"; pero a usted no se le ocurrirá decir que esos cuadros se suceden "al azar".

Menos solemnemente, menos ritual, menos espontáneo, el ballet indio que usted vio no es, por supuesto, el equivalente de esas representaciones, ni tampoco el de los autos de la Edad Media. Pero la participación de un público popular, tanto en la Pastoral como en el Krichna Lela, estará en uno y otro caso tan desprovisto de sorpresas como cargada de emoción. Poco le costará, por lo demás, experimentar la misma simpatía en ambos casos, y no tardará usted en comprender y compartir esa emoción siempre que consiga de antemano la historia que el teatro o la danza se proponen revivir.

Supongo que el coreógrafo sólo hizo hacia el final del "ballet", alguna alusión a las hazañas de Krichna adulto en la guerra feudal y cósmica en

que tantos príncipes de la misma sangre se mataron unos a otros. Fue entonces cuando Krichna enseñó a Arjuna, guerrero tentado por la no violencia, los deberes del combate y de la vida. Aquel inolvidable sermón en un carro de guerra, era, en efecto un "mensaje"; como usted dice, pero un mensaje para filósofos. En las representaciones la vida de Krichna tiene,afortunadamente, un aspecto menos austero. Verdad es que no faltan ni dioses, ni monstruos, ni demonios, que el héroe está obligado a exterminar día a día para liberar a la tierra de ellos; pero se trata sobre todo de los trabajos y placeres de un pueblo feliz, todavía muy próximo a una especie de edad de oro campesina y patriarcal.

Las mocedades de Krichna transcurren en los prados y en los bosques, entre vaqueros y lecheras. El príncipe, confiado desde su nacimiento, para que escape a la matanza de los inocentes, a una familia de ganaderos tan bondadosos como opulentos, adquiere al crecer más fuerza y picardía que buen juicio y nadie resiste al encanto de su persona, pues sabe desarmar con una sonrisa a sus ayas y, más tarde, a sus amigas, que son muchísimas, y que están dispuestas a olvidarlo todo —trabajo y familia— para seguirle o sencillamente para buscarle por el bosque. (Más tarde sus esposas —las legítimas— se contarán también por docenas, por centenares... hasta llegar al número de diez y seis mil ochocientos ochos).

Como todos, cuantos se acercan a Krichna niño o joven, sus amigas tienen al instante la visión de su divinidad: Krichna es Vishnu. El deslumbramiento de la revelación no les deja casi nunca un recuerdo. La adoración o el éxtasis desaparecen; la vida prosigue, muy humana, quizá un poco sobrehumana; los padres adoptivos reanudan sus tareas, un guerrero vuelve al combate, las muchachas danzan y se adentran en la noche, atraídas por el resaca de la flauta y no me repita usted, por favor, que la flauta le ha parecido monótona!

Pero usted no ha sido capaz ni siquiera de reconocer a Krichna niño entre los otros muchachos; y más tarde, pese a su elegancia no lo ha distinguido usted de Bala Rama, su hermano y compañero de aventuras, a quien le gusta el vino tanto como a Krichna las mujeres. Ni tampoco lo vio usted en el fondo de ese río donde estaba la serpiente monstruosa que Krichna, bailando abaje, ni vio a Rachna entre las vaqueras y las lecheras, y cuando esta bailaba con su divino amante el Ras Lela, usted se dijo: otra danza tradicional, "incomprensible", a pesar de que los amores de Radha y Krichna, la unión entre ambos y la transfiguración de la pareja que forman, fuera de todas las normas sociales, sean los temas de una gran parte de la literatura de la India y, por supuesto, de varios cultos místicos de las diversas regiones de esta.

Las danzas, los cantos y las pantomimas que se inspiran en las leyendas de Krichna no tienen otro objeto que el placer estético. En verdad, ni coreógrafos ni bailarines se proponían demostrar una verdad abstracta, ni relatar la historia local, ni presentar, bajo la ingenua apariencia de una imagen de calendario, dogmas que se debían aceptar como artículo de fe. La aventura divina que representan proclama sin duda que la vida vale la pena de vivirse y que el mundo puede, al fin de cuentas, liberarse de sus horrores. Pero esto es, en realidad, lo que proclaman, con diversas aunque acordes maneras, la música, la danza y todas las artes que sólo predicán a los fieles previamente convertidos.

HAPLIN A KAY KENDALL

En hoy algunos grandes de artistas ingleses, repletos de la comedia cine-mática, que no encuentran ri-



Kendall, talentosa comedianta inglesa fallecida prematuramente.

Krichna - Lela

por Georges FRADIER

El siguiente artículo, en el cual el autor emplea la forma epistolar, pertenece a un libro suyo sobre las relaciones culturales entre Oriente y Occidente. Aquí Fradier, responde a la carta de un joven occidental, Joris van W., que viajó por la India, y quien le habla de su desencanto frente a ciertas formas del teatro indio, como el espectáculo clásico de "Krichna-Lela".

Krichna—, se relacionan con las noches de marzo que usted ha vivido.

La historia de Rama, es una mina inagotable para ensayistas y narradores. Guardando distancias, es en la India algo así como la de Don Quijote en España; y para más de un erudito ahí está el origen del Príncipe Encantador de las leyendas occidentales, que sale vencedor de mil pruebas naturales y mágicas.

Según se cuenta, Rama, que hizo voto de no tener sino una sola esposa, prometió reencarnarse más tarde para satisfacer las pasiones que inspiraba a sus fieles. Y así apareció Krichna, el dios de la piel de canela, el Seductor, el dios del amor, que supo serlo todo para todos y para todas, por ejemplo, en aquella selva extraordinaria de Brindaban, no lejos de la Jumba, donde se sitúa el paraíso más sensual y más inocente que los hombres hayan podido inventar. En las noches de marzo el espíritu de Krichna está presente en Delhi; y aunque usted no haya leído ni una sola línea del Bhagavata Purana, es indudable que ha pasado por Brindaban.

Me dice usted en su carta: "Aunque me invitaron a un espectáculo al aire libre, una cosa interminable, que se llama Krichna Lela. Al principio estuve a punto de sucumbir ante los discursos patrióticos, eruditos, filosóficos, oficiales, etc., que escuché; y luego ante la música, una música de primer momento inquietante, pero a la larga terriblemente monótona. El espectáculo es una especie de ballet o revista histórica con trajes maravillosos, trozos de folklore y pasajes de baile incomprensibles". Y continúa usted: "Hay demasiada pantomima, demasiados dioses y demonios, demasiados personajes, demasiados cuadros que parecen suceder al azar. Es



La Casa de Tía Ester en el Desierto

(Segunda Parte y Final)

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

EDMUNDO y su acompañante, admiraron con viva curiosidad la agitada vida de la capital. El niño viajero miraba, con sus grandes ojos abiertos, cómo pasaban raudos y veloces los cientos de vehículos por las anchas avenidas, y por cada pestaño de los diversos letreros luminosos, una exclamación de admiración y curiosidad salía de sus labios.

—¡Qué lindo es todo esto, señor! —le decía entusiasmado a su compañero de viaje.

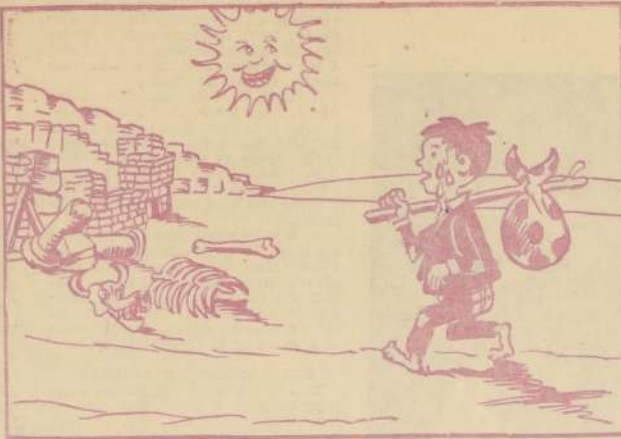
—Nuestra capital, es muy hermosa, Edmundo, y se precisa mucho tiempo para contemplarla bien.

Tan compenetrados estaban en la admiración de la ciudad que no se habían dado cuenta de que ya su tren estaba en el andén listo para iniciar su viaje hacia el norte, meta a la que tenía que llegar Edmundo, al desierto.

Un pitazo estridente y además los altavoces del jefe de estación, hicieron movilizarse a la pareja de viajeros.

—¡Sube, muchacho, y tratemos de ubicarnos bien, porque la ruta ahora no es como la que tú acostumbrabas. Poco a poco la temperatura irá subiendo y los campos, antes verdes y frescos, los irás viendo cambiar paulatinamente, hasta que sólo queden, bordeando la áspera ruta del ferrocarril, nada más que pequeños arbustos que sólo la madre naturaleza permite que vivan en esas regiones. Ya acomodados, el tren dio su segundo aviso y lentamente comenzó a dejar atrás la inmensa barraca de hierro de la estación, con sus nerviosos habitantes y su ir y venir de trenes.

Ya en pleno campo, y a gran velocidad, la máquina fue quemando su carbón y devorando las distancias. Los Vilos, Combarbalá y Ovalle eran algunas de las ciudades que Edmundo vio pasar, como fugaces grupos de viviendas en una tierra que, a medida que lo iba alejando de su hogar, iba cambiando de aspecto. Primeramente, de un verde intenso, donde todos los matices eran bellos como el verde del arco iris. Luego, más adelante, el amarillo suave, como si aún los campos quisieran luchar para mantener el verdor de sus plantas; pero ya a la altura de Valparaiso o Copiapó, la naturaleza era vencida y sólo el sol, como dueño y señor de la tierra, dejaba caer inclemente sus rayos sobre la árida corteza resquebrajada.



—nos queda poco camino! —dijo el compañero de viaje de Edmundo para iniciar una conversación, ya que el muchacho apenas le había dirigido la palabra.

—¡No debes sumirte tanto en tus pensamientos! mi joven amigo. No creas que esta tierra es toda así. Estoy seguro que a donde vas, encontrarás un oasis de verde vegetación que te hará recordar y olvidar tu tierra sureña. ¡Arriba ese ánimo! Y no nos dejemos morir por tan poco. Ya dentro de unas horas estaremos en Antofagasta y tu vida tomará otro ritmo.

—¡Gracias, señor, por sus bondadosas palabras, y por su interés en que yo me olvide del duro destino que me espera. Pero ahora le confesaré a qué voy a esa dura tierra! —le dijo Edmundo a su acompañante.

Y agregó: —Resulta, señor, que mi madre tiene una hermana en un pueblo perdido en pleno desierto, al interior de Antofagasta, esa es mi tía Ester, que perdió hace poco a su esposo, y ella tiene muchos primos chicos y nadie que le ayude a mantenerlos. Por eso mi madre me manda para que yo haga algo por mi tía.

—Pero, hombre, eso es muy noble de tu parte; no debe apenarte; acuerdate que eres un buen chileno y, como tal, en cualquier parte debes amoldarte y ser un buen muchacho!

—Es verdad, señor, ya estoy tranquilo y afrontaré con buenas "agallas de chileno" lo que venga!

Por fin, a lo lejos, se divisaron las primeras casas y ranchos de los arrabales de la ciudad de Antofagasta. El tren, como una pesada mole de hierro, y como quien presente ya el término de su viaje, estiró sus empolvados ejes y dando una bocanada de espeso humo negro, que se extendió por la inmensa pampa solitaria y calcinada, apuró su andar y en contados minutos entró pitando y bufando al andén de la nortina ciudad.

De nuevo el ajeteo de maletas y bultos que aturdían a Edmundo, pero con él estaba ahora su inseparable compañero de viaje, que lo ayudó a bajar y lo orientó hacia la salida de la estación.

—¡No sé cómo podré pagarte esta gran molestia que le estoy causando, señor! —se disculpaba todo nervioso Edmundo.

—No debes preocuparte, a mí me pasó igual la primera vez que tuve que viajar hasta estos lugares, pero ya son tantas las veces que lo he hecho, que es casi una costumbre!

—¿Quedó alguien en venir a buscarte? —le preguntó.

—No, señor, sólo tengo que tomar una carreta que va hasta una parte que se llama Pueblo Indio.

—¡Ah!, ya sé, es en la plaza; vamos andando, que yo te dejaré acomodado en esa mentada carreta.

Caminaron un buen trecho, pasando por calles desconocidas por Edmundo y donde la gente, morena en su mayoría, lo miraban con raros ojos debido a su blanca piel y su traje característico de los campos del sur.

Ya sentado en la carreta y listo para internarse en la pampa, Edmundo se sintió de nuevo en un vacío, como una ave extraña que se hubiese posado entre albas palomas.

Se despidió tristemente de su buen amigo, el acompañante, quien le ofreció su sincera amistad y ayuda si por cualquier motivo tenían que viajar otra vez juntos.

Lentamente, y al cansino paso de los caballos, la tosca carreta tomó el camino del desierto, y, bajo el tórido que los defendía del intenso sol, callado y con la vista perdida en la inmensidad de la pampa, Edmundo se sumió en un letargo apesadumbrado.

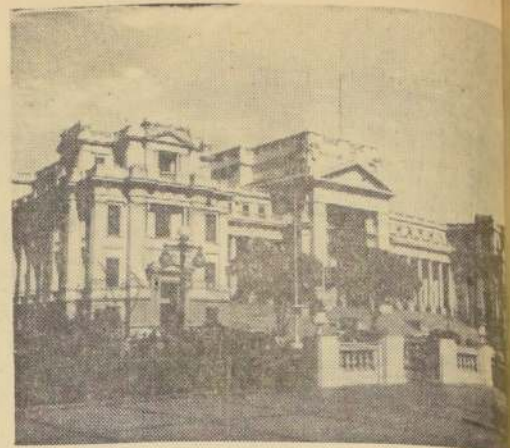
Luego de infinidad de paradas en las pocas casuchas que había en la ruta casi invisible que seguía el carretero, llegaron por fin a Pueblo Indio. Este era un conjunto de ruinas de quizás de cuantos años atrás, donde se mantenían en pie, torreones y altares que hacían pensar en las esplendorosas ceremonias que habrían realizado sus primeros habitantes. Pero ahora, el pueblo estaba habitado por familias de mineros que sacaban del duro desierto, el salitre, el oro blanco de esta calcinada tierra. Desde una de las casuchas construidas junto a los milenarios muros de piedra, salió una encorvada mujer, cansada por el peso de los años y la dura existencia, y, tras ella, una parvada de pequeños granujas que chillaban alegremente.

Al ver a Edmundo, que en ese momento bajaba de la carreta, corrió con menudos pasos a recibirlo y, luego de un abrazo estrecho y con lágrimas en los ojos, le fue presentando a sus peñeros.

—Yo sabía que tu madre no me negaría tu ayuda, Edmundo, aquí la vida es dura; pero la mutua comprensión entre los calicheros nos la hace más llevadera. Ahora, pasa al rancho a tomar un refresco; mañana iremos donde el capataz, para que te dé un lugar en las salinas del caliche.

Sentado ya al resguardo del inclemente sol y bajo la techumbre de la modesta casa, Edmundo contempló la inmensidad del desierto que de ahora en adelante sería su nuevo hogar; y así como en el sur con la pala y el azadón sacaba el producto fresco y oloroso de la húmeda tierra, aquí, en medio de la pampa, sacaría también el producto que la madre naturaleza pone en todas las regiones de la tierra para que el hombre tenga cómo ganar su pan y el de sus hijos. Y eso era lo que pensaba en esos momentos Edmundo; claro que él no tenía hijos, pero sería el sostén de su tía Ester y de los primos del desierto.

Una sorda explosión, lo sacó de sus meditaciones, y, asomándose a mirar desde la puerta, vio cómo el oro blanco del salitre se elevaba hacia la altura, como una fuente inagotable de abono para su inolvidable tierra sureña.



Palacio de Justicia en Lima, capital del Perú.

RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

17.- PERU

PERU es el mayor y más poblado de los países andinos, también el que ha logrado el mayor desarrollo económico.

Los Andes dividen al país, al igual que al Ecuador, en tres bien definidas: la costera, los llanos y la andina. En la primera vive la mayoría de los habitantes que en la actualidad suman a un total de 10.364.620, repartidos en 143 provincias y departamentos.

El Gobierno del Perú, es republicano y su gobierno es elegido cada seis años, por voto secreto y popular.

En la actualidad su Mandatario es el Excmo. Sr. Fernando Belaúnde Terry.

La unidad monetaria del país es el sol. Considerables exportaciones. Y entre las de mayor importancia, lo que mite de este modo entonar su economía, figuran el algodón, el azúcar, el cobre, el zinc, el plomo, la plata, el petróleo y la rina de pescado.

Debido a las corrientes marinas que pasan cerca de las costas, el país cuenta con una abundante entrada de divisas por exportación del llamado "guano del Perú", deyecciones que acumulan en las rocas originadas por los miles de aves que viven en sus islotes y que se alimentan de peces que nacen de esas corrientes.

Aun cuando tradicionalmente se ha insistido en que es un país preferentemente minero, en realidad, no es que el 60 por ciento de su población se dedica a la agricultura.

El Perú es uno de los países latinoamericanos que más avanzado en la creación de industrias y, su principal puerto, Callao, es en la actualidad uno de los más importantes puertos del mundo, como vía comercial y marítima. Esta nación cuenta con modernas vías de comunicaciones y es el único país en un ferrocarril que se eleva a más de 4.000 metros en plena cordillera de los Andes.

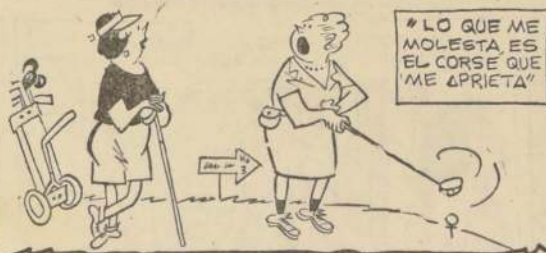
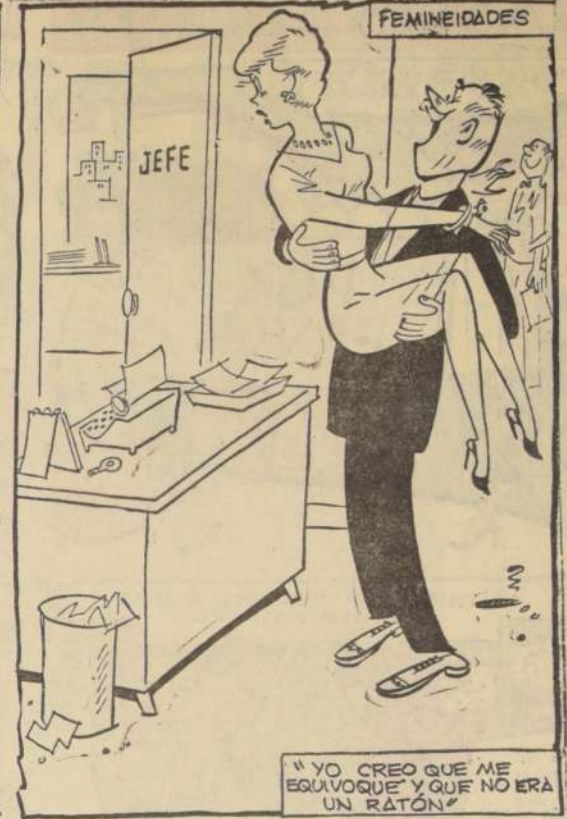
Su capital es Lima, que se encuentra a 10 kilómetros de la costa. En lo cultural el país tiene un gran número de centros educativos y técnicos, como a la vez el orgullo de ser la primera Universidad fundada en Sudamérica, la Universidad de San Marcos, de Lima, sólo posterior a la Universidad de Salamanca. Cuenta también con varias bibliotecas y museos, atraídos, ya que el Perú fue la cuna de la más avanzada cultura incaica de toda la región andina de América del Sur, toda en sus variadas colecciones de objetos históricos de inestimable valor.

Y nada más por ahora. La próxima semana, BOLIVIA.



ASÍ ES LA VIDA

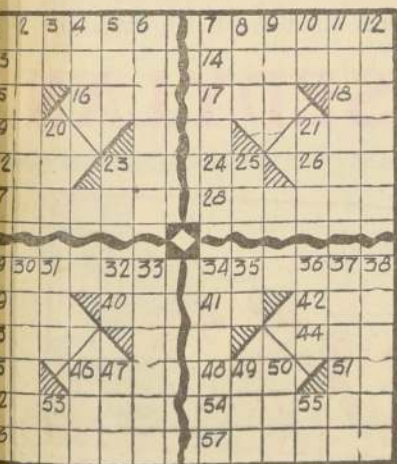
FRED PORNEHER



ALABRAS Las Corridas

CRUZADAS de Toros y el

Matrimonio



CADA UNO ve algo diferente en las corridas de toros. Usualmente, estas son asociadas con la muerte, pero cuando fuimos a ver una en Dax, el otro día, con un amigo recientemente divorciado, que insistió en que las corridas de toros tienen que ver más con el matrimonio que con cualquier otra cosa. "Para mí", dijo, "es el drama completo del matrimonio".

"¿Cómo es eso?", le preguntamos.

"Comencemos por el principio. Ante nosotros vemos al matador, esbelto, confiado, enteramente dueño de la situación. Ahora vea: el toro ha salido a la plaza. Representa al novio. Es magnífico, pero está delirando, confundido, arrepentido de estar allí. La concurrencia aplaude. ¿Por qué? Porque es un día nupcial, y la gente siempre está alegre en las bodas. Ahora el toro bufa y carga, pero el matador ondea la capa. La novia está jugando con el novio, haciéndole creer que él es quien domina, pero lo que el matador está haciendo realmente, como

ella, es tratar de descubrir sus debilidades y agotar su energía.

"¿Y qué pasa ahora?", le preguntamos, tratando de ver la corrida a través de sus ojos.

"Las trompetas han sonado: la ceremonia nupcial ha concluido y ahora comienza la vida matrimonial. Vea, primero entran los picadores: representan a los parientes de la desposada. El toro está furioso primero, pero los picadores le pinchan en el pescuezo y los hombros, y, muy pronto, apenas puede levantar los ojos.

"Ya veo lo que quiere decir", asentimos.

"Ahora vienen los banderilleros, que representan a los amigos de la esposa. Están ahí para debilitar también los músculos del toro y hacerlo sangrar más. Para entonces, ya no puede ni mantener alta la cabeza. Y ahora viene el acto final: fíjese bien. El matador, o esposa, ya no está jugando con el toro. Ahora va en serio. Le tiende el manto rojo y, como un estúpido, el toro se lanza contra él. Y lo hace otra vez. Nunca se lanza contra el matador, siempre es contra el capote. El toro no lo sabe, pero se está agotando. De todos modos, está en una condición desesperada, después de lo que los picadores y como los parientes y amigos de la novia— han hecho contra él. Pero está furioso y está en su última boqueada. Y mientras más se burla de él el matador, más aplaude la gente. La multitud siempre está de lado de la esposa".

"Como en la vida real", comentamos.

"Ahora estamos listos para 'la hora de la verdad'. El toro, herido, atolondrado, cansado; mira al matador. Este se halla frente a él y de pronto le mete el espadín hasta el corazón. El toro se estremece por unos instantes. Luego se despierta. El matrimonio ha terminado y el matador —o la esposa— recibe las dos orejas y el rabo del toro, que muestra orgulloso a la multitud".

"¿Qué representan las orejas y el rabo?", preguntamos.

Nuestro amigo nos miró con los ojos más tristes que hayamos visto y respondió: "La suma que pagamos como pensión de divorcio".

¿Sabía Usted

- 1.—Que existen más de cien enfermedades de los animales transmisibles al hombre?
- 2.—Que prácticamente todos los animales domésticos y salvajes pueden contaminarnos con alguna enfermedad?
- 3.—Que la fiebre aftosa es la más contagiosa de todas las enfermedades de los animales?
- 4.—Que a pesar de ello no existe fiebre aftosa en USA, México, Centroamérica y El Caribe, y en cambio es un grave flagelo en América del Sur?
- 5.—Que una persona recién vacunada no debe tener contacto con los animales, pues puede transmitirles la viruela?
- 6.—Que las palomas, gallinas y canarios son atacados por viruelas que no afectan a los humanos?
- 7.—Que en España se quemó la carne de 120.000 cerdos, en 1960, para detener la peste porcina? Un viajero introdujo a escondidas un lechón desde Marruecos, causando así la pérdida de 12 millones de dólares a la industria porcina de la península.
- 8.—Que los peces pueden transmitir al hombre la DIFILOBOTRIOSIS, un tipo de tenia?
- 9.—Que por culpa de los vampiros estallan bruscas epidemias de rabia en algunas zonas tropicales?
- 10.—Que la pérdida de vitales mercados internos y externos, se ha debido a la falta de control sanitario para los productos pecuarios de América Latina?

Curiosidades Científicas

EL ABC DE LOS ATOMOS Y MOLECULAS

Toda materia, sea sólida, líquida o gaseosa, está hecha de partículas muy pequeñas, llamadas moléculas. Estas, a su vez, son agrupaciones de átomos. Una molécula, digamos de madera, es el más pequeño trozo de madera que se pueda tener. Si la desmenuzáramos en sus átomos, ya no tenemos nada, sino los átomos individuales de los cuales está compuesta la molécula de madera; en este caso, principalmente carbono, oxígeno e hidrógeno.

El átomo, como lo imaginamos hoy día es, en su mayor parte, espacio vacío. En el centro existe un pequeño núcleo que contiene neutrones y protones, mientras los electrones orbitan alrededor del núcleo, a una enorme distancia en relación al tamaño de éste. Cuando los átomos se combinan para formar moléculas como cuando un átomo de carbono se une a dos átomos de oxígeno, para formar dióxido de carbono, la unión se efectúa mediante sus electrones más exteriores. Algunas moléculas poseen cientos de miles de átomos conectados entre sí. Ejemplos son las moléculas de proteína, sustancia principal de los tejidos vivos.

ENTRENADORES PARA ASTRONAUTAS

Pronto volará en los confines del espacio terrestre el primer entrenador del mundo para futuros astronautas, fabricado por Lockheed para encubrirse a 40 mil o cincuenta mil metros de altura.

Designados como NF-104-A, estos aviones entrenadores de la Escuela de Pilotos de la "Edwards Air Force Base", en California, adiestran real-

ticamente sobre los efectos del espacio, donde las superficies de timones y de aletas ya no "agarran" en el casi inexistente aire.

Un estanque de peróxido de hidrógeno en la proa alimenta los 8 pistones que desde ahí ayudan a los pilotos en el control longitudinal y direccional, mientras 4 pistones en cada punta de ala actúan al control lateral.

Un motor a cohete, acelerador, instalado directamente sobre el escape del motor a chorro del avión, proporciona retroimpulso adicional para vuelos a extremadamente grandes altitudes.

LAS TERRIBLES CHINCHES

La chinche de cama es demostradamente capaz de transmitir microbios productores de enfermedad, pero hoy en día con los progresos de la higiene y el uso de pesticidas, han desaparecido de los hogares limpios. Sin embargo, entre turistas que viajan a países sin adelantos de higiene, y en hogares desahogados, hay que tomar en serio a este parásito milenario.

El Dr. George Burton, un entomólogo que ha estudiado chinches en la India y en la Guayana Británica, afirma que este furioso insecto transporta microbios de más de 30 enfermedades infecciosas: antrax, brucelosis, meningitis epidémica, lepra, paratífus, peste bubónica, pulmonía neumocócica, septicemia, estafilocócica, tuberculosis, tularemia, tifus, fiebre botánica, tífus exantemático, tífus epidémico, fiebre Q, fiebre de las Montañas Rocosas, fiebre recurrente, fiebre amarilla, encefalomielitica, influenza, coriomeningitis linfocítica, viruela, ictericia epidémica, enfermedad de Chagas, malaria, herpes oriental, mansoneliasis y oncocercosis.

Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE

DIRECCION



- HORIZONTALES**
- 1.—Ponez lista una cosa.
 - 2.—Onomatopeya de un ruido.
 - 3.—Uno con ligaduras.
 - 4.—Nombre de una consonante.
 - 5.—Sequedad.
 - 6.—Que tiene resonancia.
 - 7.—Tres vocales iguales.
 - 8.—Mango de la cacerola.
 - 9.—Punto cardinal.
 - 10.—Punto cardinal.
 - 11.—Igualé con el rasero.
 - 12.—Indica, cataloga.
 - 13.—Perrito.
 - 14.—Nombre de una consonante.
 - 15.—De color de fuego, pl.
 - 16.—Hato de ganado.
 - 17.—Iniciales del nombre de un depuesto gobernador de Córdoba (Arg.).
 - 18.—Preposición inseparable.
 - 19.—Ciudad marítima italiana (Romaña).
 - 20.—Das ozono.
 - 21.—Prefijo.
 - 22.—Mujer acusada de un delito.
 - 23.—Lista, catálogo.
 - 24.—Arbol leguminoso de Venezuela.
 - 25.—Antes de Cristo (sigla).
 - 26.—Existe.
- VERTICALES**
- 1.—Obtendrá un beneficio, cometas.
 - 2.—Esta manera.
 - 3.—Infantil empleada para anunciar una supuesta seguridad.
 - 4.—Retiro privativo.
 - 5.—Nombre de mujer.
 - 6.—Salto de un pueblo o aldea.
 - 7.—Punto cardinal.
 - 8.—Símbolo químico del argón.
 - 9.—Cantidad de beber.
 - 10.—Líneas que se dejan en las certerías que suben por las paredes.
 - 11.—Muy a coger.
 - 12.—Moro, mono.
 - 13.—Parte lateral del avión.
 - 14.—Ocho y ocho letra del alfabeto.
 - 15.—Última letra del alfabeto.
 - 16.—Animal que habita en el quinto elemento.
 - 17.—Buzón parecido a la pascua.
 - 18.—Animal plantigrado.
 - 19.—Preposición inseparable que significa dentro.
 - 20.—Buzón en forma de redonda o trenza.
 - 21.—Rotura.
 - 22.—Preposición que indica el lugar la posición, etc.
 - 23.—Conjunto de doce cosas.
 - 24.—Finales.
 - 25.—Alimentos, peces.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



"¿QUÉ DICE ESTE RELOJ DE LOCOS? ¡NO PUEDO DECIR SI VOY A ACOSTARME O ME VOY A LEVANTAR!"



SEDYLAN

JIMMY
HATLO



JULIO DURAN, CANDIDATO NACIONAL

En vibrante acto, ayer fue proclamado por el Frente Democrático en el Salón de Honor del Congreso

Un Gobierno de "acción evolutiva, pero con el acelerador apretado al máximo", opuso Durán a los sectores políticos que pregonan la "revolución", en el trascendental acto de proclamación y lanzamiento de su candidatura presidencial realizado ayer en el Salón de Honor del Congreso.

"Mi Gobierno —dijo Durán, evidenciando absoluta seguridad en su victoria— estará en la línea de la evolución, del estudio, de la seriedad, y no en el camino injusto, tortuoso y antisocial de despertar odios y rencores, porque ellos crean en las sociedades violencias que las destruyen, sin proyectarlas en el porvenir".

Entre ovaciones de la concurrencia, Durán afirmó, también, recordando a los ex Presidentes Pedro Aguirre Cerda, Juan Antonio Ríos y Gabriel González, y destacando la acción realizada por el Presidente Jorge Alessandri, que el lema de su Gobierno será: "Gobernar es educar en libertad, producir en planificación y distribuir con justicia social".

Más adelante, Durán dijo que la palabra revolución no admite falsas interpretaciones, porque su significado es preciso, categórico. Sólo significa y a siempre ha significado trastornos y violencias —señaló.

Durán reafirmó luego a su programa, basado en el pleno desarrollo de la democracia y la libertad; en el proceso de las grandes transformaciones económicas y sociales, las trazadas por Chile, a teniéndose especialmente en la función social de la propiedad, plasmada en la Constitución de 1925 y recientemente concretada en la Ley de Reforma Agraria, que votaron en contra los que decían que "la tierra debe ser para el que la trabaja", bosquejando las grandes líneas programáticas de su candidatura y de su futuro Gobierno, y terminó leyendo y haciendo humildemente suyas las palabras del Papa Juan XXIII, cuando en su Encíclica "Paz en la Tierra", "dirigida a la Cristiandad y a todos los hombres de buena voluntad", declaró: "Durán, abomaba la paz, el progreso, la justicia y la libertad, la evolución, dentro de la evolución de los pueblos, "paso a paso".

EL ACTO — Aunque programado para las 18 horas, una hora antes, el Salón de Honor del Congreso se hallaba prácticamente repleto. Primero fueron ocupadas las sillas de la nave central, luego, los sillones de los costados. Media hora antes de iniciarse el acto, se abrieron las puertas de las tribunas, que se llenaron en escasos minutos.

Los primeros aplausos fueron para la señora Rosa Markmann de González Videla, que una dama identificó en el palco, vecino a la testera, reservado a los familiares del senador Durán —su madre, su hermana, su esposa y su hija—, y a las dirigentes del Comando Femenino.

Desde las tribunas, también se lanzaban vivas al candidato y a los partidos del Frente Democrático. En la tribuna del fondo, los asistentes agitaron banderitas chilenas de papel.

A las 18 horas ingresó al Salón, desde una de las puertas existentes detrás de la testera, el ex Presidente de la República y Presidente del Frente Democrático, don Gabriel González Videla. La concurrencia lo hizo objeto, de una sostenida ovación, que el señor Gabriel González Videla agradeció sonriente y saludando con su brazo derecho en alto. En la testera lo acompañaron el presidente del Partido Radical, Raúl Rettig; el presidente del Partido Liberal, senador Sergio Sepúlveda; el primer vicepresidente y presidente en ejercicio del Partido Conservador, diputado Julio Subercaseaux; el presidente del Partido Democrático, Hector Estay Laborda; y el secretario general del Frente Democrático, diputado, Nicanor Allende Urrutia.

De repente se anunció la presencia de Durán, indicándose la puerta de entrada, en el fondo del Salón. La concurrencia aplaudió y lanzó vivas, poniéndose de pie, pero el candidato no apareció. Con esfuerzo se estaba abriendo paso, junto a su esposa, la doctora María Salazar, entre la concurrencia que desbordaba la entrada, hasta los jardines del Congreso. Luego se pidió por los micrófonos que se le abriera una calle. Durán y su esposa avanzaron por el costado izquierdo del Salón, destinado a los parlamentarios. Todo era en realidad un mar humano.

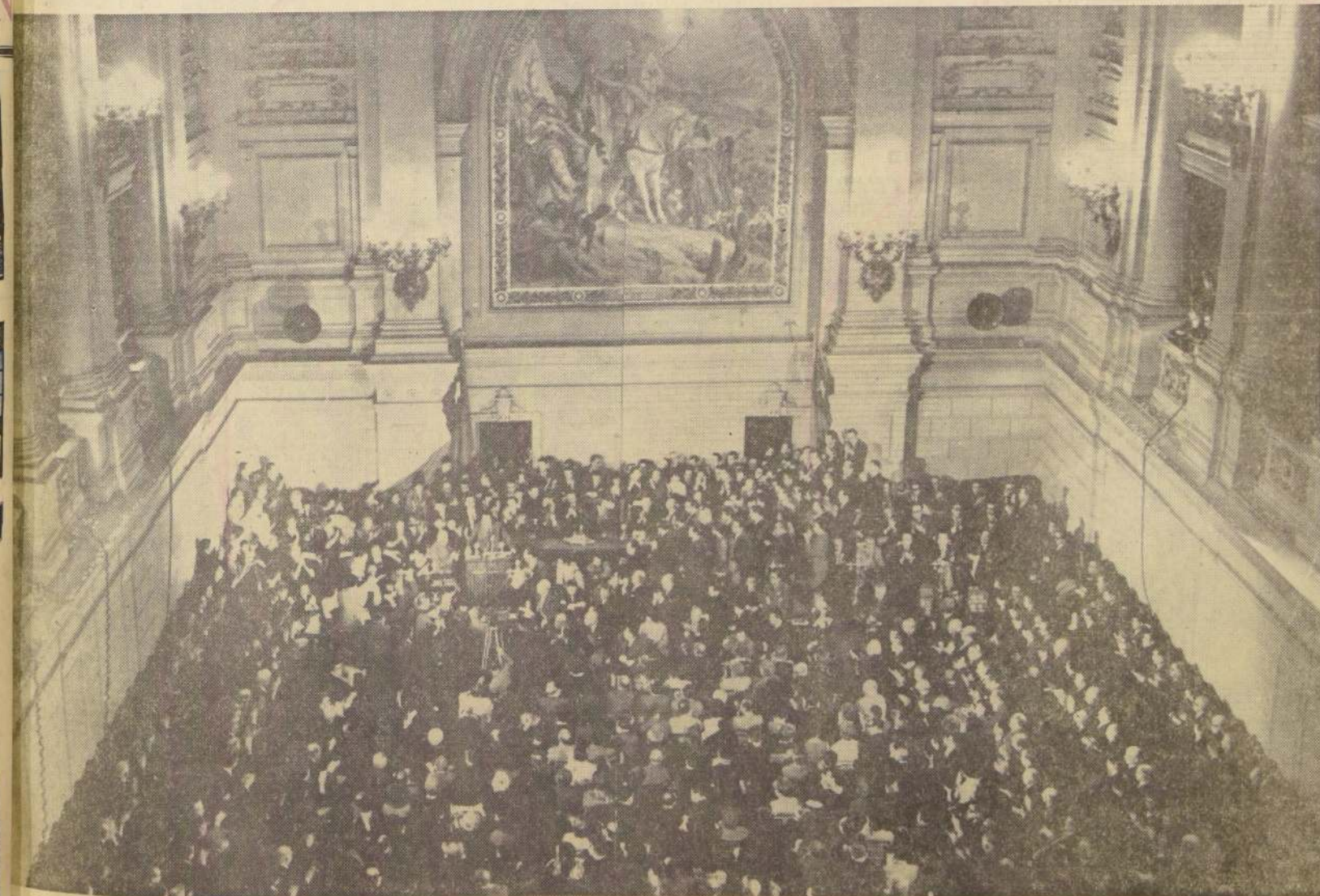
Ya en el estrado, y entre calurosos vítores de la concurrencia, Durán pasó a ocupar el sillón que se le tenía reservado, entre el señor González Videla y el diputado Subercaseaux, mientras su esposa seguía hacia el palco del Comando Femenino. Durán contestaba los vítores con sus brazos en alto.

El acto comenzó a las 18 horas y cinco minutos con el discurso del señor González Videla.

(PASA A LA PAGINA 18)



El candidato presidencial del Frente Democrático, senador Julio Durán, saluda a la concurrencia que colmó, como pocas veces, el Salón de Honor del Congreso Nacional, durante la proclamación. De izquierda a derecha aparecen: el diputado Julio Subercaseaux, presidente del Partido Conservador, quien reemplazó a Bulnes Santuantes, ausente del país; el candidato, senador Julio Durán; el presidente del bloque de partidos aliados, Gabriel González Videla; senador Sergio Sepúlveda, presidente del Partido Liberal, y Raúl Rettig, presidente del Partido Radical. A su llegada al recinto del Salón de Honor, el abanderado del Frente Democrático fue recibido con una impresionante y sostenida ovación.



Un mar humano llenó el recinto del Salón de Honor del Congreso Nacional durante la proclamación de la candidatura presidencial del senador Julio Durán, abanderado de los partidos que integran el Frente Democrático. La reunión se inició a las 18.05 horas y terminó a las 18.50. Y no sólo el recinto del Salón de Honor se vio colmado, sino que los pasillos adyacentes y los jardines de acceso. El grabado muestra el impresionante aspecto que presentaba la enorme sala, cuando el candidato inició su discurso.

Aspectos de la Proclamación del Candidato del Frente Democrático



candidato recibe un abrazo del senador Angel Falgoutch, Duran avanzó hacia el interior del Congreso en medio de una estruendosa ovación de la multitud que colmaba los pasillos.



Con los brazos en alto, el abanderado de los partidos que integran el Frente Democrático correspondió a la sosten-

da ovación que lo saludó al subir a la tribuna para iniciar su discurso, luego de la breve intervención del presidente del Frente, Gabriel González Videla.



una ovación pocas veces escuchada en el Congreso, al terminar el himno patrio. En el grabado, el candidato une su voz a la de los miles de concurrentes a la proclamación.



al candidato al iniciar su improvisación. El amplio sitio se hizo estrecho para contener a la concurrencia que se agrupó, incluso junto a la tribuna del orador, como muestra el grabado.



De las 18.23 hasta las 19.50 horas duró la intervención del senador Julio Durán. Al término de ella, el candidato fue calurosamente felicitado, y el momento de más intensa emoción lo vivió, indudablemente, cuando abandonaba la tribuna y recibió el saludo de sus familiares. EL GRABADO lo mues-

tra estrechando en apretado abrazo a su hermana, doña Marcela Durán. La emoción del candidato fue evidente, como también la de quienes lo rodean en esos momentos. En el primer plano, y de espaldas, se ve a su madre, señora Julia Neumann viuda de Durán.

Educadores chilenos



Se inauguró ayer en Bogotá la Conferencia de Ministros de Educación, en la que se pasará revista a los planes educativos de los países del continente y se fijarán pautas para un mayor intercambio cultural. La delegación chilena es presidida por el senador Humberto Enriquez, e integrada por los señores Oscar Vera, Adolfo Alzola y Oscar Herrera, quienes aparecerán en el grabado. La delegación viajó en un Boeing de la Air France.

MATERIAS EN TABLA EN LAS JUNTAS ESPECIALES Y P. DE CONCILIACIÓN

Las siguientes materias están en tabla para las reuniones de las Juntas Especiales y Permanentes de Conciliación, en la semana que se inicia:

JUNTA ESPECIAL DE CONCILIACIÓN PARA LA INDUSTRIA METALURGICA

Martes 6.—
17.00 horas Sindicato Industrial con Industria Windsor Plaque 2a.
17.05 horas Sindicato Industrial con Industria American Screw S. A. 3a.

JUNTA PERMANENTE DE CONCILIACIÓN

Miércoles 7.—
18.00 horas Obreros Panificadores con: Maximiliano Benavente; Gerardo Medina; Leonardo Guzmán; Francisco Sieglitz; Orlando Pedrero; Benjamín Barja; Iñés y Montero; Manuel Gómez; Félix Valle; Manuel Álvarez; Luis Rodríguez; Yohana Taurián; Miguel y Cordoba y Cia; Zvonko Belatti C.; Gregorio Ottonio; Francisco Bouzo; Máximo Sánchez; Aniceto y Morcho; Ángel Páez; Cifuentes y Fernández; Martínez, Caruso y Cia; José Álvarez; José Fariña; Luis Lorenz; Hilario González; Fidel González; Ángel Castañón; Perfecto Gar-

Terreno para una posta donaron al Servicio de Salud

El Consejo Nacional de Salud se hará cargo de un terreno de cinco mil metros cuadrados, que le fue donado por el señor Clemente Segundo Contreras, en Chacabul, provincia de Bio Bio, para la construcción de un edificio donde funcionará una posta de primeros auxilios.

La posta será atendida por un urólogo y día por medio viajara hasta ella un médico, para la atención de la población de la localidad señalada.

Se informó que se dará especial importancia a un programa materno-infantil, y que más adelante se ampliará la posta con otros servicios.

Problemas del "smog" analizarán en conferencias

El problema de la contaminación atmosférica, es el nombre de un ciclo de conferencias, en que se abordará el caso del smog que afecta a Santiago.

El ciclo ha sido organizado por la especialidad de Ingeniería Química del Colegio de Ingenieros de Chile, y la primera charla, que se dará el próximo jueves, a las 19 horas, estará a cargo de los señores Ricardo Haddad y Walter Dummer.

Los conferencistas, cuya especialización en la materia ha sido reconocida por la Organización Mundial de la Salud, ilustrarán sus charlas con diapositivas y proyecciones.

A esta primera conferencia han sido invitados todos los ingenieros y también pueden concurrir todas las personas que lo deseen.

DEJEME DEMOSTRARLE QUE PUEDO HACER DE UD. UN HOMBRE NUEVO



ALCANCE EL IDEAL DE UN CUERPO FUERTE Y AGIL Y ABUNDANTE SALUD SIN NECESIDAD DE ESFUERZOS EXAGERADOS EN LA FORMA MAS NATURAL Y SANA.

MIS CURSOS DE GIMNASIA RESPIRATORIA Y PREPARACION ATLETICA LO CONVERTIRAN EN UN HOMBRE NUEVO.

Visítame y vea Ud. el desarrollo de los cursos.

PROF. GUSTAVO FLORES
San Francisco 49

NUEVO LABORATORIO DE SUELOS PARA PRODUCTORES DE REMOLACHA

Fue instalado por la Industria Azucarera Nacional en Los Angeles.

La Industria Azucarera Nacional instaló y equipó en Los Angeles un laboratorio de suelos que, bajo la supervisión de profesionales químicos, atenderá principalmente a los productores de remolacha.

El laboratorio, que se suma a otros instalados en diferentes puntos del país por el Ministerio de Agricultura y la Sociedad Nacional de Agricultura, prestará asistencia técnica a los productores en forma eficiente y oportuna.

La clasificación y distribución de los suelos, por otra parte, obtenidas como resultado del proyecto aerofotogramétrico, permitirán conocer las capacidades de uso de los terrenos y las posibilidades de riego de los mismos.

De los resultados del señalado proyecto, como, asimismo, de los estudios y análisis del laboratorio, se obtendrán conclusiones sobre el valor agrícola de los suelos y se podrán hacer las recomendaciones más convenientes para mejorar la productividad.

El programa y la asistencia técnica, por tanto, permitirán a los agricultores elevar sus rendimientos, en el cultivo de la remolacha y obtener un mejor porcentaje de utilidad.

Los agricultores interesados en utilizar los servicios del laboratorio de la Industria Azucarera, pueden recurrir de solicitud a cualesquiera de sus oficinas en el país.

Dos nuevos fondos de Reforma Agraria

El Consejo de la Corporación de la Reforma Agraria acordó adquirir los fondos "San Antonio de Duqueco" y "El Milagro", en la provincia de Bio Bio, departamento de El Laja, para subdividirlos en parcelas y entregarlos a los campesinos de la región.

El programa de parcelación irá aparejado, también, conforme a la Ley de Reforma Agraria, con la asistencia técnica necesaria y los créditos que sean indispensables a fin de obtener una explotación racional y de alta productividad en los predios.

Se informó que técnicos de la Corporación estudian los antecedentes del caso para proceder posteriormente a la formación de las unidades económicas que se entregará a los favorecidos.

AUMENTADA LA PENA AL CHOFER QUE CAUSO UNA MUERTE MANEJANDO EBRIO

Además de la cárcel, deberá pagar a la viuda alta indemnización.

La Sexta Sala de la Corte de Apelaciones aumentó la pena a un chofer que manejando en estado de ebriedad atropelló a dos peatones causando la muerte de uno de ellos y dejando gravemente herido al otro.

El fallo fue dictado ayer. En primera instancia, el magistrado del sexto Juzgado del Crimen había condenado a Mario Alejandro Suárez Jerez, de 24 años de edad, a tres años y un día de prisión, el pago de 550 escudos y las costas del juicio. El hecho ocurrió el 1.º de noviembre de 1958, cuando manejando en estado de ebriedad atropelló el chofer Suárez, en la esquina de Macul y Santa Cristina, a Rubén Garrido, quien pereció; a Miguel León Gares, quien sufrió lesiones de gravedad, luego de lo cual dio a la fuga, siendo perseguido y alcanzado por Radio-patrullas. Suárez conducía un camión.

Apelada la condena por la defensa del reo, la Sexta Sala de la Corte de Abrazo mantuvo el dictamen y estableció que además el chofer deberá pagar mil escudos por daños morales a la viuda de Garrido.

MUERTOS Y HERIDOS EN EL TRANSITO

—En los momentos en que reparaba su motocicleta en Avenida Bernardo O'Higgins esquina de Sotomayor fue atropellado por un camión, Jorge Hernández Flores, de 21 años, el chofer responsable, Santiago Adolfo Monje, fue detenido. La víctima fue enviada a la Posta 3, en grave estado.

—En la Carretera Panamericana, al sur de San Carlos, el camión manejado por Cristino Eugenio Salinas atropelló al obrero Elio Ortega, domiciliado en Niquihue, causándole la muerte.

—Carabineros de Arica dio cuenta que se voló una camioneta de la Hacienda Camarones en la quebrada del mismo nombre, manejada por Daniel Segundo Cerezo Zapata, 19 años, resultando muerto Guillermo Silva, y heridos graves Guadalupe del Carmen Viza, de 18 años y Manuela Calle viuda de Vilca, de 28 años. Se ignoran mayores detalles.

LACTANTE ABANDONADO EN UNA PUERTA.

A las 0.45 horas de la madrugada de ayer, doña Rebeca Bahamondes de González, domiciliada en Gran Avenida 4388, encontró abandonado entre la mampara y la puerta de su domicilio

Inaugurado Curso de Salud Mental para profesores de San Bernardo

Interesante jornada educativa organizada por el SNS.

Ayer fue inaugurado el Curso de Salud Mental para Maestros en San Bernardo, con asistencia del Director Departamental de Educación Primaria, José María Domínguez; el Visitador de la Enseñanza Profesional, Fernando Pérez, y otras autoridades del Servicio de Salud y de Educación.

Las sesiones de estudio se realizan en la Escuela N.º 2, de San Bernardo.

El ciclo de cursos está destinado a los profesores de escuelas urbanas y rurales del Departamento, y en el se expondrán temas de gran importancia para la enseñanza, tales como: Problemas de Higiene Mental del Desarrollo Infantil y Adolescencia; Epilepsia y Alcoholismo; Dificultades de la conducta; y el rol del profesor en la educación.

La temperatura más baja del año hubo en Macizo Andino

La más baja temperatura del presente año fue registrada en el macizo andino central, el Observatorio de Radiación Cósmica "El Infernillo", de la Universidad de Chile, ubicado a 4.300 metros de altura en la cordillera.

Los instrumentos registraron 21,6 grados bajo cero. El año pasado fue de 22 grados C., bajo cero.

La temperatura dentro del Observatorio mismo se mantiene alrededor de 18 grados sobre cero.

Doctor Miguel Millán A. Dr. Oscar Ham G.

OCULISTAS
Atienden desde el 6 de Agosto en Av. Bustamante 52 Depto. 21 Fono 451540 (provisorio) y 461369.

LANA VELION NUEVA
R\$ 3.50 KILO desde 5 kilos

PRODUCTOR: RUBEN DARIO 163 Norte (altura No 6500) Avenida Larraín. También se atiende domicilio.

Enseña a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y solo atravesar con la luz verde de frente. Coopera con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

Campaña para evitar accidentes



Un estudiante murió trágicamente el viernes último, en la calle Sierra Bella, a la altura de la Plaza Bogota, al ser apasado por un microbus que intentó tomar cuando se encontraba en movimiento y en mitad de cuadra. Una trágica imprudencia que costó una vida joven. El grabado muestra los apretamientos que el público debe evitar, y que es la causa más frecuente de accidentes en el tránsito. Un carabinero, en cumplimiento de la campaña de prevención en que esta emprendida la institución, no permitió que este microbus continuara hasta que todos los pasajeros que colgaban de las pisaletas se acomodaron en su interior.

Mañana se reúnen apoderados de liceos fiscales

La Asociación Nacional de Centros de Apoderados de Liceos Fiscales se reunirá mañana a las 19 horas, en Mac Iver 142, 6.º piso, oficina 611. Tratarán asuntos educacionales de actualidad.

A la sesión asistirán las directivas de los diversos Centros Generales de Apoderados de los liceos fiscales de Santiago.

Redactado nuevo reglamento de pasaportes

Quedó redactado y listo para la firma del Jefe del Estado el nuevo Reglamento de Pasaportes, que fue preparado por una Comisión que presidió el Subsecretario de Justicia, Jaime del Valle, e integraron Fernando Montaldo, Director del Registro Civil e Identificación, y altos funcionarios de ese servicio.

El nuevo reglamento agiliza los trámites y prevé la solución a múltiples problemas de menores en situación irregular, extranjeros residentes, exiliados políticos, apátridas y repatriados.

Para la redacción, se tuvieron en cuenta las opiniones de autoridades de la policía civil, del Ministerio del Interior y del Ministerio de Relaciones Exteriores.

El pasaporte que extienda en el futuro las autoridades chilenas llevará las menciones en español e inglés y se introducirá por primera vez la fotografía en colores.

Apareció una casa sepultada en el terremoto de 1960

PUERTO MONTE.—Una casa entera, que fuera sepultada un metro bajo la superficie en un deslizamiento ocurrido durante el terremoto del 22 de mayo de 1960, quedó ayer al descubierto mientras se excavaba una granja de desagüe en la Población Modelo.

El inmueble está totalmente lleno de tierra, pero conserva su estructura original.

VALPARAISO: Nuevo Directorio eligió la ARTCH

VALPARAISO.—La Asociación de Artistas de Chile (ARTCH), eligió un nuevo directorio para el período 1963-1964, que quedó integrado como sigue:

Presidente: Fernando Kiel; vicepresidente: Ricardo Hurtado S.; secretario: Carlota Álvarez; tesorero: Bertha Lundstedt; directores: Manuel Aspillay, Luis del Busto, Gina Contreras, Jorge Copello, Carmen Gittelmann, Carlos Landstedt Walker y René Quevedo; director de Relaciones Públicas: Luis Solomayor Araya; directores delegados: en Santiago, Praxiteles Vázquez; en España, Enrique Melchior; en París, Roy Mallet.

La asamblea por unanimidad, como un reconocimiento a la labor desarrollada por los ex presidentes de la ARTCH, en varios períodos, Vicente González Arancibia, Rogelio Vera y Dr. Jorge Soto Moreno, acordó designarlos presidentes honorarios vitalicios, de la Asociación de Artistas de Chile y efectuar un acto académico en el Salón de Honor de la Biblioteca Severín, para hacerles entrega de sus títulos.

Teléfono público en María Pinto

MARIA PINTO.—Un teléfono público de larga distancia, en la localidad de María Pinto, fue entregado al servicio ayer, dejando a esa localidad conectada a la red nacional de teléfonos y, por lo tanto, permitiendo a sus pobladores comunicarse en forma rápida y expedita con cualquier lugar del país.

El nuevo teléfono, que quedó instalado en el edificio de la Municipalidad, fue conectado a la central de Mallarauco y se le ha asignado el No 1 de María Pinto.

REPRESENTARA A CHILE EN PROGRESO "EJEMPLOS VIVOS DE LA ALIANZA"

La señorita Alicia Navarro, Directora del Departamento de Educación de Párvulos de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, viajara próximamente a los Estados Unidos para participar, en representación de Chile, en el programa "Ejemplos Vivos de la Alianza", que ha preparado la Organización de Estados Americanos para celebrar el segundo aniversario de la firma de la Carta de Punta del Este, nacimiento oficial de la Alianza para el Progreso.

La señorita Navarro viajará durante un mes a través de los Estados Unidos, junto con otros ocho representantes de países de América Latina, para dar a conocer al pueblo norteamericano las realizaciones de la Alianza para el Progreso al cumplirse dos años de aplicación de este vasto esfuerzo cooperativo.

La señorita Navarro, como Jefe del Departamento de Educación de Párvulos de la Fundación de Viviendas, tiene la responsabilidad de la organización y la supervisión de los 12 jardines infantiles que la institución ha establecido en las poblaciones urbanas que ha levantado a lo largo del país.

En estos jardines, un personal de 38 educadoras de párvulos presta atención a los hijos de los pobladores cuya edad fluctúa entre los 2 y los 6 años, cuidando de su alimentación y desarrollo, que incluye la formación de hábitos y dirigiendo actividades de recreación y enseñanza.

La Fundación de Viviendas recibe ayuda del programa "Alimentos para la Paz", de los Estados Unidos, que le proporciona leche, aceite a través de la Organización de Estados Unidos (OEA) y la Alianza Ecuatónica y Comunitaria.

Según este programa, posible proporcionar 12.395 raciones de leche, 12.317 raciones de aceite y 11.688 raciones de carne de 1.000 niños.

La Fundación de Viviendas ha recibido también de los Estados Unidos un préstamo de 100.000 dólares para construir cuatro jardines infantiles en Antofagasta y Los Angeles, además de una donación de 74.000 dólares que será invertida en proporcionar material visual y didáctico a los jardines infantiles y Centros Comunitarios de la Alianza para el Progreso.

Zona industrial para Antofagasta estudia Gobierno

El Subsecretario de Industria, Carlos Greve, ayer que el miércoles próximo semana nueva en la Comisión de Economía de la Cámara de Diputados el fin de dar a conocer los puntos de vista de la Dirección de Antofagasta se le establece una zona industrial.

Manifestó que, de iniciativa propia, está estudiando un detenido estudio técnico del programa por la Corporación de Fomento de la Producción.



VALPARAISO.—BARCO OCEANOGRÁFICO "EL TANIN".—Después de haber sido oceanográfico de Estados Unidos para una revisión en Talcahuano y de para permanecer durante 60 días en este puerto a observadores científicos, efectuando interesantes trabajos.

EL CONSEJO DE CENSURA CINEMATOGRAFICA INFORME

El Consejo de Censura Cinematográfica se ve en la obligación moral de rigirse a la opinión pública para protestar, puntualizar hechos y desvirtuar los gratuitos e injustos vertidos por el señor Benito del Villar en los diarios "La Nación" y "El Mercurio", de fecha 2 de agosto, refiriéndose al presidente de este mismo, señor Guillermo Feliú Cruz.

El señor Feliú Cruz, en su carácter de Presidente del Consejo de Censura Cinematográfica, y a raíz de publicaciones erróneas hechas sobre este organismo, formó a la prensa y a la opinión pública sobre la labor y el trabajo que el Consejo desarrolla.

El señor Del Villar al contestar al señor Feliú Cruz ha tenido expresiones lesionan el prestigio de la tarea funcionaria del señor Guillermo Feliú Cruz, calidad intelectual es vastamente conocida en nuestro país y en el extranjero.

El señor Guillermo Feliú Cruz, que actualmente es Director General de Bibliotecas, Archivos y Museos, fue Decano de la Facultad de Filosofía y Letras, Secretario General de la Universidad de Chile, y sirvió las siguientes Catedras: Historia de América y de Chile, en el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile; Historia Social en la Escuela de Servicio Social "Alejandro del Río"; Historia Internacional en la Academia de Guerra; Historia Constitucional en la Escuela de Derecho. Es miembro correspondiente de todas las Academias de la América y sus obras, de innegable valor cultural, son fuente de consulta para estudiosos y eruditos.

Presenta una vida consagrada a las actividades docentes, orientada en la búsqueda de una vida noble en la enseñanza, el magisterio de la cultura y de los altos valores espirituales, que son el acervo que enriquece a una nación.

El señor Guillermo Feliú Cruz llegó a su actual puesto en la Biblioteca Nacional, después de haber servido numerosos cargos administrativos en dicha institución y actualmente en desempeño como Director de ella, sin percibir sueldo, ya que vive del cargo ad honorem y solamente insinuado en el deseo de impulsar la cultura del país.

Luego, el señor Feliú Cruz no es un funcionario público pagado por el Estado como afirma el señor Del Villar; por lo demás, ningún funcionario del Estado tiene la obligación de "desempeñar su puesto dentro de la mayor armonía y dignidad", esa armonía no resguarda la dignidad de una institución.

Ciudadanos como Guillermo Feliú Cruz forjaron nuestro país y dieron petabilidad a sus instituciones.

Acostumbrados a jerarquizar valores, los miembros del Consejo de Censura Cinematográfica renchaban los términos irrespetuosos con que el importador de películas, señor Del Villar, se ha referido a la persona de su presidente.

El Consejo de Censura Cinematográfica ya está harto de escuchar errores y solencias y no quiere aceptar, de ninguna manera, afirmaciones antojadizas, como la del señor Del Villar, que, en una parte de su exposición, dice que los Consejeros han merecido siempre estimación y respeto, y en otra parte afirma que la "Censura Cinematográfica rechaza películas a diestra y siniestra, cuando éstas no debieran jamás rechazarse", colocando así a los Consejeros en calidad de personas irrespetables ante la función que desempeñan.

Los miembros del Consejo de Censura Cinematográfica, adhieren en unánime a la recta posición de su presidente Guillermo Feliú Cruz y se sienten orgullosos de contar entre ellos a uno de los más altos valores de nuestra cultura.

El Consejo de Censura no desea salir nuevamente a la prensa, porque aclaraciones entorpecen el desarrollo de su labor. Espera, si para el futuro, por comprensión y respeto para un organismo, cuyo trabajo desinteresado está dedicado a resguardar la moral pública del país.

Guillermo Burgos Burgos, Representante de la República, E. el Presidente de la República.

Hernán Urrutia Honorable, Representante de S. E. el Presidente de la República.

Dr. Manuel Gallia Diez, Representante de S. E. el Presidente de la República.

Gloria Errázuriz de Arthuer, Representante de la Universidad Católica.

Miguel Luis Amunátegui Johnson, Representante de la Federación de Padres y Apoderados de los Colegios Particulares.

Ludmila Donoso Donoso, Inspectora.

Ernesto Galliano Mendiburo, Presidente Suplente.

Dr. José Antonio Infante Vidal, Representante de S. E. el Presidente de la República.

Raúl Alcarid Larenas, Representante de la Universidad de Chile.

María Luisa Ovalle Rodríguez, Representante Suplente de la Universidad Católica.

María Irarrázaval de Torres, Representante Suplente de la Federación de Padres y Apoderados de los Colegios Particulares.

Hilda Catlán de Aranda, Inspectora.

TÍTULOS DE DOMINIO DARÁN A LOS OCUPANTES DE PREDIOS FISCALES

Medida favorece a parceleros y pequeños agricultores

La Subsecretaría del Ministerio de Tierras y Colonización instruyó a todas las oficinas zonales de esa Secretaría de Estado para que informen a la brevedad sobre los problemas de títulos de dominio que quedan aún pendientes.

También los abogados de Tierras y Colonización recibieron órdenes similares, y es así como éstos dieron comienzo a un programa de visitas que incluye las provincias donde en mayor proporción se deja ver el problema.

La situación afecta especialmente a las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Coquimbo y Atacama, en el norte, y Bio Bio, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Aisén, Chilo y Magallanes, en el sur.

Las señaladas medidas tienen a brevedad.

AYER SE EFECTUARON FUNERALES DEL PERIODISTA GUILLERMO FELIU

Ayer a las 15 horas se efectuaron, en el Cementerio General, los funerales del periodista Guillermo Eduardo Felíu, vicepresidente de la empresa "La Tercera".

El destacado periodista falleció el viernes último, víctima de un ataque cardíaco, en el Instituto de Neurocirugía.

Al cementerio concurrieron sus compañeros de labores, colegas, representantes de las empresas periodísticas, Escuela de Periodismo y amigos del extinto.

Hicieron uso de la palabra el director de "La Tercera", Mario Carneyro; Simón Eterovic, en representación del Colegio de Periodistas y Mario Planet, Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile.

Carneyro se refirió a la trayectoria de Felíu, a su fervor por la profesión periodística, y a su último gran estímulo: enseñar en la Escuela de Periodismo.

"Su prematuro desaparecimiento —dijo— lo sorprende cuando comenzaba a ver la vida de otro modo. Empezaba a disfrutar, aún trabajando como una máquina, en muchos frentes, de los gozos impagables de la paternidad. Veía los sucesos diarios con diferente prisma. Hasta el mar de su adorada casa de El Quilco tenía otro color y otra forma, mucho más hermosa, cuando viajaba hacia allá con sus pequeñas hijas".

"Guillermo Eduardo —agregó—, partía hacia el infinito dejando en nosotros el inmenso dolor de tu recuerdo. No sabemos hacia dónde vas ni

cuando nos encontraremos de nuevo. Pero si acaso hay algo más allá de lo Desconocido, estamos seguros que estarás junto con ese otro gran maestro que fue tu amigo Ramón Cortés y otras figuras señeras del periodismo chileno, esperando para que en el gran taller de la Inmensidad, hagamos el diario de la Vida y de la Muerte, cuya primera parte estamos cumpliendo".

Simón Eterovic expresó: "Los Consejos Nacional y Regional del Colegio de Periodistas, en cuya representación hablo, expresan por mí intermedio los más profundos sentimientos de pesar ante la muerte de Guillermo Eduardo Felíu, destacada figura de la institución, que reúne en su seno a muchos hombres que han consagrado su vida al servicio de la colectividad."

"Ha muerto un periodista, un servidor de la colectividad, un amigo".

Mario Planet a su vez, dijo: "Ha muerto un hombre que creía en la noticia, un hombre que creía en la eficacia del periodismo, un periodista que tenía fe en la expresión libre; que amaba la libertad por sobre todas las cosas y que entregó su vida a este ideal."

"Trabajamos juntos en la lucha contra las fuerzas oscuras y parda que oscurecen a la humanidad. Allí estaba otra vez su pasión por la libertad y por la noticia."

"La confianza que tuvo Guillermo Eduardo Felíu en la libertad; en lo que ella podía dar al hombre, se reflejaba en cada uno de sus gestos y en cada una de sus expresiones."

Amigos y colegas del periodista Guillermo Eduardo Felíu, llevan la urna con sus restos en el Cementerio General. Numerosa

comitiva asistió a sus funerales que se efectuaron ayer a las 15 horas. El redactor comentarista político falleció el viernes en el Instituto de Neurocirugía.

DIRIGENTES DE LA "ANEF" ASISTIERON A REUNION DE COMISION DE LA CAMARA

En la tarde de ayer se reunió la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara de Diputados para estudiar el proyecto de ley que mejora las remuneraciones de los Servicios postergados.

Fue invitada a esta sesión la Directiva Nacional de la ANEF, para que diera a conocer el pensamiento del gremio fiscal frente a las disposiciones de este proyecto. Concurrieron el vicepresidente de la ANEF, Azarías Herrera, y los

directores Alvaro Villamandos y Obedilio Huera.

Los dirigentes plantearon —según informó la ANEF—, entre otros, los siguientes puntos: Que se contemple con un trato similar a las plantas permanentes y suplementarias a los personales a contrata; que permanezcan congeladas las rentas que se perciben por planilla suplementaria y no sean absorbidos por futuros aumentos, y que se suprima el tope de grado 8 que el proyecto establece para el personal de las plantas de servicios menores.

Investidura de nuevos oficiales de Carabineros



Ayer a las 11 horas, en una brillante ceremonia que se realizó en la Escuela de Carabineros, y que contó con la presencia del Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, se llevó a efecto la investidura de los nuevos oficiales de la institución policial. 62 aspirantes recibieron las insignias de oficial en este acto, al que asistieron personaleros del Gobierno, miembros del Cuerpo Diplomático, oficiales de las tres ramas de la Defensa Nacional y otras personalidades. En el grabado superior, el Ministro del Interior, acompañado por el Director de Carabineros, general Quirolo, revista los efectivos de la Escuela. Abajo, el Secretario de Estado entrega la distinción y felicita al alumno subteniente Sergio Rodríguez Wallis, quien obtuvo el primer lugar en el Curso y demostró Mayor Espíritu Policial.

En Quinta Normal tendrán hogar menores en situación irregular

Comisión Interministerial solicitará colaboración de Municipalidades y Servicio Nacional de Salud.

El Ministerio de Justicia destinará el ex Hogar del Emigrante de la Quinta Normal al Hogar de Menores en Transición, conforme a planes que ha elaborado la Comisión Interministerial de Protección de Menores en Situación Irregular.

El inmueble fue traspasado por el Min. de Tierras y Colonización al de Justicia, y de inmediato se iniciaron las reparaciones que permitirán habitarlo.

En la sesión última de la Comisión Interministerial, que fue presidida por el Subsecretario de Justicia, Jaime del Valle, se concionó una serie de iniciativas en favor de los menores, entre otras, la de establecer coordinación con el Ministerio del Trabajo y la labor que realizan los Juzga-

Enérgica circular envió Ministro Gálvez a organismos de previsión

En atención a las continuas reclamaciones que se vienen formulando a diario en el Ministerio del Trabajo, por la mala atención de que son víctimas numerosos imponentes, por parte de funcionarios de las distintas reparticiones de Previsión, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, ha enviado una circular a todas las reparticiones de Previsión.

Dice lo siguiente: "Esta Secretaría de Estado ha recibido recientemente algunas denuncias sobre la mala atención a los imponentes por parte de algunos funcionarios de las reparticiones de Previsión, lo que le mueve a reiterar las instrucciones que existen sobre esta materia."

Como es de su conocimiento, este Ministerio permanente-

mente ha estado insistiendo en que el personal que atiende a los imponentes y al público en general debe ser cuidadosamente seleccionado, a fin de que cumpla sus funciones en forma ágil y respetuosa, y proporcione las informaciones correspondientes con prontitud y veracidad.

El cumplimiento de estas instrucciones debe contar con su preferente atención, y los funcionarios que no las cumplan deben ser sancionados en forma ejemplar, previa la instrucción de los sumarios correspondientes.

Esta Secretaría de Estado espera contar con la mayor cooperación de los Jefes Superiores de los Organismos de Previsión, en el cumplimiento de estas normas. (Fdo.) Hugo Gálvez Gajardo, Ministro del Trabajo y Previsión Social."

Desmentido a versión sobre elección de Rector en la "U"

Un terminante desmentido a la versión de "Última Hora" sobre las próximas elecciones de Rector de la Universidad de Chile, ha formulado el Comando de la candidatura del señor Eugenio González.

Dice el vespertino citado: "El reglamento universitario establece que si en la primera vuelta de la elección no surge una mayoría absoluta, se realizará otra vuelta; pero en ella sólo participarán los dos primeros favorecidos."

Se esperaba que éstos serían Eugenio González y Luis Escobar, lo que descartaba la posibilidad de que Gómez se presentara como fórmula de transacción. Sin embargo, se dice que Gómez puede, si aparece elegido en la primera vuelta, junto a Eugenio González, su gran amigo, pedir a

sus adherentes que apoyen la elección de éste.

"Dicha información —dice el Comando de la candidatura del señor Eugenio González—, es ridícula, falsa y tendenciosa."

EN LA MONEDA: Coordinan ayuda chilena a yugoslava

Se centralizarán aportes recibidos por Intendentes y Gobernadores provinciales del terremoto.

Los presidentes de las entidades yugoslavas residentes, acompañados por el diputado Luis Paez, se reunieron en la mañana de ayer con el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, para tratar sobre los aportes de la colonia en favor de los pueblos yugoslavos afectados por el terremoto de Skopje.

Participó también en esta reunión la esposa del Ministro del Interior, señora Luisa Schaeffer de Del Río.

Mañana lunes, en la sala "Andrés Bello", de la Cancillería, se reunirán las esposas de los Ministros de Estado para estudiar la ayuda chilena a yugoslava.

En conformidad con el plan de la ayuda chilena a yugoslava, el Ministerio del Interior, Intendentes y Gobernadores provinciales, darán cuenta de la recaudación a mediados de este mes.

El doctor Eduardo Coke visitó ayer al Jefe de la República para darle de sus estudios de los excesos de radiación atómica en las ciudades.

Dicho trabajo le fue encomendado al prestigioso Jefe del Estado cuando el Ministro de Salud, Europa, para dictar conferencias sobre el tema, y asistir a algunas uniones de la Academia Médica de Roma.

Ala de Mantenimiento de la FACH cumple 43 años

Expertos británicos fueron los pioneros de esa unidad aérea.

Mañana se cumplen 43 años de la creación de la Ala de Mantenimiento de la Fuerza Aérea de Chile, organismo que fue creado el 5 de agosto de 1920 y cuyo primer comandante fue el teniente primero de ingenieros, Ismael Carrasco.

La señalada sección de la FACH nació como Fábrica y Maestranza, agrupando pequeños talleres que operaban en el Bosque, contándose para la organización con la asesoría de ingenieros británicos que llegaron al país integrando la misión Scott, en 1919.

El Ala de Mantenimiento tuvo su pionero en el Mayor Inglés Frank Percy Scott y en base a los fundamentos de organización que tenía en esos entonces la Real Fuerza Aérea Británica.

Desde 1920 a esta parte, la sección ha cumplido una importante misión dentro de las actividades de la Fuerza Aérea, y su rendimiento es cada vez mayor y de acuerdo a las normas más modernas de mantenimiento establecidas por el desarrollo de la aeronáutica mundial.

El actual comandante de la unidad es el coronel Hugo Fuentes Puentes, quien preside el programa de actividades que se celebrará en la celebración del nuevo aniversario y que se efectuará en El Bosque.

La manifestación la ofreció ayer el diputado Florencio Galliquillo a nombre de los ex alumnos y el rector Eladio Cereceda, por el Internado.

115 años de Escuela Anexa "J. A. Núñez"

La Escuela Anexa "José Abelardo Núñez" celebró ayer el 115.º aniversario de su fundación con un acto, a las 9 horas, en el Salón de Actos del establecimiento. Se llevaron banderas de Chile y Venezuela, cuya guardadora es la Escuela, y el Coro de 40 voces del plantel cantó los himnos nacionales de ambos países.

El director, Faustino Díaz, pronunció un discurso alusivo, y siguió el programa con números artísticos. La escuela tiene 850 alumnos varones y es una de las más antiguas anexas a una Normal.

grabado, un aspecto de la ceremonia.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas.

Estudios sobre problema de contaminación atmosférica (smog) en Santiago a conocer en el Colegio de Ingenieros.

La Especialidad de Ingeniería Química del Colegio de Ingenieros de Chile iniciará un ciclo de conferencias con "El Problema de la Contaminación Atmosférica (smog) en Santiago", la que será dictada por los ingenieros señores Ricardo Haddad y Walter Dummer.

Esta conferencia, que aborda un tema de importante actualidad, se llevará a efecto en la sede del Colegio de Ingenieros, Alameda 1170, 9.º piso.

El jueves 8 del presente mes a las 19 horas.

Los ingenieros señores Díaz y Dummer, en su labor de enseñanza, han adoptado este acuerdo de la Organización Mundial de la Salud, de la cual son miembros, ilustrarán la conferencia con interesantes fotografías.

A este acto han sido invitados todos los ingenieros que concurrirán a la sesión que lo desearán.

Nuevos pabellones llevarán nombre de la Dra. Jurisic.

El nombre de la doctora María Jurisic, una de las víctimas de la trágica noche del 6 de mayo de 1958, será dado a los nuevos pabellones quirúrgicos que se construirán en ese establecimiento. Adoptó este acuerdo el Consejo Nacional de Salud.

Cabe señalar al respecto la Junta de Vecinos de la Barrio Valdivia, la que solicitó a la Municipalidad de Valdivia, en el servicio que, en materia de salud, presta la doctora Jurisic, su nombre en recuerdo de su labor que ha sido de gran importancia en el sector de la Medicina. Se estima que es más adecuado dar su nombre a los citados pabellones.

TELEVISION

Universidad Católica CANAL 13

TV UNIVERSIDAD CATOLICA

Programa día domingo 4 de agosto de 1963.

18.15 Carta de ajuste. Característica. Show del Tío Alejandro. Titeres Shy. Telecirco. Cine. Los expertos respondiendo. Gustavo Aguirre y el deporte. Show musical. Telecirco de los Domingos. "La Jaula", de Gabriel Arout.

TELEVISORES GELOSO

GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23" VISION TOTAL

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO • ENTREGA INMEDIATA

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

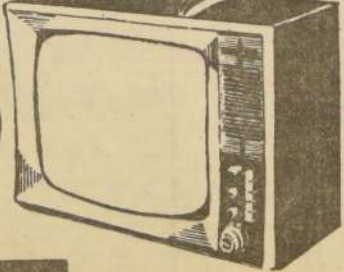
TELEMUNDI

MAC-IVER 191-CAS. 2749-FONO. 51776

DISTRIBUIDORES GENERALES

Bonacic y Caro Ltda.

M. AUXILIADORA 937 PARAD. 6% G. AV.



TELEVISION

CANAL 9 - U. de Chile

Suspende sus transmisiones por reparaciones técnicas y ajustes de programación.

MAÑANA
SE INICIA
ULTIMA SEMANA
LIQUIDACION
semestral

Los Gobelinos M.R.

COMPRA **AHORA** AUNQUE
SEA PARA GUARDAR.
DESPUES LE COSTARA MAS CARO.



VALPARAISO.— EXPERTOS AGRICOLAS.— En el Palacio de la Intendencia se entrevistó con el Intendente Luis Guevara Ortiz, una delegación de expertos agrícolas, de la Corporación de la Reforma Agraria. Asistieron el secretario ejecutivo del Comité Provincial de Desarrollo, Hernán Benavides; el agrónomo provincial, Víctor Soto, y otros señores. Tomó parte en esta entrevista Sergio Jara Duhalde, subgerente de Desarrollo de la Corporación de Fomento de la Producción. EN EL GRABADO, el Intendente Luis Guevara saludando a los visitantes.

CONSTRUCCION DE UNA NUEVA ESCUELA NAVAL EN VALPSO.

VALPARAISO.— Se estima de gran necesidad para nuestra Armada, contar con una nueva Escuela en la que sus actividades puedan desarrollarse convenientemente. El blanco edificio que en la actualidad se ocupa en el cerro Playa Ancha, frente al ascensor Artillería, constituye, sin duda, una figura familiar para los porteños, pero que no se adapta a las exigencias actuales. Aparte de haber resistido el terremoto de 1906 y haber sido construido hace ya bastantes años (1892), el edificio ha debido contemplar el aumento de alumnado al fusionarse a la Escuela Naval la Escuela de Pilotes, en 1948, con lo que aumentó considerablemente el número de cadetes.

Siendo director de ella el capitán de navío Hernán Cubillos Leiva, se aprobó la ampliación de la Escuela actual, Ley 11.486 del 6 de enero de 1954. Esta ley concede para el financiamiento el 50 por ciento de los ingresos de la Ley de Faros y Balizas, servicio que atiende la Armada mediante sus escampavías, petroleros, Departamento de Navegación, fábrica de gas acetileno, etc.

Se anunció anteaer que el faro Punta Angeles será desalojado de ese lugar, ya que el Presidente de la República firmó el decreto en que se autoriza a la Armada la demolición de todas las instalaciones fiscales del faro (el primer construido en el litoral chileno; entró en funciones el 18 de septiembre de 1857). La Municipalidad donó a la Escuela los terrenos comprendidos entre la subida El Membrillo y subida Carvallo y el parque Alejo Barrios y el mar. La Ley No 12.007 del 25 de enero de 1956 aprobó la construcción de la nueva escuela, que en la actualidad tiene sobre 47.000 metros cuadrados edificadas y consulta modernas técnicas de construcción.

El año 1960 el ingeniero Carlos Franchi dio comienzo a la construcción, edificando 14 departamentos para oficiales y 13 casas para suboficiales.



Mejoral Alivia Rápidamente

sin causar trastornos en el organismo

No padezca dolores y molestias que pueden aliviarse. Tan pronto sienta usted los síntomas de un resfriado... tome en seguida una o dos tabletas de Mejoral! La fórmula de Mejoral contiene un ingrediente analgésico y antipirético, recomendado para reducir la fiebre... y aliviar los dolores de cabeza, los dolores musculares y algunos otros malestares que con frecuencia acompañan al resfriado. ¡La positiva eficacia calmante de Mejoral está comprobada por sus numerosos consumidores!

Mejoral se desintegra al instante después de haberse tomado. Por eso, su ingrediente analgésico y antipirético proporciona pronto alivio a los malestares que suelen acompañar al resfriado. Y actúa sin causar trastornos en el organismo.

Como las tabletas de Mejoral se presentan protegidas contra el polvo, la humedad y el contacto de las manos, usted puede tener Mejoral en su casa o llevarlo con usted. ¡Su higiénica envoltura de celofán mantiene las tabletas invariables!

Contra Dolores, Fiebre, Gripe y Resfriados

TOME **Mejoral**

*Base medicamentosa: Ácido acetilsalicílico y cafeína

Escuela Naval fundada por O'Higgins cumple hoy 145 años de existencia

El Director Supremo dictó el Decreto de su creación el 4 de agosto de 1818. El antiguo Instituto Náutico tomó la denominación de Escuela Naval, en 1858. Sus aulas, al recibir cadetes extranjeros, realizan una gran labor americanista.

VALPARAISO.— Hoy celebra la Escuela Naval "Arturo Prat", el 145.º aniversario de su fundación. En el primer puerto de nuestro país, en el Cerro Playa Ancha, de Valparaíso, se levanta el edificio de la Escuela Naval, establecimiento en que se forman todos los marinos de Chile.

Los afanes de la formación de la Primera Escuadra y los valiosos resultados que se esperaban de la guerra marítima, después del convencimiento de la importancia decisiva del poder naval, lograron que el Director Supremo dispusiera la creación de la Escuela Naval con el nombre de Academia de Guardiamarinas.

Varios son los nombres que recibe antes que se le conozca con el definitivo de Escuela Naval.

Don Bernardo O'Higgins firmó el Decreto el 4 de agosto de 1818, que decía, en parte de su texto: "Considerando que importante es para hacer cada día más impenetrable el baluarte de la libertad de América, el fomentar la Marina, hasta ponerla en un pie brillante que asegure la defensa de las costas del Estado de Chile contra las tentativas de nuestros enemigos y atendiendo a la necesidad que haya un plantel de Oficiales de Marina, cuya instrucción los haga capaces de conducir las operaciones marítimas, he venido en decretar lo siguiente: "Será creada en el departamento de Valparaíso, una Academia de Jóvenes Guardiamarinas".

EL PRIMER INSTITUTO NAUTICO.— El Comandante General de Marina, don Manuel Blanco Encalada, propuso al Supremo Gobierno se nombrara Director de la Academia de Jóvenes Guardiamarinas, al sargento mayor graduado de artillería, Francisco Díaz. Era éste do-

Debenos recordar que este edificio fue inaugurado en 1892, bajo la Presidencia del Almirante Jorge Montt, y mientras era Director de la Escuela, el Almirante Luis Uribe Orrego. Pero la Escuela Naval, como institución, data de mucho antes.

La Escuela de Aplicación conarvó su denominación hasta el año siguiente, pues, desde 1858, empezó a figurar en el Presupuesto de Marina con el nombre de Escuela Naval. Desde entonces también comienza a recibir directamente sus alumnos, es decir, sin que se deban pasar primero por la Escuela Militar. Por esta época, ya el plantel naval se consolida y empieza una nueva etapa para el desarrollo de la instrucción profesional, con la adopción de nuevos métodos de enseñanza y un estricto régimen disciplinario.

Dirigida por entonces la Escuela el marino francés Juan Julio Feillot, se consolidó y empieza una nueva etapa para el desarrollo de la instrucción profesional, con la adopción de nuevos métodos de enseñanza y un estricto régimen disciplinario. Dirigida por entonces la Escuela el marino francés Juan Julio Feillot, se consolidó y empieza una nueva etapa para el desarrollo de la instrucción profesional, con la adopción de nuevos métodos de enseñanza y un estricto régimen disciplinario.

LA TERCERA ESCUELA NAVAL

En el año 1836, el Gobierno de don José Joaquín Prieto, en presencia de las actividades de la Confederación Peru-Boliviana, resolvió la creación de la tercera Escuela Naval con el mismo nombre de Academia Náutica. Su Director fue el capitán de nacionalidad española, José Villegas y Córdova. Abrió sus puertas en el edificio situado en las inmediaciones de lo que hoy es la Iglesia Matriz. Iniciada las operaciones contra la Confederación, alumnos y profesores, se embarcaron en la escuela y tomaron parte activa en el combate Casma.

"BUSQUEDA DE LOCAL Y NUEVAS VICISITUDES"

Terminada la guerra, los alumnos volvieron a la Escuela. Algún tiempo después fue trasladada a un nuevo local en la antigua calle de la Victoria, hoy Avenida Pedro Montt. En 1843, fue instalada en la fragata "Chile", al ancla en Valparaíso, y allí funcionó dirigida por el escritor argentino, don José María Gutiérrez. Fue disuelta la Academia Náutica en 1844; pero por Decreto de 12 de junio de 1845, se restableció el plantel de la fragata "Chile", dado que no existe ningún establecimiento de este género en la República.

En adelante, y de acuerdo con las observaciones del Comandante General de Marina, don Manuel Blanco Encalada, la Escuela Militar de Santiago debía proporcionar la instrucción de los alumnos.

EDUCA CADETES EXTRANJEROS

Es necesario hacer resaltar el hecho de que sus aulas escolares han albergado a muchos cadetes extranjeros de países americanos, a los cuales nos ligan sinceros lazos de amistad y confraternidad espiritual.

Actualmente se encuentran becados por sus respectivos gobiernos 5 cadetes colombianos, y 3 ecuatorianos.

ARICA:

No es efectiva noticia de la detención de espía boliviano

ARICA.— El Comandante del Regimiento Rancagua, coronel René Sagredo de Marín, hoy que es totalmente falsa la noticia propagada en Santiago sobre la supuesta detención de un espía boliviano, de apellido Oyarce.

Según la información publicada en la capital, el espía habría sido detenido cuando trabajaba disfrazado de obrero en unas obras en construcción en el Regimiento Rancagua. Al allanarse la pieza donde vivía Oyarce, que según la misma noticia pertenecía al Servicio de Inteligencia del Ejército boliviano, se habría encontrado máquinas fotográficas, enanas, microfilm y otros elementos para desarrollar su labor.

Medicina Curativa tendrán los empleados públicos de Curicó

CURICÓ.— A contar de mañana, los empleados públicos de esta provincia, cuentan con la atención de la medicina curativa, servicio que era sumamente indispensable, ya que estos funcionarios y sus familias debían viajar a Talca o a la capital, para el tratamiento de diversas enfermedades. En efecto, el jueves recién pasado se ha instalado el equipo móvil del Servicio Médico, Nacional de Empleados, en el edificio de la Cruz Roja, de calle Membrillo esquina de Estado, de esta ciudad, habien-

SODA CAUSTICA

ACIDO ACETICO
ACIDO CLORHIDRICO
CENIZA DE SODA
BICROMATO DE SODIO
NITRITO DE SODIO
PARA-DI CLORO BENZENO
OFRECE DELLA RIVA
SAN CAMILO 116 - TELEFONO 392923

LIQUIDO

POR CUENTA FIRMA CONSTRUCTORA PARTIDA DE PINTURAS

BLUNLATEX . . . 12,60 galón
OPALETTE . . . 16,05 "
JAPONETTE . . . 12,24 "
3 CORONAS . . . 11,30 "
PASTA LATEX . . . 0,55 kilo

10% DESCUENTO SOBRE ESTOS PRECIOS

STA. ISABEL 0506, 0512

FERRETERIA CANALS



VALPARAISO.— EDIFICIO DE LA ESCUELA NAVAL.— En el cerro Playa Ancha se destaca el blanco y severo edificio de la Escuela Naval, que fue inaugurado en 1892, bajo la Presidencia de don Jorge Montt y

siendo Director del establecimiento de Iquique, almirante Luis Uribe Orrego. En el grabado, está rodeado de pinos y cipreses.

Seguen las renunciaciones padenistas en Valps. para no apoyar a Allende

Varios personeros de su directiva provincial prefieren retirarse antes de prestar su apoyo al candidato del FRAP.

VALPARAISO.— Totalmente desintegrado está el PADENA en este puerto. Los personeros de la directiva provincial, presididos por Mario Calderón, presentaron su renuncia oficial, basada en la negativa de apoyar la candidatura presidencial del doctor Allende. Los padenistas que la aceptan, han formado una nueva Junta provincial, presidida por Aníbal González.

"Se ha producido una desintegración y desmembramiento del partido", expresan en su renuncia los políticos mencionados, agregando que la directiva actual "posee una estructura muy feble". Junto con otras consideraciones, han acordado: 1.º— Marginalizar indefinidamente del PADENA, "por estar dirigido por elementos que no ofrecen ninguna garantía doctrinaria ni política, y 2.º— Conservar la unidad y organización del movimiento que se margina y declarar la inde-

pendencia política frente a la futura presidencia. La declaración está firmada por Mario Calderón, Carlos Knaul, Mario Marabál y Julio Acevedo Vea, sus dirigentes.

El bloque del Partido Democrático participa el regidor portuario Jorge Aguil, y que apoya a Julio Durán, un manifiesto en que expresan su rechazo a los ataques recibidos por los elementos totalitarios del PADENA, que hoy día en total división, en que más recuerdos históricos, en que más ellos son los que continúan, Malaquías Concha, Antonio Puga, Guarello. Terminan efectuando un "a todos los democráticos de Valparaíso sumarse a la candidatura presidencial senador Julio Durán.

Espectáculos de hoy en Valparaíso

AVENIDA.— Píctesque BRASILIA.— Los años de fuego.

COLO.— Al final de la noche y Esplendor en la hierba.

CONDELA.— Píctesque y Sibila.

IMPERIO.— El Cam de la prensa y B.F.B. Códice 88.

METRO.— Detrás del amor.

PACIFICO.— Los cinco halcones y La cárcel de Cananea.

REAL.— Las italianas y el amor.

VALPARAISO.— Paranoico.

VELARDE.— Rubias, mo renas y pelirrojas.

VICTORIA.— Tierra de esperanza y Matar o morir.

EN VISA DEL MAR MUNICIPAL.— Tahiti y Costa Azul.

ORIENTE.— Tierra de esperanza y 20 kilos de lios.

OLIMPO.— Maraña de celos.

REX.— La vida íntima de 4 mujeres.

RIALTO.— Llamada fatal y Samar.

APRENDA A CONDUCIR



AUTO-TAXI-UNION
INST. SAN CRISTOBAL
MAC-IVER 728

FERRETERIA SANTIAGO

OSTERTAG y Co
TEATINOS 240 - SANTIAGO

PAPELES MURALES

DECOMURAL

ES ABRIGADOR

GEDOR, HAGA

HOGAR REINA ESOS REQUISITOS

PLEANDO DECOMURAL.

"AUTO-STOCK"

ALAMEDA 2073 — DIEZ DE JULIO

FONOS 62751 — 66169 — FONOS

ENSAMBLES GENUINOS ARMADOS

FORD PREFECT 1942

y el más amplio surtido de repuestos

FORD-CHEVROLET

Amortiguadores Thompson Sky-Ride. Líquido

"Lockheed". Balata de frenos "Hy-Matic".

"Perfect Circle". Bujías "Fram". Engrase

"Genuino" y "Valley Forge".

Enseñe a los niños a cruzar las calles, m

lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas

las luces y solo avanzar con la luz verde de fr

con la Campaña de Seguridad del Consejo Na

Seguridad.

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

POLVO

CON \$ 860 (OCHOCIENTOS SESENTA PESOS) UN CLIENTE DE LA FARMACIA LA CATEDRAL

SE HIZO DUEÑO DE UN ESPLENDIDO DEPARTAMENTO DE UN VALOR DE SEIS MILLONES DE PESOS, APROX.

UNA FANTASIA CONVERTIDA EN REALIDAD GRACIAS AL SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTA Y A LA BUENA SUERTE DE LA FARMACIA LA CATEDRAL.

EN EL ULTIMO SORTEO NACIONAL DE BOLETAS

DE COMPRAVENTA, EFECTUADO EL DIA 30 DE JULIO DE 1963, ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA, DON LUIS AZOCAR ALVAREZ, CORRESPONDIENTE A LAS BOLETAS EMITIDAS EN EL MES DE JUNIO, FUERON PREMIADAS, ENTRE OTRAS, LAS SIGUIENTES BO-

LETAS, EMITIDAS EL 24 DE JUNIO POR LA FARMACIA LA CATEDRAL:

LA BOLETA N.º 276984, SERIE D, POR UNA COMPRA DE \$ 860, PREMIADA CON UN DEPARTAMENTO EN LA POBLACION J. A. RIOS N.º 2, ROL N.º 195; Y QUINCE BOLETAS CON MEDIO MILLON DE PESOS CADA UNA.



PARA CELEBRAR ESTE ACONTECIMIENTO INICIAMOS UNA GRAN LIQUIDACION CON LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL PAIS



Artículos de Tocador

- JABON LE SANCY, valor \$ 890, rebajado a (pan) \$ 680.-
- JABON DE CLICERINA, valor \$ 300, rebajado a (pan) 240.-
- JABON BORAXOL, REBAJADO a (pan) 300.-
- JABON OLIVOL, valor \$ 220, rebajado a (pan) 180.-
- JABON MARSELLA C.I., LA MEJOR CALIDAD (pan) 220.-
- JABON CAMAY GIGANTE, rebajado a (pan) 550.-
- JABON CAMAY TAMANO corriente (pan) 380.-
- JABON LUX GIGANTE (pan) 670.-
- JABON LUX grande (pan) 530.-
- JABON LUX CORRIENTE (pan) 335.-
- JABON DE LUJO LANCAS-TER DE PINO, valor \$ 600, rebajado a (pan) 450.-
- JABON DE LUJO LANCAS-TER Lavanda, Colonia (pan) 450.-
- CHAMPU RECAMIER TABLETAS, REBAJADISIMO A 40.-
- CHAMPU HAMETA CORRIENTE, SOBRE 35.-
- CHAMPU OLIVOL, EXCELENTE CALIDAD, rebajado a 40.-
- CHAMPU EXPRESS DE J. A. POTIN (el mejor perfumista francés), el paquete de 5 lavados, regalado a 150.-
- JABON BONJOUR grande, valor \$ 380, rebajadísimo a 300.-
- LOCION BAY RUM DE PETRIZZO, FRASCO GRANDE (salido), valor \$ 4250, rebajado a 2.700.-
- PEINETAS DE BOLSILLO, cu. 40.-
- PEINETAS de regular tamaño, valor \$ 180, rebajadas a 80.-
- PEINETAS GRANDES, VALOR \$ 300, rebajadas a 150.-
- CREMA DEL HAREM, CAJA GRANDE, VALOR \$ 1.050, rebajado a 800.-
- POLVOS REVE D'OR DE PIVER, caja gigante, valor \$ 1.200, rebajado a 700.-
- POLVOS REVE D'OR, caja chica, rebajadísima a 450.-
- POLVOS POMPEIA DE PIVER, caja gigante, valor \$ 1.200, rebajada a 700.-
- POLVOS POMPEIA DE PIVER, caja chica 450.-
- CREMA DESODORANTE SINO-DOR chica, tubo a 180.-
- LACA TRIOCEL chica, regalada a 2.000.-
- PASTA DENTIFRICA IPANA gigante, rebajada a 540.-
- PASTA DENTIFRICA FOR-HANS gigante, rebajada a 610.-
- PASTA KOLYNOS MINIATURA (salida), tubo 100.-
- AGUA DE BELLEZA LEUCADIA (salida), valor \$ 700, rebajada a 350.-
- TALCO BORATADO en bolsitas de 200 grs. m.m. 150.-
- TALCO ESPECIAL BLANCOL, paquete de 1/4 kilo 300.-
- BRILLANTINA LENTERIC finísima calidad, valor \$ 1.100, rebajada a 700.-
- POLVOS SOIR DE PARIS, caja gigante, saldo de colores, valor \$ 780, rebajadas a 495.-
- POLVOS SOIR DE PARIS, caja mediana, valor \$ 580, rebajadas a 400.-

- POLVOS VENITIA DE POTIN, valor \$ 1.300, rebajados a 900.-
- EXTRACTOS GABY, valor \$ 380, rebajados a 250.-
- CREMA LIQUIDA TRIOCEL, frasco grande, valor \$ 4.800, rebajadas a 2.900.-
- CREMA LIQUIDA TRIOCEL, frasco chico, valor \$ 2.400, rebajadas a 1.600.-

Alimentos para Guaguas y Enfermos

- LECHE CONDENSADA NESTLE, tarro 395.-
- LECHE NIDO DE 2 KILOS, tarro 4.135.-
- LECHE NIDO DE 1 KILO 2.100.-
- LECHE NIDO CHICO, tarro 995.-
- MILO GIGANTE 2.880.-
- NESTLE, valor \$ 1.100, rebajado a 850.-
- CORN FLAKE (nacional), Copos de Maiz, excelente, nutritivo 900.-
- MAICENA, PAQUETE GRANDE (excelente para postre) 250.-
- CREMA NESTLE, LATA GRANDE 590.-
- CREMA NESTLE, LATA CHICA 400.-
- COCOA RAFF, lata 650.-
- NESTUM - CERELAC - ELEDON GRANDE - NESTOGENO - PELARGON, A PRECIOS BAJISIMOS.

Artículos para Caballeros

- HOJAS GILLETTE doradas, paquetes de 5 hojas \$ 480.-
- HOJAS GILLETTE SUPER AZUL, paquete de 5 hojas 780.-
- DESODORANTE PARA CABALLEROS OLD SPICE, valor \$ 2.250, rebajado a 1.600.-
- CREMA WILLIAM gigante, valor \$ 2.000, rebajado a 1.500.-
- CREMA WILLIAMS chica, valor \$ 1.200, rebajado a 950.-
- COLONIA OLD SPICE para caballeros, valor \$ 6.000, rebajada a 4.600.-
- AGUA DE COLONIA WILLIAMS gigante, valor \$ 5.000, rebajada a 4.000.-
- AGUA DE COLONIA WILLIAMS chica, valor \$ 2.000, rebajada a 1.980.-
- AGUA DE COLONIA LOUVAIN, frasco de 1/4, valor \$ 3.000, rebajada a 2.300.-
- COLONIA CHEVALIER FABRICADA POR J. A. POTIN, el PERFUMISTA DE FAMA, valor \$ 3.700, rebajada a 2.600.-

Artículos para el Hogar

- CEPILLOS PARA DIENTE, valor \$ 300, rebajados a 150.-
- VASOS PLASTICOS en hermosos colores, valor \$ 200, rebajados a 90.-
- JABONERAS PLASTICAS, excelentes calidad, valor \$ 250, rebajadas a 250.-
- JABONERAS PLASTICAS, TIPO GRANDE, valor \$ 300, rebajadas a 295.-
- BOLSAS DE GOMA tamaño grande (GARANTIDAS), valor \$ 2.700, rebajadas a 1.980.-
- BOLSAS DE GOMA tamaño mediano, valor \$ 2.400, rebajadas a 1.680.-
- GUANTES para uso doméstico, valor \$ 700, rebajados, el par, a 480.-
- GUANTES DOMESTICOS gruesos, valor \$ 780, rebajados, el par, a 580.-
- CEPILLOS DE CERDA PARA uñas, rebajados a 240.-
- CEPILLOS DE CERDA DOBLES para las uñas 440.-
- MAMADERAS plasticas NEFLO herbales forma cime, valor \$ 680, rebajadas a 450.-
- CUADROS DE GOMA para guías al bajísimo precio de 240.-
- LINIT (finísima almidón especial para almidonar), paquete 110.-
- MAMADERAS BOCA ANCHA importadas cada una 300.-
- TETINES PARA MAMADERAS, cada uno 50.-
- ANILINAS PARA TISIR (saldo de colores), sobre 100.-
- ANILINAS PARA TISIR ROPA (saldo de colores), paquete 200.-
- TERMOS INGLESSES LEGITIMOS, de 1/2 litro 14.800.-
- TERMOS INGLESSES LEGITIMOS, de 1 litro 24.000.-
- MATA RATAS (para exterminar ratones), paquete 240.-

Artículos para Clínicas y Hospitales

- TERMOMETROS IMPORTADOS, valor \$ 1.500, rebajados a \$ 980.-
- CANULAS PARA IRRIGADOR, fabricadas en Estados Unidos, valor \$ 1.500, rebajadas a 900.-
- TUBOS DE GOMA para irrigador nacionales, valor cu. \$ 480, rebajados a 280.-
- JERINGAS hipodermicas importadas, de 2 c.c., rebajadas a 1.500.-

- JERINGAS hipodermicas importadas, de 5 c.c., rebajada a 1.800.-
- JERINGAS hipodermicas de 10 c.c., rebajadas a 2.600.-
- JERINGAS hipodermicas de 20 c.c., rebajadas a 3.200.-
- AGUJAS hipodermicas alemanas, cada una 280.-
- GASA por metro, fabricada en USA, metro 400.-
- VENDAS DE GASA fabricadas en Alemania, al bajísimo precio de 80.-
- TELAS ADHESIVAS alemanas y norteamericanas de 1 pulgada por 1 yarda 390.-
- TELAS ADHESIVAS alemanas 1 pulg. por 3 yardas 1.600.-
- ALGODON HIDROFILO nacional de primera calidad, paquete de 1 kilo 3.500.-
- ALGODON HIDROFILO, paquete de medio kilo 1.850.-
- ALGODON HIDROFILO, paquete de 14 kilo 980.-
- ALGODON PRENSADO BETA, paquete de 25 gramos 150.-
- ALGODON BETA PRENSADO, paquete de 100 gramos 350.-
- IRRIGADORES de latón cobrizado alemanes (saldo), cada uno 900.-

Productos para Laboratorios de Análisis

- ACIDO MONOCLORACETICO DE MAY & BAKER ENGLAND, Envase original, HANNOVER.
- BROMATO DE POTASIO DE RIEDEL
- BICARBONATO DE AMONIO MAY & BAKER
- BISULFATO DE SODIO DE MERCK DARMSTADT
- BITARTRATO DE SODIO DE SCHERING, KAHLEBAUM, BERLIN.
- FOSFATO DE SODIO Y POTASIO DE POULENC FRERES
- CARBONATO DE SODIO Y POTASIO POLVOS DE RIEDEL
- SULFATO DE AMONIO DE RIEDEL
- CLORURO DE ESTANO CRISTALIZADO DE RIEDEL
- NITRATO DE CADMIO DE COLEMAN Y BELL, U.S.A.
- BISULFATO DE SODIO DE MERCK
- LITUM BROMATUM DE MERCK
- Y OTRAS DROGAS PARA ANALISIS IMPORTADAS.

Productos Farmacéuticos

- ASPIRINA BAYER EN ESTUCHE 20 Tabl. Valor, \$ 300. Rebajado a 225.-
- CAFIASPIRINA BAYER ESTUCHE de 20 tabletas, valor \$ 800. Rebajado a 225.-
- MEJORAL ESTUCHE de 20 tabletas, valor \$ 300. Rebajado a 225.-

- MEJORAL, CAJA de 600 tabletas, valor \$ 9.000. Rebajada a \$ 6.750.-
- CAFRENAL, estuche de 20 tabletas, valor \$ 300. Rebajado a 180.-
- DOMINAL CAFFEINADO, estuche de 20 tabletas, valor \$ 300. Rebajado a 200.-
- DOMINAL PURO, estuche de 50 tabletas, valor \$ 700. Rebajado a 530.-
- TABLETAS EFFERVESCENTES DE YASTA, cada tableta vale \$ 130. Rebajadas cada una a 90.-
- SALOFENG, estuche de 20 tabletas, valor \$ 900. Rebajado a 675.-
- CORAMINA SOLUCION (gotas), valor \$ 1.320. Rebajada a 990.-
- TABLETAS ANTIACIDAS, valor \$ 575, rebajadas a 450.-
- LINIMENTO ANALGESICO, valor \$ 550, rebajado a 440.-
- ELIXIR COMPLEJO B. (Convalecencia, valor \$ 430, rebajado a 300.-
- TABLETAS DE VITAMINA C. Acido ascorbico, valor \$ 460, rebajada a 340.-
- ACIDO GLUTAMICO DE ERBA, lata de 250 tabletas, valor \$ 3.320, rebajado a 2.750.-
- OPOGALACTOL (estimulante glándulas mamarias, reconstituyente madres que crían), valor \$ 630, rebajado a 495.-
- MEPROBRAMATO SOCOREX (venta bajo receta médica), valor \$ 790, rebajado a 540.-
- CALCIBRONAT GRANULADO SANDOZ, valor \$ 2.210, rebajado a 1.790.-
- ELIXIR COFRON DE ABBOTT (tónico, hemático), valor \$ 2.100, rebajado a 1.700.-
- AMPOLLETAS VITAMINA B. 12 de 100 mcg., valor \$ 790, rebajadas a 590.-
- TABLETAS DE EUFORTAN a base de metiltestosterona, rebajadas a 400.-
- BROMOQUINA, tabletas (gripe, resaca), rebajadas a 170.-
- BEKEREAL (concentrado dietético), rebajado a 1.260.-

Instrumental Médico de Optima Calidad a Precios Menos del Costo

- Precios a solicitud
- CUCHILLOS DE ZIEGLER PARA EL IRIS, Marca Asculap.
- AGUJAS PARA SUTURA.
- CUCHILLOS DE GRAEFE PARA EL IRIS.
- AGUJAS PARA CUERPOS EXTRANOS DE RISLEY.
- TENACULOS DOBLES Y AGUDOS DE GUTHRIE.
- CUCHILLOS DE WEBER PARA FISTULA LACRIMAL (curvos).
- PINZAS FINAS PARA OJOS.
- CUCHILLOS LANCEOLAR DE JAEGER CURVO MEDIANO.
- QUISTITOMO DE GRAEFE.
- TUERAS CURVAS DRAPIER (Francia).
- BISTURIES ESPECIALES.
- PINZAS EGALBERT CROMADAS.
- PINZAS CRILE (españolas).

En existencia todos los productos del perfumista francés J. A. Polin

FARMACIA La Catedral

CATEDRAL 1011
CASI ESQ. PUENTE
CASILLA 2208
FONOS 67621 81971

Cuatro muertos y 79 heridos en un desastre ferroviario: Uruguay

CONFIRMARON oficialmente que el desastre, uno de los más grandes en la historia del Uruguay, se ha debido a la negligencia de los conductores, quienes, al no haberse detenido a tiempo, chocaron contra un vagón de pasajeros.

Esta tragedia, que se produjo en la zona de Asunción, a unos 100 kilómetros de Montevideo, dejó cuatro muertos y 79 heridos, algunos de ellos en estado crítico.

Las autoridades policiales y de ferrocarriles están realizando una investigación para determinar las causas exactas del accidente y evitar que se repita.

ANTESCA BATIDA POLICIAL EN BARRIOS DE BUENOS AIRES

LA POLICIA ARGENTINA, en una operación que se desarrolló en los barrios de Buenos Aires, detuvo a un grupo de personas sospechosas de pertenecer a la delincuencia común.

Los agentes policiales, al ingresar a las viviendas, encontraron armas y otros objetos que sirvieron como evidencia.

Seben agasajos al presidente de la república: Perú

UN RECIPOSO y una recepción en la que se celebró el día del presidente de la república en Perú, se realizaron con gran pompa y esplendor.

El jefe del Estado fue recibido en el aeropuerto por miles de ciudadanos que lo aclamaban.

Stephen Ward murió sin siquiera haber sido condenado

CHRISTINE KEELER y Marilyn (Mandy) Rice-Davies, jóvenes modelos de 21 y 18 años de edad, respectivamente, que fueron sus amigas, acusaron a Stephen Ward de haberlas seducido y de haberlas utilizado para su propio beneficio.

Ward, un hombre de 40 años, fue acusado de haberse aprovechado de la fama de las jóvenes para obtener dinero y poder.

Tras su muerte, se descubrió que Ward nunca fue juzgado ni condenado por los delitos que se le imputaban.

EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA

CARNE ENFRIADA

EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS SEÑORES DE CARNICERIAS Y DEL PUBLICO EN GENERAL, QUE MERCADOS DEL GRAN SANTIAGO, VALPARAISO Y VIÑA DEL ESTAN SIENDO ABASTECIDOS NORMALMENTE DE CARNE ENFRIADA DE PROCEDENCIA ARGENTINA.

- domina y direcciones de los distribuidores de esta carne es la siguiente:
- DEVOTO Y VACAREZZA
 - FRIGORIFICO OSORNO S. A.
 - GUIDO PETRIC MARUSIC
 - ANTONIO SILVA HERRERA
 - MANUEL DE LA PUERTA JUNOY
 - MENA Y HERNANDEZ
 - RAUL ECHENIQUE Y CIA. LTDA.
 - CONCHA Y DOMENECH
 - RICARDO DEVOTO RIVEROS
 - FRIGORIFICO O'HIGGINS S.A.C.E.I.
 - CODUC
 - ARSENIO FERNANDEZ E HIJO
 - OTTO STARK SCHROPP
 - RAMON LAGOS VERA

PRECIO MAXIMO DE VENTA QUE LOS DISTRIBUIDORES MENCIONADOS DEBEN COBRAR A LOS DUEÑOS DE CARNICERIAS ES DE \$ 970.00 POR KILO DE CARNE ENFRIADA EN CUARTOS PENSADES.

Quien cobre superior a esta cantidad deberá ser denunciado por el propietario a la Empresa de Comercio Agrícola, Departamento de Abastecimiento, o a la Dirección de Industria y Comercio del Ministerio de Economía.

plendo instrucciones del Supremo Gobierno, ECA ha tomado todas las providencias necesarias para continuar normalmente con el abastecimiento de carne, plan que se está cumpliendo con la entrega de sus totales a todos los distribuidores.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SURGE GRUPO DE APOYO A CHINA ENTRE IZQUIERDISTAS ITALIANOS

ROMA, 3 (UPI).— La Asociación comunista Italia-China previno hoy que los tonos racistas y nazistas adicionales a las críticas que se hacen a los que simpatizan con la línea que sigue Pekín, no presagian nada bueno para la paz del mundo en el futuro.

Una carta que ha circulado en nombre de Franco Molise, Secretario Nacional de la Federación de la Izquierda, no dice quién está formulando esas críticas indecentes pero su contenido general va dirigido contra los comunistas italianos partidarios de la línea de Khrushchev, tanto como contra cualesquiera otros.

El comunicado italiano partidario de Moscú, bajo la dirección del líder Palmiro Togliatti, ha asumido inflexiblemente la actitud de llamar a cuentas a los partidarios de Pekín.

Molise dijo que su organización está dedicada a promover la amistad entre Italia y China, con dos objetivos básicos:

1. Oponerse a la peligrosa tendencia que se observa tanto aquí como en el extranjero de aislar a China, silenciándola y calumniándola, algo que según Molise, florece también dentro de los partidos obreros italianos.
2. Contribuir a un debate correcto entre los referidos partidos sobre el conflicto Irán-Moscú, con presentación de documentos auténticos e información no alterada.

E.E. UU. REITERA SU POSICION FRENTE AL REGIMEN DE CUBA

WASHINGTON, 3 (UPI).— La negociación del Tratado de Proscripción de Pruebas Nucleares entre el Este y el Oeste, ha extremado, según se dijo hoy, la actitud oficial de los Estados Unidos con respecto a Cuba.

Una declaración del Departamento de Estado, dada ayer a la publicidad, según la cual la comunista Alemania Oriental, fue totalmente examinada por los negociadores de los Estados Unidos en las conversaciones de Moscú el mes pasado cuando se elaboró el tratado nuclear, según dijeron funcionarios de esta capital.

En la declaración adicional de hoy, se reitera que los Estados Unidos no reconocen el régimen de Castro y que Cuba no obtendrá ninguna clase de reconocimiento adicional de parte de los Estados Unidos.

Aumenta posibilidad de Gobierno de Centro-Izquierda en Italia

ROMA, 3 (UPI).— Giuseppe Saragat, líder del Partido Demócrata Social, dijo y calificó de "gran paso hacia adelante" la decisión de los demócratas cristianos de procurar la formación de una nueva alianza de centro-izquierda con los socialistas.

El Consejo Nacional del Partido Demócrata Cristiano, al cual pertenece el Gobierno, anoche superó la oposición interna y votó a favor de una moción del secretario del partido, Aldo Moro, en apoyo de la formación de una nueva coalición de centro-izquierda cuando se retire al Gobierno provisorio actual el Primer Ministro, Giovanni Leone, en el otoño próximo.

Saragat afirmó que la moción aprobada por los demócratas cristianos "no solo acepta el programa de centro-izquierda, sino que señala que ellos están dispuestos a participar en la formación del instrumento que mejor se preste para formar un Gobierno con la participación de los socialistas".

Asimismo expresó su confianza de que en el Congreso que el Partido Socialista celebrará en el mes de octubre próximos se dará al líder socialista Pietro Nenni facultades para participar en una alianza de centro-izquierda con los demócratas cristianos.

Moro trató de formar una nueva coalición de centro-izquierda después de las elecciones generales del 28 de abril, pero sus esfuerzos fracasaron cuando el sector izquierdista se rebeló contra Nenni.

Físico se clasificó campeón

En reñido encuentro venció a la selección de la Universidad de Concepción, 69-61.

El quinteto de Físico, de la Universidad de Chile, logró el título de Campeón del Torneo de Invitación de la Asociación de la "U" al vencer anoche, en emotivo cotejo, al seleccionado de la Universidad de Concepción por la cuenta de 69 contra 61. De esta forma se adjudicó el trofeo Eduardo Georghi Marín.

En los cotejos preliminares de la reunión, y dando por iniciado el certamen oficial universitario, Escuela Militar derrotó a Química y Farmacia 51-48. En el otro match Escuela de Aviación venció a Ingeniería 87-39.

Emotivos e interesantes resultaron las acciones en el encuentro estelar de la jornada. La "U" de Concepción desde los primeros minutos tomó la iniciativa en el marcador mediante un juego veloz y bien concebido, elaborado sobre la base de los norteamericanos Abbot y Circle, y Maximiliano Garza. Físico accionó con una marcación de hombre a hombre, que se vio obstaculizada por la buena puntería de media distancia de los perquisistas, Alfredo Soto, que había si-

SALDOS

DE NUESTRA TRADICIONAL LIQUIDACION DE INVIERNO

MODAS

SURTIDO de chaquetas, jeans, dore y Montgomery, diferentes telos, desde

E°19,90

Encontradores TRAJES 2 piezas, en lanas, lino, etc., desde

E°37,90

Preciosos ABRIGOS diferentes colores y modelos, desde

E°24,90

CAMISERIA

PIJAMAS papalina listada para hombres, tallas 44 al 54

E°8,50

SWEATERS y chalecos de pura lana para niños de 6 a 14 años

E°7,90

Saldas en CAMISAS para hombres, en color blanco, con puños y cuello de repuesto

E°4,75

MODA INFANTIL

Gran surtido de DELANTALES para niños en fino piqué con novedosos adornos de guardas, desde

E°2,98

Gran surtido en ABRIGUITOS para niños en finos telos de lana, gran variedad en colores y hechuras; edades de 2 a 14 años, desde

E°13,90

CUADROS para niñas en fina gamuza algodón, en todos los colores, desde

E°0,79

BONETERIA SEÑORAS

CUADROS para señora en buen jersey atornillado, talla 48-50 en rosa, blanco y celeste

E°1,38

COMBINACION en buen nylon con adornos de finos encajes en todas las tallas y colores

E°3,80

Gran surtido de SWEATER para señoras en fina lana merino, desde

E°10,50

PINTORAS en finas percalas, fantasías, gran surtido en talla y colores

E°5,98

MENAJE

LAMPARA de velador metálica en colores y formas modernas, pantalla de pergamino, clu

E°3,87

JARROS de loza para refrigerador, modelo rectangular, en colores, clu

E°2,58

FRASCOS para alcuzas, vinajeros, semicristal tallado, clu

E°1,05

PLATOS bajos porcelana Carrascal clu E°0,38, para entrada

E°0,38



CASA García

alameda esq. avenida española

CADA SECCION UNA TIENDA • CADA ARTICULO UNA OCASION

EN ESTADIO NACIONAL:

Sin Navarro, Musso ni Marcos jugará U. de Chile con Rangers

Los cracks universitarios citados serán reemplazados por Moris, Rojas y Coll. Ferrobádminton-Unión Española disputarán el encuentro preliminar. Colo Colo enfrenta a Wanderers, en Valparaíso. Programación del fútbol profesional para esta tarde.

Un programa doble en el Estadio Nacional y cuatro encuentros en provincias, de entre los que destaca el que sostendrá el puntero Colo Colo frente a Wanderers, en Valparaíso, por la 13a. fecha de la competencia de División de Honor.

A las 13.45, en el preliminar, se enfrentarán en el Estadio Nacional, Ferrobádminton (13 puntos), que viene de perder ante Santiago, y U. Española (11 puntos), que en la última fecha cayó ante Everton. Los rojos tienen nuevo entrenador. Es Isaac Fernández, quien reemplazó a Domingo González. Y de inmediato habrá cambios en la alineación del equipo hispano. Resparecerán, Laco, Zambrano y Orellana. Mientras que en Ferro estará ausente Ríos. Arbitrarán Carlos Robles, y los equipos formarán así:

U. ESPAÑOLA (11 pts): Niziche, Avendaño, Laco y Miranda; Cortés y Zambrano; Ramírez, F. Landa, H. Landa, Orellana y Cruz.

FERROBÁDMINTON (13 puntos): Coloma; Castillo, Carmena y M. Fuentes; Valenzuela y Rodríguez; Marín, Grillo, Falcón, Durán y Villegas.

En el encuentro de fondo —a las 15.45— se enfrentarán, Universidad de Chile (17 puntos), reciente vencedor de San Felipe, y Rangers (13 puntos), triunfador sobre Coquimbo en la última fecha. El cuadro universitario nuevamente hará cambios en su alineación. Esto, para dar descanso a algunos de sus cracks, y por lesión de otros. Estarán ausentes Navarro, Musso y Marcos. Y en su lugar ingresarán Moris, Rojas y Coll. Arbitrarán Domingo Massaro y las constituciones de los equipos serán las siguientes:

UNIVERSIDAD DE CHILE (17 puntos): Astorga; Eyzaguirre, Domero y Moris; Contreras y Sepúlveda; Rojas, Coll, Campos, Alvarez y Sánchez.



SANTIAGO ENFRENTA HOY A O'Higgins, en Rancagua. Rodríguez y Leiva son dos puntales del cuadro bohemio.

A LAS 12, EN PORTILLO:

Kandahar de los Andes parte con el slalom

19 cracks internacionales se harán presentes hoy en prueba internacional de esquí.

Con el slalom, que se corre hoy a las 12 horas, en la cancha de La Garganta, se dará comienzo en Portillo al 18.º "Kandahar de los Andes", competencia que al igual que en años anteriores, ha sido organizada por la Federación de Esquí de Chile, y que esta vez tendrá el carácter de internacional, por la intervención de cracks mundiales de este deporte.

La cancha ha sido diseñada introduciendo las recientes disposiciones de la Federación Internacional de Esquí, con lo cual se ofrecerá mayor seguridad a los competidores. La pista tendrá en su recorrido 40 metros de ancho, siendo posible que se registren velocidades de cercanías a 100 kilómetros por hora.

Participarán en el slalom 19 esquiadores, cuya nómina consignamos enseguida.

1.— Willy Bonner, del equipo olímpico de Alemania occidental 22 años; ha venido a entrenar a nuestras canchas a fin de prepararse para los Juegos Olímpicos Invernales que tendrán lugar en Innsbruck (Austria), en febrero de 1964.

2.— Fritz Wagner-Berger, de Alemania occidental, igual que su cónyuge.

3.— J. J. Eraz, Club Argentino, 22 años, fue segundo en el Kandahar de 1961, campeón argentino.

4.— Pedro Klempa, Club Andino Bariloche, compitió anteriormente en Chile en 1960 en la Copa de Oro.

5.— Carlos Antonio Páez, Club Andino Bariloche, nuevo

exponente del esquí argentino.

6.— Ronald Func, Sun Valley Ski Club (USA), compitió anteriormente en Chile.

7.— T. D. McCormick, USA, ha competido en Chile anteriormente.

8.— Abie Genack, USA, como sus compañeros, entrenando en Portillo con miras a ser tomado en cuenta por las autoridades americanas.

9.— C. B. Vaughan, USA ídem.

10.— Dixie Knol, Austria, de la Escuela de Ski de Portillo.

11.— Pepi Stigler, del equipo olímpico de Austria, su segunda temporada en Portillo (actualmente estaba medio resaca); hoy confirmará su participación.

12.— Mario Vera, Universidad de Chile, ganador del Kandahar de 1959 y 1960, en Portillo y Bariloche, campeón nacional.

13.— Francisco Cortés, Ski Club Portillo, el chileno que ha logrado mejor ubicación en Campeonatos del Mundo.

14.— Hernán Bohrer, Universidad Católica.

15.— Juan Holz, O. I. Macchi.

16.— Claudio Wernli, Universidad de Chile.

17.— Hernán Briones, Ski Club Portillo.

18.— Augusto Tagle, Ski Club Portillo.

Los ganadores del "Kandahar de los Andes" han sido los siguientes:

1942: Fariolones (Ch), Jaime Errázuriz de Chile; 1944: Bariloche (A), Kurt Lindemann de Argentina; y Marta Manhood de Chile; 1945: Osorno (Ch), Hernán Oelkers de Chile y Marta Manhood de Chile; 1947: Portillo (Ch), Roman Koelbener, de Suiza y Priscilla Affel de USA; 1948: Bariloche (A), Barry McLean de USA y Hilda Mulazzi de Argentina; 1949: Portillo (Ch), Eugenio Errázuriz de Chile y Priscilla Affel de USA; 1950: Bariloche (A), Jim Griffith de USA; 1951: Portillo (Ch), Arturo Hammerley de Chile y M. de Hammerley de Chile; 1954: Bariloche (A), Stein Erikson de Noruega; 1955: Portillo (Ch), Tom Corcoran de USA; 1956: Bariloche (A), René Farwig de Bolivia y Erika Schönbichler de Argentina; 1957: Portillo (Ch), Wallace Werner de USA; 1958: Bariloche (A), Pablo Rosenkjer de Argentina y Erika Schönbichler de Argentina; 1959: Portillo (Ch), Mario Vera de Chile; 1960: Bariloche (A), Mario Vera de Chile y Cristina Schweitzer de Argentina; 1961: Portillo (Ch), Egon Zimmermann de Austria y Cristina Schweitzer de Argentina; 1962: Bariloche (A), William Kidd de USA y Cristi Staffner de Austria.

El número de goles que se marcará en la 14a. fecha del Campeonato Profesional de Fútbol (División de Honor) en los partidos a disputarse los días sábado 10 y domingo 11 de agosto, será de:

Nombre
Dirección
Ciudad Carnet

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL

La fortuna no quiso ayudar a G. Stevens

Varias circunstancias adversas debió afrontar el peleador chileno en el combate en que Brown lo despojó de su condición de invicto. Heridas en ambas cejas, precipitaron el desenlace del pleito. En los cuatro rounds efectuados, no pudo ni uno ni otro acreditar una superioridad neta.



La fortuna le dio la espalda a Stevens, en los momentos que más la necesitaba y como consecuencia de ello, su condición de invicto, su condición de campeón, su condición de profesionalismo, no hay explicación o pueden decirse que desvanecen que el combate. Desde luego, el resultado fundamental, la victoria del moreno de Panamá, que sin ser de tonos sobrios, tuvo en cambio ritmo, muy pronunciado de habilidad, en el enfoque de golpes y un mantenido ritmo de lucha producido de un estado físico.

Es cierto que la carencia de golpe —defecto peligroso y por lo que se ve irremediable— que acusa Stevens, limitó en mucho sus posibilidades, pero no hay que olvidar tampoco, que incluso así tuvo mal al panameño en el tercer asalto, que fue el mejor en la faena del chileno.

■ Antes en el primer episodio, atacó con decisión Stevens, pero las réplicas del panameño, rápidas y certeras, llegaron también claras a la línea alta del campeón, cuya voluntad y buen encuadre técnico, se vio equiparado por la velocidad notable que tiene Brown en su mano izquierda.

■ Justamente un golpe de esa mano, abrió la herida que mostraba aún sin cicatrizar Stevens, casi al finalizar el primer round. En el segundo, Brown, con mucha habilidad, centralizó su ataque sobre la ceja herida, con el lógico temor que ello produjo en Stevens. Sin embargo, la preocupación no fue tanta como para que el chileno, dejara de batallar a la búsqueda de terminar la pelea.



CON EL QUANTE IZQUIERDO CUBRIENDO SU CEJA ROTA. Irata Stevens (derecha) de acercarse a Brown, para así llevar el combate a la media distancia, que era lo que más le podía acomodar. Lo consiguió, a veces, pero en otras, la mano izquierda del panameño, cayó como un látigo sobre la herida abierta.

FUTBOL REGIONAL

Para hoy han sido fijados los partidos de la 17.ª fecha —última de la primera fecha— del Regional de Fútbol Zona Central.

Como encuentro de mayor atracción se presenta el que protagonizarán Bata y General Velásquez, en San Vicente de Tagua Tagua. El primero de ellos, puntero del torneo, tendrá como adversario el conjunto local, que comparte el segundo lugar con Patucén e Insa. Dadas las últimas buenas actuaciones de General Velásquez, que ha debido resisitir fuera de su terreno, puede constituirse en serio rival para el cuadro de Peñaflor.

Los partidos de hoy se jugarán a las 15.30 horas, y son los siguientes:

EN LAS VIZCACHAS — Patucén (21 puntos) con Huracán (13).

EN RENGÓ — Guillermo Guzmán (11) con Chiprodal (11).

EN EL BOSQUE — Aviación (12) con Mademsa (14).

EN BUIÑ — Lautaro (15) con Insa (21).

EN EL MONTE — Andarivel (11) con LAN Chile (11).

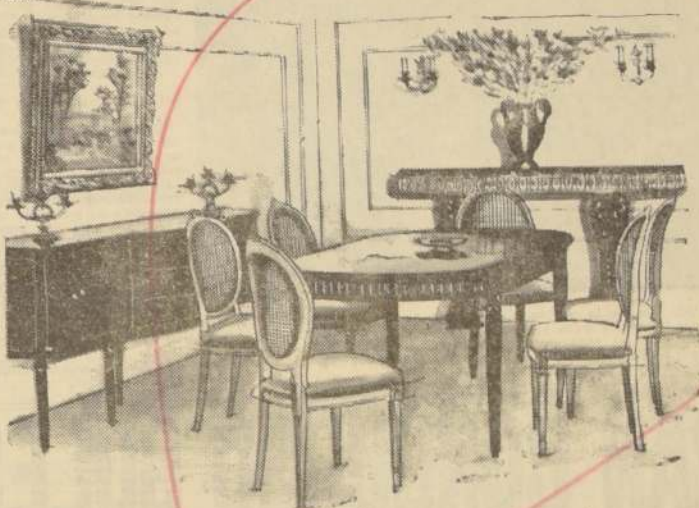
EN SAN VICENTE — General Velásquez (21) con Bata (23).

En Casablanca — Defensor (10) con Walter Muller (12).

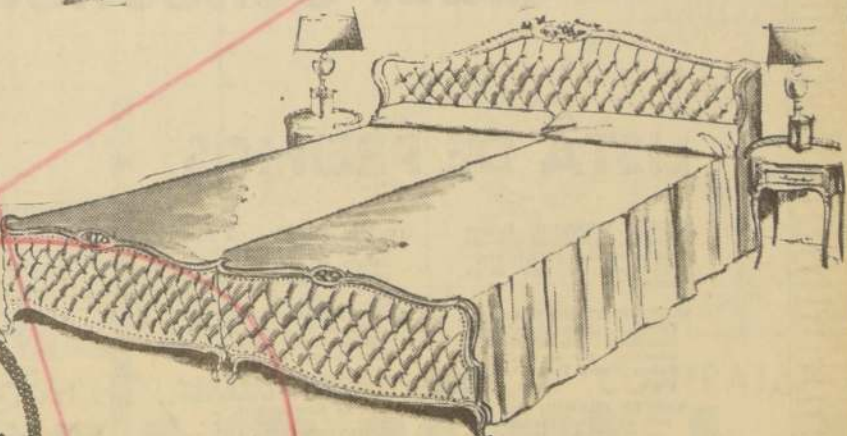


MUEBLES

hécior alarcón venegas



Sofas 2, 3 y 4 cuerpos.
Butacas en cuero.
Silloncitos franceses.
Sillones Bergères.
Lámparas modelos exclusivos.
Amoblados tapizados en felpas.
Gobelinos, Brocados, lino estampados etc.
TAMBIEN Comedores y Dormitorios.
Entrega inmediata.
Grandes facilidades de pago.

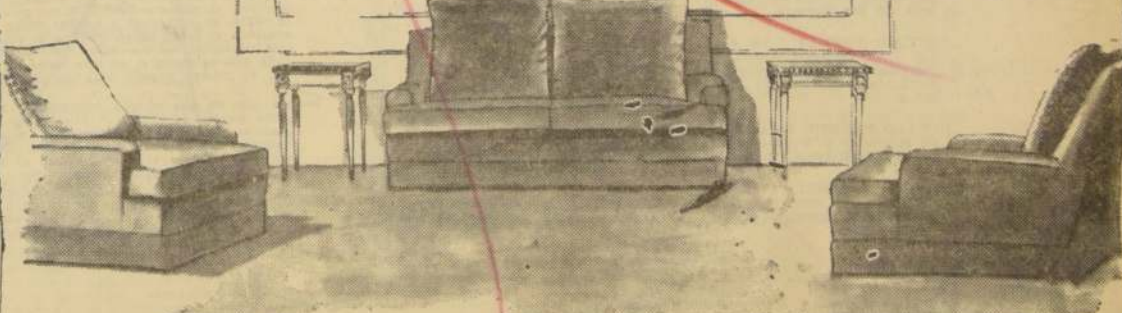


Oferta Especial

Amoblado de living tapiz a elección incluido.

E°395

Nota.
A nuestros clientes de provincias se atiende con la deferencia de siempre además nos encargamos del embalaje conducción y entrega a cualquier parte del país



alameda 274 al 276

PAPELES MURALES DECOMURAL

está al alcance de todos, haga Ud. hoy mismo la felicidad de los suyos, embelleciendo su hogar con DECOMURAL.

EMPRESA HOTELERA ESTEBAN PAPADOPOULOS KOKOZI

Casilla 3536 SANTIAGO - TELEGR. "EPOS"

HOTEL SPLENDID Estado 360 Fono 31061	HOTEL ALBION Ahumada 95 Fono 61284
AHORA CON SUS TARIFAS REBAJADAS	
sin PENSION desde E° 3.50	sin PENSION desde E° 2.50
con PENSION desde E° 4.50	con PENSION desde E° 4.50

GRANDES REBAJAS A Delegaciones Sindicales Deportivas Estudiantiles

LANA MARENGO

E° 6.- KILO

CHALECAS MOHAIR

E° 12,50

FRAZADAS

DOBLE FAZ

E° 15.-

NO SE DESPACHAN REEMBOLSOS
DESCUENTOS A COMERCIANTES, EN LOS TRES
DEPOSITOS DE CHUAQUI Y CIA.:

LOS TRES ANTONIOS 77

(A POCOS PASOS DE IRARRAZAVAL)

SAN ANTONIO 726 - LOCAL 5-7
SAN ALFONSO 73

agricultura mecanización Veterinaria

Ministro de
Agricultura

Problemas del Ministerio de Agricultura estudia Alfonso

Utilización integral de los instrumentos de la Reforma Agraria y campaña contra la fiebre aftosa.

Al asumir su cargo el Ministro de Agricultura, don Pedro Enrique Alfonso, inició de inmediato el estudio de los problemas sobre los cuales debe resolver esta Secretaría de Estado, y se informó del estado general del trabajo en el Ministerio. Su primera conversación en este sentido la sostuvo con el Subsecretario de Agricultura, Ciro Iturriza García, a quien le solicitó algunos antecedentes al respecto.

Acto seguido, departió con los abogados de la Subsecretaría, señores Antonio Zuloaga y Sergio Correa.

Acompañados del Director General de Agricultura, don Raúl León León, fueron recibidos a continuación los Di-

rectores Zonales, de los cuales alcanzaron a hacerse presente los señores Alejandro Pizarro, Director de la Segunda Zona; Gerardo Conejeros, de la Cuarta; Francisco López Lange, de la Sexta; y el doctor César Salgado, de la Octava.

En la tarde, el Ministro recibió al Director General de Agricultura y al Subdirector, don Oscar Badilla, como asimismo a los Directores de Departamentos. Concurrieron el de Programación y Estudio, don Germán Gerding; el de Proyectos, don Francisco Vera; el de Economía Agraria, don Gregorio Amunátegui; el de Defensa Agrícola, don Sergio Tartakowski; el de Extensión Agrícola, don Emilio Williams; el de Pesca y Caza, don

Fernando Mujica, y el de Ganadería, don Mario Cornejo. En representación del Departamento Forestal, concurrió don Osvaldo Alvarado, recientemente designado Director de la Quinta Zona, y el de Investigaciones Agrícolas, don Gabriel Olariaga.

Tanto en las reuniones de la mañana como en la de la tarde, el Ministro Alfonso manifestó su decisión de utilizar

FRUTALES

La más alta calidad, garantía "Lo Bórquez". Duraznos en 15 distintas variedades, injertados, grandes con \$ 700; peras grandes \$ 700; kakis, mankakis, cerezas, perales y damascos: \$ 1.000; granados, membrillos, limones, naranjos, mandarinos, limas, nogales, etc. FRESAS americanas, sigantes, dulces: \$ 100 la planta con macetero plástico.

CLOCA

Ahora, compre CLOCAN, que debe aplicarse apenas hinchén las yemas de los duraznos. ÚNICO que es fungicida e insecticida de gran eficacia, simultáneamente. Especial para el control de las plagas de los frutales.

PLANTAS

Cuando siempre, la mayor producción, la más alta calidad y los precios más bajos. Son fuertes productores. Novedades. El más grande surtido. En macetero plástico desde \$ 100, todo lo que pueda necesitar para su jardín. También árboles, arbustos, plantas medianas y bajas, perennas y anuales, césped alemán, tierra de litre, etc.

PATA CONES

No tape su chéptica alemana con tierra si tiene "patas cones". Controle esas "manchas" en forma racional. GRATIS enviamos folleto de diagnóstico sobre esta afección.

FRESIAS

Ya comienzan a florecer las fresias gigantes, fragantes, de todos colores, que entran en macetero en plantas a \$ 200 y \$ 100.

SIN EXCEPCION

Y utilizando hasta un bombín cagor, extermina DE INMEDIATO todos los insectos de su jardín. huela a chachaca con TOPSOIL LIQUIDO EXTRA FUERTE, que se usa por gotitas (tan concentrado es) y nuevamente viene en envases de vidrio llenos.

EXPOSICION

4.000 metros cuadrados a su disposición para conocer el jardín de mayor surtido y de esmerada atención. El jardín de los que nada saben pero aman al mundo verde. Al que acuden miles de personas beneficiarse con los consejos útiles y desinteresados tanto en lo que a plantación se refiere como al control de plagas y enfermedades en el Hospital de Plantas "Lo Bórquez" 5 por ciento descuento en desinfectante, mostrando este aviso.

PEQUEÑOS DESTROZONES

Recuerde que los caracoles y babosas chilenas crecen a expensas de sus plantas, especialmente de los brotes tiernos. Y recuerde que el UNICO producto que los extermina chilenos y grandes es BABOSAN, que se expende también en paquetes de 100 gramos.

CINERARIAS

Enanas, una de las maravillas de la última Exposición de Flores. Tenemos ya a la vista en exhibición, para solaz de los clientes. Las hay desde \$ 150 c/u, en macetero plástico.

AL PLANTAR

Y una o dos veces al año, no olvide de incorporar al suelo el famoso TOPSOIL POLVO FUERTE y controlará así los millones de gusanos que, bajo tierra, viven a expensas de las raíces de sus plantas, impidiéndoles crecer.

MARAVILLAS

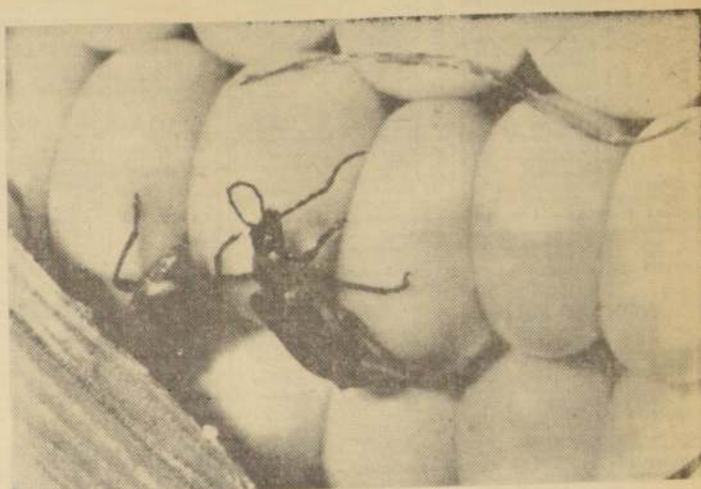
Obtendrá Ud. con las extraordinarias tabletas de PLANTVIGOR, que se usan fácilmente, sin necesidad de disolverlas. Flores y plantas de exposición, sólo se obtienen con PLANTVIGOR.

JARDIN-RESEDA

Abierto todos los días del año, sin cerrar a mediodía, desde las 8 hasta las 21 horas, incluso domingos y festivos. Se despachan plantas y desinfectantes a todo el país y al extranjero. A provincias, enviamos lista de precios gratuitamente. Pedro de Valdivia 1609 al 1639, a pasaje de calle Bilbao. Teléfono: 400080 / 160.000 metros cuadrados de viveros de la Estación Agrícola Experimental "Lo Bórquez".

ROS-LIN

Todos los meses, ojalá el mismo día del mes, pulverice su jardín con ROS LIN y no conocerá plagas o enfermedades en sus plantas.



Mal la pasarán durante la presente temporada el escarabajo y su larva, que se alimentan de la seda del maíz —cuando son crecidos número de millones de dólares anuales— y con las raíces de la planta en crecimiento —cuando están en estado de lar-

QUIMICOS Y AGRICULTORES PREPARAN UNA LETAL BATIDA CONTRA EL GUSANO DE LA RAIZ DEL MAIZ

PRINCETON, New Jersey. — El precio que vienen pagando los agricultores mundiales por la alimentación de un escarabajo adornado vividamente de rayas de colores brillantes, y que mide menos de un cuarto de pulgada de largo, es de millones de dólares anualmente. En los Estados Unidos tan solamente la cuenta montó el año pasado a 40 millones de dólares.

Más, sin embargo, a la generación insectil de este año se espera una sorpresa desagradable cuando se presente a cenar en algunas áreas de cultivo. Los agricultores han añadido un plato nuevo a su menú: un insecticida sistémico denominado Thimet 10-G. Este insecticida fue creado por el Centro de Estudios Científicos Agropecuarios de la Universidad Internacional de esta ciudad, para usarse como arma contra el nematodo de la raíz del maíz que ataca las raíces de la planta durante su crecimiento, causando resultados desastrosos.

El escarabajo adulto se ceba con la seda del maíz, im-

pidiendo la polinización adecuada. El resultado: las mazorcas se desarrollan pequeñas y con escasez de granos. Al llegar el otoño, el escarabajo pone sus huevos en la tierra y al venir la primavera, las larvas salen del cascarón y se alimentan de las raíces de la planta en crecimiento, minándola hasta destruirla.

Cualquier lluvia o ventolillo cargados en su parte superior, por el peso de las mazorcas, se desploman, haciendo al caer más difícil la recogida de la cosecha y ocasionando la pérdida inevitable de un número de mazorcas.

Por varios años los hidrocarburos colorados —primos hermanos del DDT— probaron ser exterminadores efectivos pero recientemente han tenido resultados menos y menos eficaces, en vista de que se han desarrollado estirpes de gusanos de la raíz del maíz resistentes a este insecticida.

La primavera pasada, luego de haber experimentado con el uso del Thimet 10-G de la

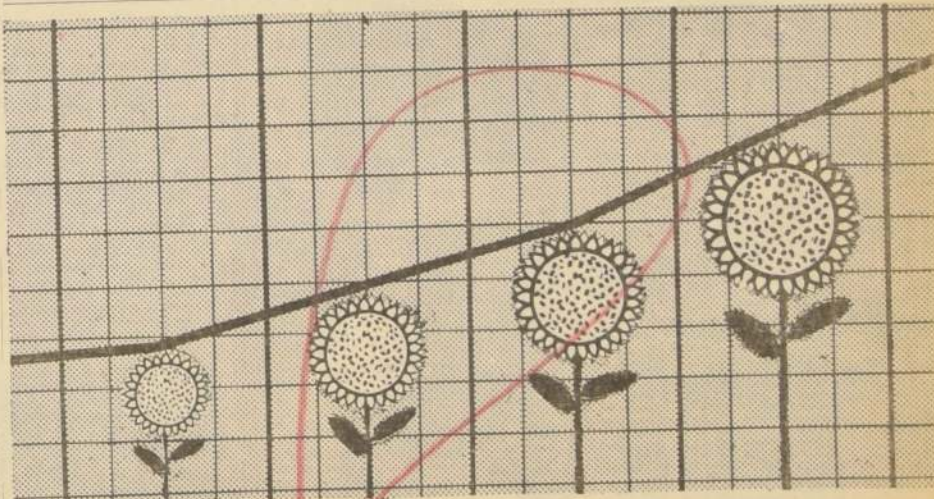
Cyanamid, los entomólogos de la Universidad de Nebraska recomendaron su uso contra los hematófagos de la raíz del maíz resistentes a los hidrocarburos colorados. Estos especialistas informaron:

"Casi un ciento por ciento de las plantas de maíz en las parcelas que no se trataron con Thimet se desplomaron a causa del daño ocasionado por los gusanos que corroyeron las raíces. Sin embargo, nuestras parcelas sometidas a tratamientos con Thimet presentaron muy pocas plantas caídas, y presentaron además un rendimiento mayor de aproximadamente 50 fanegas por acre sobre las parcelas que no recibieron la protección de Thimet".

En vista de su eficacia sobresaliente, el Thimet ha recibido el visto bueno y ha sido aprobado por el Ministerio Federal de Agricultura de los Estados Unidos para uso en la destrucción del nematodo que ataca la raíz del maíz, y fuerte, sano y salvó de los efectos que hubieran podido ocasionar las plagas insectí-

lars al momento de la siembra, en una proporción de 10 libras por acre, entre media y una pulgada bajo la superficie del terreno. Este compuesto químico no deberá venir en contacto con la semilla.

El Thimet es un insecticida sistémico que han venido usando con éxito los cosecheros de patatas, tomates, maní, algodón y remolacha azucarera por varios años, pero ésta es la primera vez que se ha recomendado para el exterminio de insectos que atacan el maíz desde el terreno propio. Este compuesto químico es absorbido por las raíces y se propaga por toda la planta en crecimiento, armando en esta forma a la planta entera contra los perjuicios que puedan ocasionar los insectos. En unas seis semanas este compuesto se desintegra en un número de componentes inocuos y desaparece sin dejar trazas, dejando tras sí un plantío logroso y fuerte, sano y salvó de los efectos que hubieran podido ocasionar las plagas insectí-



COSECHE ANTES DE SEMBRAR CONTRATANDO MARAVILLA SOLO CON COMARSA

Ud. recibirá anticipos por su siembra de Maravilla totalmente al contado. Un primer anticipo de \$ 90 por cuadro de rendimiento normal y un segundo anticipo equivalente, a fines de año. Obtendrá un 160% del precio que fije el Gobierno al trigo blanco siguiendo la escala móvil de la temporada 1963/1964.

Y ahora, además, SALITRE PARA SU SIEMBRA Y UN NUEVO SISTEMA DE BONIFICACIONES! El Agricultor obtendrá bonificaciones especiales de 6% y de 12% sobre la cantidad de semilla entregada que sobrepase rendimientos mínimos por cuadro. Tendrá además, una bonificación adicional de 2% sobre el saldo neto que resulte a su favor, descontados los anticipos. Esta bonificación adicional será de 4% si no hubiera recibido ningún anticipo.

RECUERDE que sólo con COMARSA:

- conseguirá semillas certificadas de la mejor calidad,
- tendrá un comprador seguro para su cosecho,
- contará con asistencia técnica experimentada y gratuita;
- recibirá los sacos necesarios sin cargo para Ud. y
- pagará menor interés por sus anticipos.

HAGA RENDIR MAS A SU FUNDO Y A SU DINERO CONTRATANDO MARAVILLA SOLO CON COMARSA



Informese con su Corredor o directamente con
COMPRADORA DE MARAVILLA S.A. (COMARSA)
Agustinos No 1022, Of. 811-Teléfonos 82564-5-6
Clasificador 945-Santiago

AGUA PARA PRODUCIR MAS...! CELZAC

LA SUMINISTRA CON POZOS DE CAPTACION

CELZAC posee gran variedad de maquinaria para este tipo de trabajo. Ha abierto pozos desde Arica a Puerto Montt. CELZAC, EN DETERMINADOS CASOS, ASEGURA AL CLIENTE UN CAUDAL MINIMO DE AGUA. CELZAC proporciona asesoría técnica, capacidad y, además, convencionales condiciones de pago.

APROVECHE LOS CREDITOS "CORFO" A LARGO PLAZO PARA POZOS DE AGUA SUBTERRANEA.

AGUA, primera palabra del progreso.

celzac

CELEDON Y ZANARTU CIA. LTDA.
Compañía 1325, Fono 64624 - Santiago.

VALPARAISO Sporting Club

VINA del MAR

domingo 4 de agosto de 1963

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 12-21 — A las 12.20

1. Molino	53.12	R. Núñez	N. Ramírez
2. Doble Rojo	54.7	P. Bravo	F. Parodi
3. Tercero	55.2	V. Romero	F. Parodi
4. Subterráneo	55.3	L. Vázquez	D. Araya
5. Tercero	55.3	H. Alburquerque	O. Leiva
6. Chupandale	55.2	L. Arce	L. Álvarez B.
7. Pinar	55.4	D. Ahumada	J. Saavedra
8. Quintero	55.2	L. Duque	G. Pérez
9. Tercero	55.3	L. Vázquez	H. Jara
10. Cantarero	55.3	G. Cortés	D. Bernal
11. Tercero	55.3	P. Hernández	O. Urbina
12. Caballo Lunar	55.3	P. Hernández	O. Urbina
13. Langostino	55.3	P. Hernández	O. Urbina

LA CARRERA — 1.400 metros — Condicional — A las 12.30

1. La Manta	55.11	E. Frías	D. Alverez
2. Leopoldville	55.12	C. Astorga	D. Bernal
3. Aza	55.1	D. Santhías	F. Parodi
4. La Manta	55.1	A. Orellana	H. Jara
5. La Manta	55.1	A. Orellana	H. Jara
6. La Manta	55.1	A. Orellana	H. Jara
7. La Manta	55.1	A. Orellana	H. Jara
8. La Manta	55.1	A. Orellana	H. Jara
9. La Manta	55.1	A. Orellana	H. Jara
10. La Manta	55.1	A. Orellana	H. Jara
11. La Manta	55.1	A. Orellana	H. Jara
12. La Manta	55.1	A. Orellana	H. Jara
13. La Manta	55.1	A. Orellana	H. Jara
14. La Manta	55.1	A. Orellana	H. Jara

LA CARRERA — 1.400 metros — Condicional — A las 12.30

1. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
2. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
3. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
4. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
5. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
6. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
7. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
8. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
9. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
10. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
11. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
12. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
13. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo
14. Rufian	55.3	P. Muñoz	O. Castillo

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 20-28 — A las 12.30

1. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
2. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
3. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
4. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
5. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
6. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
7. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
8. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
9. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
10. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
11. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
12. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
13. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
14. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 25-32 — A las 12.30

1. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
2. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
3. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
4. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
5. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
6. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
7. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
8. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
9. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
10. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
11. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
12. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
13. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani
14. Ganadero	55.5	G. Saavedra	A. Padovani

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 39-49 — A las 12.35

1. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
2. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
3. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
4. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
5. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
6. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
7. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
8. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
9. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
10. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
11. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
12. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
13. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
14. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 56-78 — A las 12.35

1. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
2. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
3. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
4. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
5. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
6. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
7. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
8. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
9. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
10. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
11. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
12. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
13. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
14. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 66-78 — A las 12.35

1. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
2. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
3. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
4. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
5. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
6. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
7. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
8. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
9. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
10. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
11. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
12. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
13. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
14. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 73-81 — A las 12.40

1. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
2. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
3. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
4. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
5. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
6. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
7. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
8. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
9. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
10. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
11. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
12. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
13. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
14. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 49-63 — A las 12.45

1. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
2. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
3. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
4. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
5. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
6. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
7. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
8. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
9. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
10. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
11. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
12. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
13. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
14. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 49-63 — A las 12.45

1. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
2. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
3. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
4. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
5. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
6. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
7. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
8. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
9. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
10. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
11. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
12. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
13. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
14. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 49-63 — A las 12.45

1. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
2. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
3. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
4. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
5. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
6. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
7. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
8. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
9. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
10. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
11. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
12. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
13. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
14. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 49-63 — A las 12.45

1. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
2. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
3. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
4. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
5. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
6. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
7. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
8. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
9. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
10. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
11. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
12. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
13. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
14. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 49-63 — A las 12.45

1. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
2. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
3. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
4. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
5. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
6. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
7. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
8. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
9. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
10. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
11. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
12. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
13. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal
14. Doble Rojo	54.1	E. Vázquez	D. Bernal

En Brasil actúa hoy Cencerro

Es uno de los favoritos. Sin Sing llegará una hora antes de la carrera. Excelente apronte del caballo chileno. (Especial para LA NACION, por José Damiano da Silva).

RIO DE JANEIRO (Especial para LA NACION por José Damiano da Silva).— Solo un valor faltaba en esta ciudad para la disputa del "Gran Premio de Brasil", que se corre esta tarde, en la Gavea. El "ausente" era, hasta el momento, Sing Sing, viejo campeón paulista que sólo llegará en avión una hora antes de la carrera como es costumbre en la cuadra de los hermanos "Seabra". El "Gran Premio de Brasil", que se disputa esta tarde, ocupa el No. 31 en su historia y tiene como animadores, en esta oportunidad a veinte ejemplares, que lucharán en la distancia de 3.000 metros, por una recompensa de 20.000.000 de cruzeiros (25 mil dólares) o algo así como 75 mil escudos.

La carrera será largada a las 16 horas y 25 minutos.

CENCERRO, campeón chileno que trabajó el viernes la distancia de 1.000 metros en 1 minuto 2 segundos y 25 en un ejercicio suave, aparece, según los críticos, como un valor con la primera opción.

CENCERRO, que llegó con mala suerte, ya que no se le podía bajar del avión porque no había una rampa alta para que descendiera, ha "capedado" todos los temporales y se encuentra en muy buena forma hasta este momento y sólo se cree, por estos lados, que lo apuraron los extranjeros FRESH AIR, SENOR FLORS, SEMILLON y EMBLEM por los argentinos y los uruguayos ROCKER e ILUSTRE.

Los argentinos movieron en la mañana de hoy y cubrieron: SENOR FLOR, 800 metros en 1.02 2/3, sin exigirle Luis Pincay, su jinete; SEMILLON anotó 1 minuto 3 segundos 3/5 para 1.000 metros, y EMBLEM, marcó 47 segundos 3/5 para 800 metros. Este último apronte, más exigido.

En "grama" (pista de césped), la pareja oriental empleó el excelente registro de 59 segundos para 1.000 metros.

El tiempo, para la hora de la carrera, se anuncia por la oficina de meteorología como bueno. La pista deberá encontrarse liviana, ya que no hay agua caída ni se espera que ella sorprenda a los aficionados que hacen estudios para optar a la primera recompensa del "SWEEPSTAKES", que tiene una recompensa de CIENTO CINCUENTA MILLONES DE CRUZEIROS.

LOS ASES BRASILEÑOS

COARALDE, con la monta del "frerero" Luis Rigoni; DON BOLINHA con la dirección de Juan Francisco Marchant, y el viejo SING SING con las muletas de "Panchito" Irigoyen, son las esperanzas brasileñas.

Los tres lucen muy bien estado y de los tres se espera "hagan refriaga" a los que han llegado del exterior.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (SPORTING CLUB)

LA CARRERA	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
LA NACION	Trasero Tolomiro	Labrador	Miracolo	Osapir	Sisa	B. Baque	Mushnieka	Suntall	P. Libre	Arqueria
GOLPE	Totoral	Abu	Miracolo	Pistolina	Welfare	Servidora	Mushnieka	Triple Sec.	Viento Sur	Mira Rios
D. HIPICO	Langostino	Labrador	Miracolo	Osapir	Welfare	Servidora	Mushnieka	Triple Sec.	Viento Sur	Mira Rios
EL TURFMAN	Langostino	Labrador	Miracolo	Osapir	Welfare	Servidora	Mushnieka	Triple Sec.	Viento Sur	Mira Rios

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 20-28 — A las 12.30

1. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
2. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
3. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
4. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
5. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
6. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
7. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
8. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
9. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
10. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
11. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
12. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
13. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro
14. Sparadra	55.4	M. Carrasco	H. Navarro

LA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 25-32 — A las 12.30

Y ENCONTRÁNDOSE EN PROCESO DE LIQUIDACIÓN, EL ESTABLECIMIENTO COMERCIAL "LA CAMELIA"	
---	--

CLUB HIPICO

Domingo 4 de Agosto de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 12.47 horas.— Condición.

1. Alameda	53.1	N. N.	E. Inda S.
2. Borbora	53.2	R. Valenzuela	J. Maldonado
3. Brumilla	53.3	C. Pardo	J. Fuentes
4. Cantera	53.4	J. Alías	C. Covarrubias
5. P. Candela	53.5	R. Parodi	A. Buller
6. Taboala	53.6	P. Toro	A. Buller
7. Vereda	53.7	A. Nuez	P. Inda
8. Triana	53.8	J. Castro	J. Chamorro

SEGUNDA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 13.10 horas.— Condición.

1. Agua Fria	53.1	J. Araya	C. Pardo
2. Coquera	53.2	C. Pardo	E. Valenzuela
3. Estampada	53.3	E. Araya	R. Valenzuela
4. Jacamar	53.4	J. M. Aravena	H. Yáñez
5. Kawasaki	53.5	H. Salas	G. Castro
6. Mabecha	53.6	H. Salas	A. García
7. Monalisa	53.7	R. Gato	A. Buller
8. Noma	53.8	S. Vera	J. Meiro
9. Sikiri	53.9	A. Nuez	A. Valdes

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13.35 horas.— 7a. Serie.

1. Pariente	54.1	P. Ulloa	P. Bagu
2. C. Cumberland	54.2	J. Puentes	E. Valenzuela
3. Pehetero	54.3	S. Meneses	O. Jara
4. S. Henny	54.4	C. Recera	E. Rodríguez
5. A. Henny	54.5	G. Saavedra	S. Fuentes
6. Celeste	54.6	A. Carreño	A. Carreño
7. Pehetero	54.7	L. Dodo	A. Bregre
8. V. M. Henny	54.8	J. Gualdo	José Meiro B.
9. D. Henny	54.9	A. González	T. Bustos
10. D. Henny	55.0	J. Caro	R. Ceja
11. D. Henny	55.1	J. Alías	Emig. Castillo

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— A las 14.05 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 14.15 horas.)

1. Guapo	54.1	No corre	C. Tapia
2. Ernesto	54.2	A. Jacu	E. Valenzuela
3. P. al Rey	54.3	C. Pardo	V. Romo
4. Manotón	54.4	A. Nuez	P. Romo
5. T. Henny	54.5	J. Jacu	P. Valderama
6. T. Henny	54.6	E. Rodríguez	E. Rodríguez
7. T. Henny	54.7	S. Fuentes	S. Fuentes
8. T. Henny	54.8	A. Carreño	A. Carreño
9. T. Henny	54.9	L. Dodo	A. Bregre
10. T. Henny	55.0	J. Gualdo	José Meiro B.
11. T. Henny	55.1	A. González	T. Bustos
12. T. Henny	55.2	J. Caro	R. Ceja
13. T. Henny	55.3	J. Alías	Emig. Castillo

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— A las 14.35 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 14.45 horas.)

1. Canamal	54.1	E. Contreras	V. Ramírez
2. Ampuloso	54.2	R. Vera	P. Inda
3. S. Henny	54.3	J. M. Aravena	J. Meiro
4. S. Henny	54.4	G. Jorquera	L. A. García
5. S. Henny	54.5	R. Gato	M. Miranda
6. S. Henny	54.6	A. Nuez	R. Méndez
7. S. Henny	54.7	A. Nuez	R. Méndez
8. S. Henny	54.8	A. Nuez	R. Méndez
9. S. Henny	54.9	A. Nuez	R. Méndez
10. S. Henny	55.0	A. Nuez	R. Méndez
11. S. Henny	55.1	A. Nuez	R. Méndez
12. S. Henny	55.2	A. Nuez	R. Méndez

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— A las 15.05 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 15.15 horas.)

1. Polichinela	54.1	A. Castro	J. Meiro
2. Kieher	54.2	L. A. Orellana	L. A. Orellana
3. Kieher	54.3	L. A. Orellana	L. A. Orellana
4. Kieher	54.4	L. A. Orellana	L. A. Orellana
5. Kieher	54.5	L. A. Orellana	L. A. Orellana
6. Kieher	54.6	L. A. Orellana	L. A. Orellana
7. Kieher	54.7	L. A. Orellana	L. A. Orellana
8. Kieher	54.8	L. A. Orellana	L. A. Orellana
9. Kieher	54.9	L. A. Orellana	L. A. Orellana
10. Kieher	55.0	L. A. Orellana	L. A. Orellana
11. Kieher	55.1	L. A. Orellana	L. A. Orellana
12. Kieher	55.2	L. A. Orellana	L. A. Orellana

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 3a. serie.— A las 15.35 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 15.45 horas.)

1. Fantástico	54.1	No corre	J. Meiro
2. Hauler	54.2	V. Ramírez	V. Ramírez
3. Hauler	54.3	V. Ramírez	V. Ramírez
4. Hauler	54.4	V. Ramírez	V. Ramírez
5. Hauler	54.5	V. Ramírez	V. Ramírez
6. Hauler	54.6	V. Ramírez	V. Ramírez
7. Hauler	54.7	V. Ramírez	V. Ramírez
8. Hauler	54.8	V. Ramírez	V. Ramírez
9. Hauler	54.9	V. Ramírez	V. Ramírez
10. Hauler	55.0	V. Ramírez	V. Ramírez
11. Hauler	55.1	V. Ramírez	V. Ramírez
12. Hauler	55.2	V. Ramírez	V. Ramírez

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— Clásico.— A las 15.55 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 16.05 horas.)

1. Javanesa	54.1	P. Toro	G. Urquidí
2. Quilona	54.2	J. Araya	J. Araya
3. Secoya	54.3	J. B. Arganón	G. Castro
4. M. Paquin	54.4	J. M. Aravena	J. M. Aravena
5. M. Paquin	54.5	J. M. Aravena	J. M. Aravena
6. M. Paquin	54.6	J. M. Aravena	J. M. Aravena
7. M. Paquin	54.7	J. M. Aravena	J. M. Aravena
8. M. Paquin	54.8	J. M. Aravena	J. M. Aravena
9. M. Paquin	54.9	J. M. Aravena	J. M. Aravena
10. M. Paquin	55.0	J. M. Aravena	J. M. Aravena
11. M. Paquin	55.1	J. M. Aravena	J. M. Aravena
12. M. Paquin	55.2	J. M. Aravena	J. M. Aravena

NOVENA CARRERA.— A las 16.18 horas.— 1.500 metros.— 3a. serie.— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 16.28 horas.)

1. Nebucanaza	54.1	O. Muñoz	C. Tapia
2. Nebucanaza	54.2	O. Muñoz	C. Tapia
3. Nebucanaza	54.3	O. Muñoz	C. Tapia
4. Nebucanaza	54.4	O. Muñoz	C. Tapia
5. Nebucanaza	54.5	O. Muñoz	C. Tapia
6. Nebucanaza	54.6	O. Muñoz	C. Tapia
7. Nebucanaza	54.7	O. Muñoz	C. Tapia
8. Nebucanaza	54.8	O. Muñoz	C. Tapia
9. Nebucanaza	54.9	O. Muñoz	C. Tapia
10. Nebucanaza	55.0	O. Muñoz	C. Tapia
11. Nebucanaza	55.1	O. Muñoz	C. Tapia
12. Nebucanaza	55.2	O. Muñoz	C. Tapia

DECIMA CARRERA.— A las 16.48 horas.— 1.800 metros.— 3a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 16.58 horas.)

1. Ugo Tolo	54.1	E. Guajardo	P. Fuentes
2. Ugo Tolo	54.2	E. Guajardo	P. Fuentes
3. Ugo Tolo	54.3	E. Guajardo	P. Fuentes
4. Ugo Tolo	54.4	E. Guajardo	P. Fuentes
5. Ugo Tolo	54.5	E. Guajardo	P. Fuentes
6. Ugo Tolo	54.6	E. Guajardo	P. Fuentes
7. Ugo Tolo	54.7	E. Guajardo	P. Fuentes
8. Ugo Tolo	54.8	E. Guajardo	P. Fuentes
9. Ugo Tolo	54.9	E. Guajardo	P. Fuentes
10. Ugo Tolo	55.0	E. Guajardo	P. Fuentes
11. Ugo Tolo	55.1	E. Guajardo	P. Fuentes
12. Ugo Tolo	55.2	E. Guajardo	P. Fuentes

UNDICESIMA CARRERA.— A las 17.15 horas.— 1.200 metros.— 3a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 17.25 horas.)

1. Ugo Tolo	54.1	E. Guajardo	P. Fuentes
2. Ugo Tolo	54.2	E. Guajardo	P. Fuentes
3. Ugo Tolo	54.3	E. Guajardo	P. Fuentes
4. Ugo Tolo	54.4	E. Guajardo	P. Fuentes
5. Ugo Tolo	54.5	E. Guajardo	P. Fuentes
6. Ugo Tolo	54.6	E. Guajardo	P. Fuentes
7. Ugo Tolo	54.7	E. Guajardo	P. Fuentes
8. Ugo Tolo	54.8	E. Guajardo	P. Fuentes
9. Ugo Tolo	54.9	E. Guajardo	P. Fuentes
10. Ugo Tolo	55.0	E. Guajardo	P. Fuentes
11. Ugo Tolo	55.1	E. Guajardo	P. Fuentes
12. Ugo Tolo	55.2	E. Guajardo	P. Fuentes

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.50 horas.— 1.200 metros.— 3a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 18.00 horas.)

1. Que Valor	54.1	L. Puentes	C. Pardo
2. Que Valor	54.2	L. Puentes	C. Pardo
3. Que Valor	54.3	L. Puentes	C. Pardo
4. Que Valor	54.4	L. Puentes	C. Pardo
5. Que Valor	54.5	L. Puentes	C. Pardo
6. Que Valor	54.6	L. Puentes	C. Pardo
7. Que Valor	54.7	L. Puentes	C. Pardo
8. Que Valor	54.8	L. Puentes	C. Pardo
9. Que Valor	54.9	L. Puentes	C. Pardo
10. Que Valor	55.0	L. Puentes	C. Pardo
11. Que Valor	55.1	L. Puentes	C. Pardo
12. Que Valor	55.2	L. Puentes	C. Pardo

TRIGESIMA CARRERA.— A las 18.15 horas.— 1.200 metros.— 3a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 18.25 horas.)

1. Que Valor	54.1	L. Puentes	C. Pardo
2. Que Valor	54.2	L. Puentes	C. Pardo
3. Que Valor	54.3	L. Puentes	C. Pardo
4. Que Valor	54.4	L. Puentes	C. Pardo
5. Que Valor	54.5	L. Puentes	C. Pardo
6. Que Valor	54.6	L. Puentes	C. Pardo
7. Que Valor	54.7	L. Puentes	C. Pardo
8. Que Valor	54.8	L. Puentes	C. Pardo
9. Que Valor	54.9	L. Puentes	C. Pardo
10. Que Valor	55.0	L. Puentes	C. Pardo
11. Que Valor	55.1	L. Puentes	C. Pardo
12. Que Valor	55.2	L. Puentes	C. Pardo

TRIGESIMA CARRERA.— A las 18.15 horas.— 1.200 metros.— 3a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 18.25 horas.)

1. Que Valor	54.1	L. Puentes	C. Pardo
2. Que Valor	54.2	L. Puentes	C. Pardo
3. Que Valor	54.3	L. Puentes	C. Pardo
4. Que Valor	54.4	L. Puentes	C. Pardo
5. Que Valor	54.5	L. Puentes	C. Pardo
6. Que Valor	54.6	L. Puentes	C. Pardo
7. Que Valor	54.7	L. Puentes	C. Pardo
8. Que Valor	54.8	L. Puentes	C. Pardo
9. Que Valor	54.9	L. Puentes	C. Pardo
10. Que Valor	55.0	L. Puentes	C. Pardo
11. Que Valor	55.1	L. Puentes	C. Pardo
12. Que Valor	55.2	L. Puentes	C. Pardo

TRIGESIMA CARRERA.— A las 18.15 horas.— 1.200 metros.— 3a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 18.25 horas.)

1. Que Valor	54.1	L. Puentes	C. Pardo
2. Que Valor	54.2	L. Puentes	C. Pardo
3. Que Valor	54.3	L. Puentes	C. Pardo
4. Que Valor	54.4	L. Puentes	C. Pardo
5. Que Valor	54.5	L. Puentes	C. Pardo
6. Que Valor	54.6	L. Puentes	C. Pardo
7. Que Valor	54.7	L. Puentes	C. Pardo
8. Que Valor	54.8	L. Puentes	C. Pardo
9. Que Valor	54.9	L. Puentes	C. Pardo
10. Que Valor	55.0	L. Puentes	C. Pardo
11. Que Valor	55.1	L. Puentes	C. Pardo
12. Que Valor	55.2	L. Puentes	C. Pardo

TRIGESIMA CARRERA.— A las 18.15 horas.— 1.200 metros.— 3a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 18.25 horas.)

1. Que Valor	54.1	L. Puentes	C. Pardo
2. Que Valor	54.2	L. Puentes	C. Pardo
3. Que Valor	54.3	L. Puentes	C. Pardo
4. Que Valor	54.4	L. Puentes	C. Pardo
5. Que Valor	54.5	L. Puentes	C. Pardo
6. Que Valor	54.6	L. Puentes	C. Pardo
7. Que Valor	54.7	L. Puentes	C. Pardo
8. Que Valor	54.8	L. Puentes	C. Pardo
9. Que Valor	54.9	L. Puentes	C. Pardo
10. Que Valor	55.0	L. Puentes	C. Pardo
11. Que Valor	55.1	L. Puentes	C. Pardo
12. Que Valor	55.2	L. Puentes	C. Pardo

TRIGESIMA CARRERA.— A las 18.15 horas.— 1.200 metros.— 3a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 18.25 horas.)

1. Que Valor	54.1	L. Puentes	C. Pardo
2. Que Valor	54.2	L. Puentes	C. Pardo
3. Que Valor	54.3	L. Puentes	C. Pardo
4. Que Valor	54.4	L. Puentes	C. Pardo
5. Que Valor	54.5	L. Puentes	C. Pardo
6. Que Valor	54.6	L. Puentes	C. Pardo
7. Que Valor	54.7	L. Puentes	C. Pardo
8. Que Valor	54.8	L. Puentes	C. Pardo
9. Que Valor	54.9	L. Puentes	C. Pardo
10. Que Valor	55.0	L. Puentes	C. Pardo
11. Que Valor	55.1	L. Puentes	C. Pardo
12. Que Valor	55.2	L. Puentes	C. Pardo

TRIGESIMA CARRERA.— A las 18.15 horas.— 1.200 metros.— 3a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 18.25 horas.)

1. Que Valor	54.1	L. Puentes	C. Pardo
2. Que Valor	54.2	L. Puentes	C. Pardo
3. Que Valor	54.3	L. Puentes	C. Pardo
4. Que Valor	54.4	L. Puentes	C. Pardo
5. Que Valor	54.5	L. Puentes	C. Pardo
6. Que Valor	54.6	L. Puentes	C. Pardo
7. Que Valor	54.7	L. Puentes	C. Pardo
8. Que Valor	54.8	L. Puentes	C. Pardo
9. Que Valor	54.9	L. Puentes	C. Pardo
10. Que Valor	55.0	L. Puentes	C. Pardo
11. Que Valor	55.1	L. Puentes	C. Pardo
12. Que Valor	55.2	L. Puentes	C. Pardo

TRIGESIMA CARRERA.— A las 18.15 horas.— 1.200 metros.— 3a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 18.25 horas.)

1. Que Valor	54.1	L. Puentes	C. Pardo
2. Que Valor	54.2	L. Puentes	C. Pardo
3. Que Valor	54.3	L. Puentes	C. Pardo
4. Que Valor	54.4	L. Puentes	C. Pardo
5. Que Valor	54.5	L. Puentes	C. Pardo
6. Que Valor	54.6	L. Puentes	C. Pardo
7. Que Valor	54.7	L. Puentes	C. Pardo
8. Que Valor	54.8	L. Puentes	C. Pardo
9. Que Valor	54.9	L. Puentes	C. Pardo
10. Que Valor	55.0	L. Puentes	C. Pardo
11. Que Valor	55.1	L. Puentes	C. Pardo
12. Que Valor	55.2	L. Puentes	C. Pardo

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

TECANASTA EN EL HOTEL CRILLON.—



el té-canasta con desfile de modelos a lón vemos, en el grabado, un grupo de las asistencias a este té. Maryna y Nedda Trovati en los salones del Hotel Crillon.

CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

RECEPCION EN HONOR DEL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES Y SEÑORA.—

El Embajador de la República Federal de Alemania, Dr. Hans Strack, y su señora ofrecieron en su residencia una recepción en honor del Excmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, y señora. Además asistieron Su Eminencia el Cardenal-Arcebispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez; el Embajador de los Estados Unidos, señor Charles W. Cole, y señora, el Embajador de Francia, señor Christian Aubry-neau; el Ministro de Tierras y Colonización, señor Julio Durán y señora, el senador señor Embajador Enrique Bernstein y señora, el jefe del Departamento del Ceremonial, señor Domingo Amunátegui, el presidente de la Federación de la Industria y Comercio, señor Germán Fischer; señora de Flechner, esposa del Agregado Militar alemán; el Padre Dr. Wolfgang Wallstufth, vicepresidente de la Organización de Viviendas Populares Caritas Chile.

RECEPCION.—

La señorita Isabel Correa Pizarro ofreció una recepción en su residencia de El Arrayán.

A EUROPA.—

El señor Juan Eduardo Herrera Correa y señora Paulina Aguirre de Herrera se dirigieron a Londres el próximo martes 6, filiarán su residencia por un año en esa ciudad.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Bárbara Bravo Balbontin con el señor Gonzalo del Pío Palma. Hicieron la visita de estilo el señor Ernesto del Pío Muñoz y María Luisa Palma de Del Pío.

EN PARIS.—

En París pasan una temporada las señoras Olivia Matte de García-Huidobro y Lucy Torres Maillard.

DE LIMA.—

Hoy regresan de Lima el señor Fernando Lorca Cortines y señora Adela Ellas de Lorca.

A WASHINGTON.—

A Washington se ha dirigido el señor Gregorio Amunátegui Prá.

COMIDAS.—

El señor Arnoldo García-Huidobro Gandarillas y señora Marta Aguirre de García-Huidobro reunieron en una comida a un grupo íntimo de sus relaciones sociales.

Las señoritas Ana María y Magdalena Ureta Vargas ofrecieron el viernes pasado una comida a un grupo de sus relaciones. Asistieron las siguientes personas: Carmen Gloria Larrain Vargas, Rebecca María Fuenzalida, María Elena Infante Correa, María del Pilar Martínez Goycoolea, Ana María Campos González, Patricia Alemparte Villalobos, Josefina Bravo Prieto, María de la Luz Rivera García, Paulina Urrutia Escobar, Josefina del Villar Arce, Lucía González Martínez, María Eugenia Opazo Gusmán, Isabel Margarita Gómez Sotomayor, María Eugenia Bravo Prieto, y los señores Santiago Martínez Goycoolea, Francisco Echeverría Guzmán, Luis Alberto Velasco Gómez, Juan Pablo Covarrubias Solar, Eduardo Costa Vargas, Guillermo Pozo Allende, Gonzalo Campos Solar, Jorge Alberto Rojas Fergie, Francisco Javier Reyes Cruz, Eduardo Silva García Huidobro, Cristian Bravo Prieto, Julio Gasilla Martín, Sergio Mello Aguirre, Jaime de la Fuente, José Miguel Yvarrazaval Fernández y José Luis Infante.



Señorita Ellana del Carmen Gutiérrez Quirada cuyo matrimonio con el señor Leopoldo Antonio Soto Contador fue bendecido ayer en la Iglesia de San Vicente de Paul. Bendijo la ceremonia el Rvdo. Padre Navarro. Fueron padrinos de la novia el señor Jorge Marcelo Pinto y señora Blanca Rudolph de Barceló. Padrinos del novio fueron el señor Amadeu Thiego de Mello y señora Ana María Vergara de Mello.

Noticias de Arte y Cultura

LITOGRAFIAS DE MANUEL FUENTES.— El próximo jueves inaugura en la Sala de Exposiciones del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, Manuel Fuentes, quien presenta una serie de litografías con el título "Los Arcanos". La apertura será, a las 19 horas, en Moneda 1463.

MANUEL BANDERAS.— Mañana, a las 18 horas, inaugura su exposición de óleos el pintor Manuel Banderas Demarchi, en la Sala del Banco de Chile, Huérfanos 972. Las telas presentan diversos motivos recogidos en sus viajes por Chile y el extranjero.

JUVENTUDES MUSICALES.— En la Cuarta Temporada de Música de Cámara se presenta hoy, a las 19 horas, en el auditorio de la Biblioteca Nacional, el Trio Juventudes Musicales: Jorge Román, cello; Gustavo García, violín, y Elisa Alsina, piano.

CUENTO DE BRUJAS.— Un foro sobre el ballet chileno de este nombre, se efectúa mañana, a las 19 horas, en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura. Analizarán esta coreografía Hernán Baldich, Gustavo Becerra, Nemesio Antunes, Ana Cremaschi, Rayén Méndez y Oscar Escudera. Coordinará Yolanda Montecinos e ilustrarán los comentarios bailarines del Ballet Nacional Chileno.

COMIDA A RUBEN CAMPOS.— El próximo martes, la Asociación Chilena de Escritores ofrecerá una comida al poeta Rubén Campos Aragón por la aparición de su libro "Pájaro de brida". La manifestación se efectuará en la Casa del Escritor, Simpson 7.

En esta ocasión se despedirá al Consol de Uruguay, Aldo Ayassullo y al poeta Fernando González, quien se dirige a Europa y Oriente.

HOMENAJE A ECUADOR.— La Sociedad Nacional de Bellas Artes rendirá mañana un homenaje al Ecuador, con motivo de iniciarse la semana conmemorativa de su Día Patrio, que se celebra el 10 del presente mes. Este homenaje consistirá en una exposición del pintor ecuatoriano Gilberto Almeida Egas, la que será inaugurada a las 19 horas de mañana lunes en el Palacio de La Alhambra.

SESOICENTENARIO DEL INSTITUTO NACIONAL

Banquete en el Club de la Unión.

La Comisión encargada de los festejos y el Centro de los Alumnos invita a los exalumnos del colegio al banquete que se realizará en el Club de la Unión, el próximo sábado 10 del presente a las 13.30 horas.

Las adhesiones se reciben en la Caja del Club, hasta el viernes 9.

Antonio Oyarzún L. Ernesto Boero L., Julio Farragut O., César Bunster C., Guillermo Gandarillas G., Raúl López R., Eduardo Moore M., Benjamín Viel V., Ángel Faivovich H., Exequiel Undurraga F., Abelardo Pizarro H., Enrique Cella V., Oscar Fuenzalida E. y Carlos Antruns P.

SESION SOLEMNE EN EL CONGRESO NACIONAL

Se pone en conocimiento de los ex alumnos que deseen concurrir a la sesión solemne del próximo sábado 10 en el Congreso Nacional, que las tarjetas- invitación a tribuna pueden ser retiradas en la Oficina de Informaciones del colegio, Arturo Prat 53.

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporciónese a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

ALMUERZOS para oficinistas

Individuales o en grupos
Barato - Limpio - Sabroso

1 Escudo

Comida familiar - Dos platos y postre

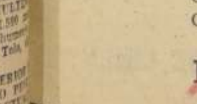
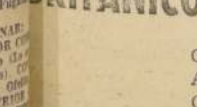
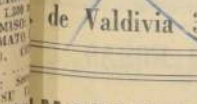
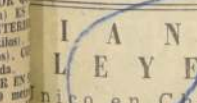
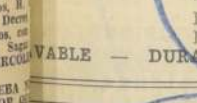
ATENCION RAPIDA

Se aceptan pagos mensuales

Restaurant "LANCASTER"

BOMBERO SALAS 1369
TELEFONO No 89338

(Entre Hotel Carrera y Ministerio de Hacienda)

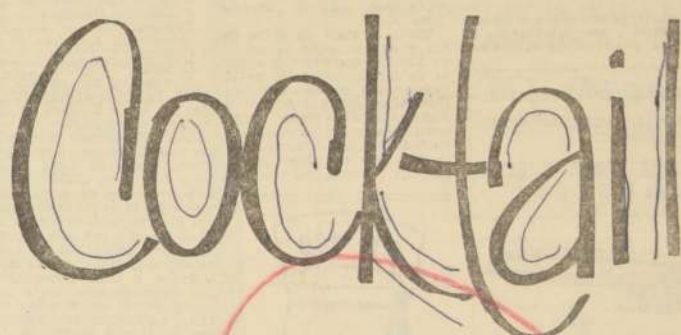


Conferencias, Exposiciones, Música

15 a 16.30 horas Domingo, de 15 a 18.30 horas
MUSEO, R. VICUNA MACKENNA
NA - Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.
MUSEO HISTORICO: Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 13 y de 15 a 18 hrs. Domingo, de 15 a 18 hrs.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO - Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerro Santa Lucía, Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18.30 hrs. Domingo, de 15 a 18.30 hrs.
MUSEO DE HISTORIA NATURAL - Quinta Normal, Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 hrs.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Quinta Normal, Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 hrs.



en su casa; pero, sin problemas

¿Qué ofreceremos en el buffet? Ahora ya no hay que complicarse la vida... ¡Los Productos ORIENTE para Cocktail solucionan el problema... y bien.

PAPITAS CHIPS • GALLETTITAS SALADAS • ACEITUNAS RELLENAS • ALMENDRAS TOSTADAS • MANI SALADO • CHILENITOS • PASTELILLOS ETC.

Los Productos ORIENTE para Cocktail son de la más selecta calidad y se expenden en higiénicos envases transparentes, con el diseño celeste característico



Están en venta en Oriente, Waldorf, Supermarkets, Almac, Supermercados Unicoop, y demás establecimientos del ramo



INSTITUTO CHILENO-BRITANICO DE CULTURA

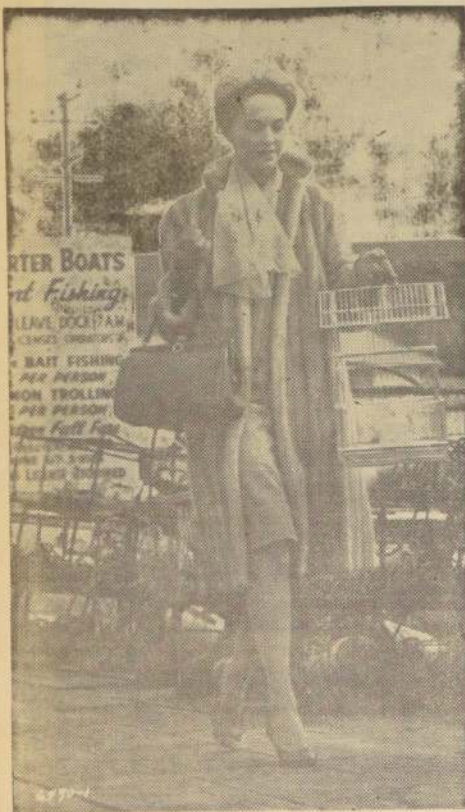
CURSOS NUEVOS DE INGLES ELEMENTAL, AVANZADO Y DE REPASO. ADEMAS, RAMOS COMERCIALES DE DACTILOGRAFIA, REDACCION COMERCIAL Y TAQUIGRAFIA.

MATRICULA ABIERTA

MIRAFLORES 475 - FONO 82310-19

HORAS DE OFICINA: 10 A 12 Y 4 A 7.30

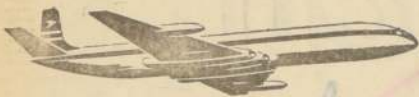
BELLA Y FASCINANTE... APLAUDA EN EL WINDSOR LA REVELACION DEL AÑO



He aquí a "Tippi" Hedren, la fascinante estrella que descubrió Hitchcock para "LOS PAJAROS", que triunfa en el Windsor, y en tercera semana. Es una película Universal.

SE ABRIÓ LA GRAN ENCUESTA INTERNACIONAL "REUNION EN LONDRES - HOTEL INTERNACIONAL" para despejar la incógnita:

¿QUIEN VIAJARA A LONDRES, IDA Y VUELTA en un avión COMET-JET de la B.O.A.C.?



para participar en la

REUNION DE PERSONAJES DE IMPORTANCIA INTERNACIONAL y en otras actividades, cuyo punto culminante será la PREMIERE DE GALA del nuevo film M-G-M de ELIZABETH TAYLOR y RICHARD BURTON, "HOTEL INTERNACIONAL" (THE V.I.P.), en el Empire Theatre de la capital británica, el 3 de septiembre.

¡USTED lo decidirá, y podrá ganar, a la vez, valiosos premios!

La conducción de la FASE CHILENA de la encuesta que se efectúa en numerosas naciones está a cargo de Metro-Goldwyn-Mayer y LA NACION. Tiene por objeto encontrar el PERSONAJE CHILENO DE PRESTIGIO (hombre o mujer), quien se haya destacado, en forma meritoria en actividades relacionadas con:

LA ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO, PRODUCTIVIDAD DEL PAÍS, ESFERAS DEL ARTE, LAS CIENCIAS, LA EDUCACIÓN O EL DEPORTE.

La persona elegida de entre cualquiera de estas agrupaciones por mayoría de votación de nuestros lectores, viajará a Londres por B.O.A.C. en donde será alojada en hotel de primera categoría, con todos los gastos de su estadía pagados, y participará en las actividades que hemos indicado.

PARA VOTAR POR SU CANDIDATO Y OPTAR A VALIOSOS PREMIOS llene usted el cupón que insertamos al pie y envíelo en sobre marcado "REUNION EN LONDRES - HOTEL INTERNACIONAL" a LA NACION, Casilla 81-D, o depósetelo en el buzón en el hall de LA NACION, Agustinas 1269, ANTES DEL 15 DE AGOSTO. No se tomarán en cuenta cupones que se reciban más tarde.

CUPON: "EL PERSONAJE DEL AÑO" "REUNION EN LONDRES - HOTEL INTERNACIONAL"

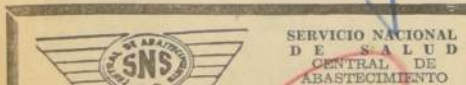
VOTO POR

para participar en la REUNION DE PERSONAJES DE IMPORTANCIA INTERNACIONAL en Londres.

NOMBRE

CIUDAD CARNET

DIRECCION



PROPUESTA PUBLICA Nº 1-19/63 de Importación

PARA EL DIA 27 DE AGOSTO DE 1963
280.000 Placas Películas Radiográficas
100.000 Placas Películas Abreu
175 Rollos Películas Abreu
200 Rollos Películas para Angiocardiografía
10.000 Cajas Películas Dentales.

Bases y antecedentes solicitados en Avda. Matta N.º 644, entrepiso, Sección Adquisiciones, de 13 a 18 horas, de lunes a viernes.

EL JEFE



"REUNION EN LONDRES - HOTEL INTERNACIONAL":

MILES DE VOTOS RECIBIDOS EN LA ENCUESTA SOBRE PERSONAJE CHILENO DEL AÑO SEÑALAN SU POPULARIDAD

Anoche iniciamos el segundo escrutinio cuyos resultados daremos a conocer en nuestra edición de mañana. Lo que es este concurso. La encuesta se realizará el 15 de agosto. Premios para los lectores de LA NACION que envíen votos.

Poco después de las nueve de la noche iniciamos el segundo escrutinio de nuestra encuesta destinada a elegir al Personaje Chileno del Año, quien representará a nuestro país en una Reunión de Personalidades de Importancia Internacional, que se efectuará en Londres en los primeros días de septiembre próximo.

A sólo dos semanas de la iniciación de la encuesta hasta nuestras urnas, ubicadas en el hall principal de LA NACION —Agustinas 1269—, han llegado miles de votos, ya que le correspondió a los propios lectores elegir a la persona que nos representará en la capital británica. A esa reunión asistirán personalidades de Alemania, Francia, Japon, Australia, etc., y de la mayoría de las naciones de la América Latina. Entre los candidatos con mayor opción en otros países a concurrir a la reunión en Londres, figuran desde un actual Ministro de Estado hasta una estrella mundial de patinaje, además de escritores, artistas, científicos y elementos que han destacado en el deporte o en el campo de la acción social.

Como hemos indicado, la persona seleccionada por los lectores de LA NACION viajará a Londres —probablemente el último día de agosto— para asistir a esta reunión de personalidades en la capital británica. Su viaje lo hará en un Comet-Jet de B. O. A. C. y en Londres se alojara en un hotel de categoría conjuntamente con las otras personas seleccionadas en los demás países.

En la capital británica participará en un variado programa de festejos preparados en su honor y en honor de los otros invitados. Entre las actividades a cumplir figura su asistencia a la Premiere de Gala de la nueva superproducción de la Metro Goldwyn Mayer, "Hotel Internacional", que en sus roles principales tiene a Elizabeth Taylor y Richard Burton. La Premiere se efectuará el 3 de septiembre en el Empire Theatre.

Tanto el viaje en avión de ida y regreso, como la estadía en Londres correrán por cuenta de los organizadores de la fase chilena de esta encuesta internacional, LA NACION y Metro Goldwyn Mayer, quienes han asumido la responsabilidad de orientar la encuesta para que el público pueda expresar a través del voto sus

preferencias por algún candidato. Basta que alguna persona envíe un cupon conteniendo un voto para que nosotros lo contabilicemos. Para representar a nuestro país en la Reunión de Personalidades de Importancia Internacional a efectuarse en Londres, el candidato debe haberse destacado en alguna de las siguientes actividades: Servicio y Bienestar Social, Producción Nacional, Educación, Actividades Artísticas, Ciencias, Deportes.

Igualmente, por razones lógicas, han sido eliminados todos los votos dirigidos al Jefe del Estado, Ministros de Estado, Presidentes del Senado y de la Cámara, Arzobispos, Comandantes en Jefe de las Tres Ramas de la Defensa Nacional o dirigidos a personas que no cumplen con los requisitos exigidos por esta encuesta internacional. Los votos dirigidos a parlamentarios, magistrados, u otras personalidades representativas de la Administración del Estado, serán contabilizados siempre que los propios interesados así lo acepten por escrito.

RESULTADOS DEL ESCRUTINIO

Los resultados del escrutinio que iniciamos anoche, al que se le agregaron los votos que sean retirados hasta el día 15 de agosto, serán dados a conocer en nuestra edición de mañana.

El próximo escrutinio se efectuará el sábado próximo y el concurso finalizará impositivamente el 15 del presente.

PREMIOS PARA LOS LECTORES

Para los lectores que participen en la encuesta enviando los cupones que deseen, se han establecido los siguientes premios que serán sorteados entre ellos:

UN RADIO "SANYO" A TRANSISTORES, obsequio de MELLAFE Y SALAS, de Alonso Ovalle 1142.
UN JUEGO DE MALETAS DE CUERO, obsequio de la maletaría EIFFEL, de la calle Ahumada 234.
UN JUEGO PLASTICO DE MESA, obsequio de la SHYF S. A. PLASTIK CHILENA.
UN RELOJ "CHEVRON" DE PULSERA, obsequio de la Relojería GABOR, Estado 48.
UN JUEGO DE CARTERAS Y ZAPATOS DE DAMA, obsequio de JOYA CREATIVAS, Estado 285.
VEINTICINCO DISCOS, obsequio de INDUSTRIAS ELECTRICAS MÚSICALES "ODEON", S. A.

UNA PRENDA PARA DAMA, obsequio de TIENDA ORQUIDEA, Huérfanos 973.
UNA DOCENA DE CORBATAS MARCA "ALBIS", obsequio de GALOFRE E IZURIETA, Arturo Prat 246.
UN JUEGO COLLAR Y AROS, obsequio de CASA GRANT, Ahumada 478.
UNA COLECCION DE LIBROS, obsequio de LIBRERIA RENACIMIENTO, Estado 50.

UN OBJETO DE CUERO NATURAL, obsequio de TALLABATERIA INGLESA, Hotel Carrera y Bandera 139.
JUEGO DE PRODUCTOS DE BELLEZA "ELEGANT", obsequio de MAC FACTOR.



Elizabeth Taylor y Richard Burton protagonizan los papeles estelares del film de la MGM "Hotel Internacional". A la premiere de gala de este extraordinario film asistirá el 3 de septiembre, al Empire Theatre de Londres, la persona seleccionada por los lectores de LA NACION como el "Personaje Chileno del Año". En el grabado Elizabeth Taylor durante una escena del film.

TARAPACA 1115 ALLEGAR 5-50-1000

REPARACIONES EN Lavadoras — Juguetes — Enceradoras — Estufas a gas de parafina Mademsa

JOSE SALVAT P.

VENTA DE REPUESTOS Y LAVADORAS REACONDICIONADAS TRABAJOS CON GARANTIA Atencion a domicilio. Entrega en el día

FONO 69426

COMPRE UN RELOJ... Y GANE UN TELEVISOR

RELOJERIA **Gabor** ESTADO 48 ESTADO 91

PIE Nº 5 SALDO 10 MESES

ANILLOS JOYAS Creditos

EL MEJOR ESPECTACULO DE SAN CUATRO ESPECTACULOS EN UN DOMINGO EN EL TEATRO CAUPOLICAN

Bienvenida a Leo Marini, adiós a "Los riegos", debut del nuevo Antonio Prieto y 20.º aniversario de "Hogar, Dulce Hogar".

De innegables atractivos es el programa de hoy domingo en el escenario del calefactado Teatro Caupolicán, en funciones de vespertina a las 8.40 y noche 9.40. "Cuatro Espectáculos en Uno" ofrece el debut "Bienvenida a Leo Marini", las dos últimas actuaciones en Chile del famoso conjunto folclórico "Los Andariegos", el debut de José Antonio Prieto, el popular cantante hispano bautizado por nuestro Antonio Prieto, y el 20.º aniversario de la mejor audición cómica de Chile: "Hogar, Dulce Hogar". Además actuará Gloria Velez, la cantante-chorro de Buenos Aires con su Orquesta "Tipica Argentina", ofreciendo todo el repertorio de la Guardia Vieja de la época de Carlos Gardel; Trio Inspiración, la Chola Palmenia Pizarro, Miriam Luján, Bombón de la Nueva Ola; Ilusionista Romario, Dijo Yankapill, las graciosas "Chispitas", genial fonomímico Willy Bravo y Servando y su Orquesta de "Truenos".

Un espectáculo extraordinario: cuatro atracciones en un solo programa.

METRO-CALIFORNIA

1.30, 4.7 y 10 PM

HOY

Sólo para mayores de 16 años

METRO-GOLDWYN-MAYER presenta un film de SEVEN ARTS

Pat Boone y Kay

La Atracción Principal

METRO HOY A LAS 11 AM Malinal

DIBUJOS en COLORES CORTOS EDUCATIVOS COMICAS

Dueña de casa: Ud. misma puede decorar con Papeles Murales

DECOMURALA

Fácil de pegar y cuando se emplea ALVALA, el decorativo más lucido y duradero.

RAZEL, empapelando al 10 y a 20

Triunfe en su deporte preferido

SEGURIDAD

LENTES CONTACTO

BAJO PRESCRIPCION OPTICA

ANDRES HAMMER

BANDERA 183 (Subterráneo) Tel. 100

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO — MARTES 6 DE AGOSTO — 19 HORAS



TEATRO MUNICIPAL

XENIA ZARKOVA Y PATRICIO GUILLOFF

"DON QUIJOTE"

(PAS DE DEUX. MINKUS Y PETITPA)

ESTRENO BALLET DE ARTE MODERNO ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE

DIRECTOR: O. CINTOLESI

DIRECTOR: J. MATTEUCCI

ADEMAS: "CANDELARIA" Y "EL LAGO DE LOS CISNES" (II ACTO)

ENTRADAS EN VENTA EN BOLETERIA

(9).- BOCA JUNIORS ELIMINO A LA UNIVERSIDAD



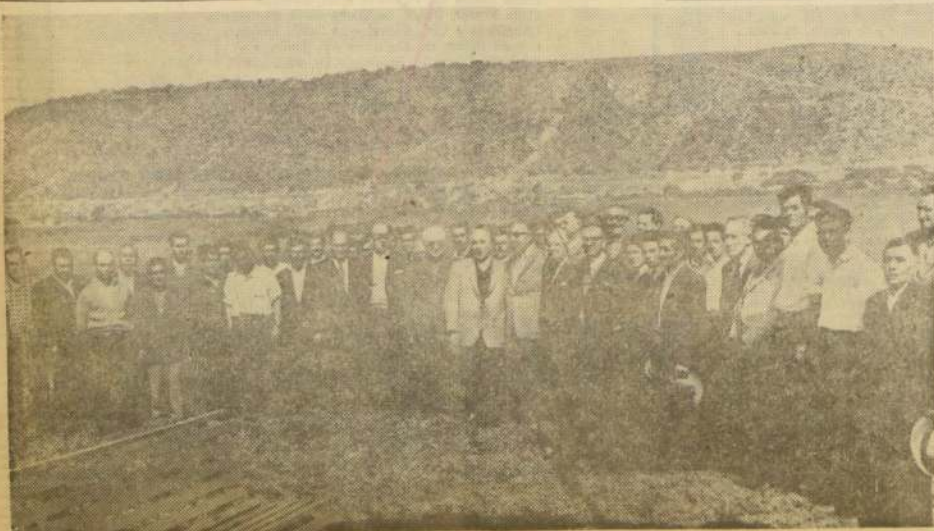
(1).- Illia, Presidente



(2).- Enfermeras del Aire



(3).- Reforma Agraria llega al Norte Chico



(8).-Experto en Satélites Meteorológicos

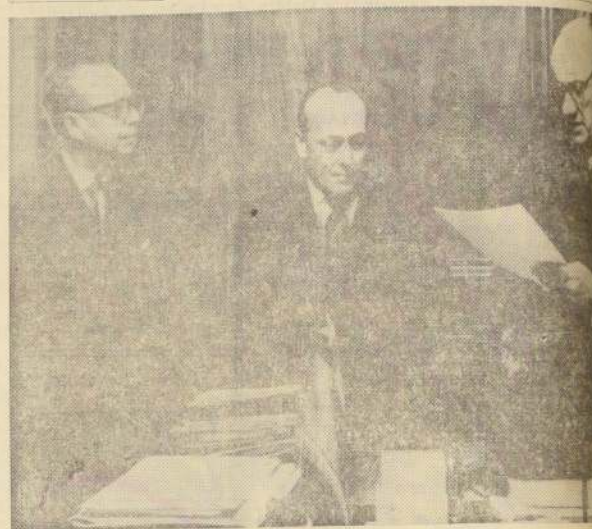


(7).-Guillermo
Eduardo
Feliú M.

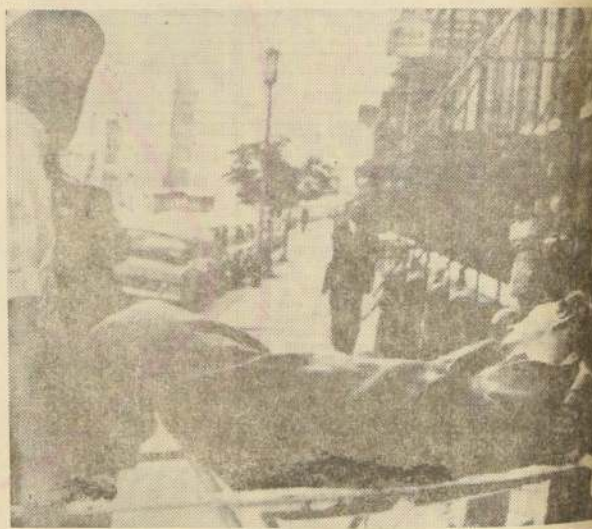


SIETE
DIAS

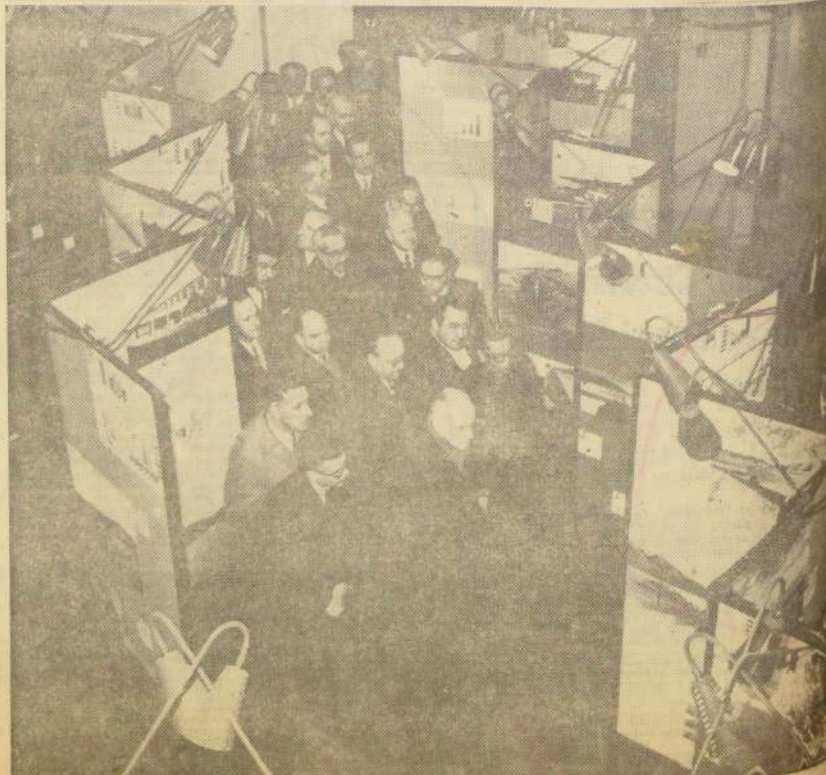
(6).- JURA NUEVO MINIST



(5).- Farsa que termina en trágica



(4).- CUATRO AÑOS DE REALIZACION



(1) Un modesto médico pue-
blerino llamado Arturo Illia, de
ascendencia italiana fue de-
signado Presidente constitu-
cional de Argentina el 31 de
agosto último, culminando así
un proceso de retorno a la
normalidad institucional en el
vecino país.
(2) En el curso de la semana
que termina cumplió diez años
de existencia el Cuerpo de En-
fermeras Aéreas, que durante
ese período ha desarrollado
una labor de significativos
contornos en la atención y
traslado de enfermos por vía
aérea.
(3) Treinta y ocho nuevos
propietarios agrícolas surgen
en La Serena luego de la
visita efectuada a dicha zona
por el Vicepresidente de la
Corporación de la Reforma
Agraria, Eduardo Silva Fiza-
ro, a quien acompañaron di-
versos asesores y observadores
de México y los Estados Uni-
dos. En la semana próxima los
favorecidos recibirán los títu-
los que los acreditan como
propietarios de parcelas en lo
que fuera el Fundo "Alfalfa-
les".
(4) Con asistencia del Jefe
del Estado fue inaugurada el
martes último una exposición
gráfica, contenida en noventa
paneles, sobre las obras públi-
cas realizadas en los últimos
cuatro años.
(5) Trágicamente finalizó ayer
uno de los capítulos del escan-
dalo político más sonado del
siglo XX en la flemática In-
glaterra. El osteólogo Stephen
Ward ingirió el jueves último
una considerable dosis de bar-
bitúricos con el
propósito de pro-
ducir la muerte
de la mañana de
(6) Juró su exes-
sado en el
Ministro de Agri-
cultura, Enrique Alfaro,
la vida nacional
presidente, Minis-
do, parlamentario
a la Primera Mi-
nistría, que se
llegada a la re-
cultura, ha sido
optimismo, ya
rique Alfaro
damente los
agro.
(7) Falleció el
en la Posta del
Salvador el em-
ta Guillermo
Maidonado, ex-
la vicepresidente
de la Empresa
"La Tercera de
(8) Invitado a
n o a nuestro
ras el experto
oficiales re-
fuego sirvió
res. Durante su
nencia, dictó
ca de su expe-
oficiales de la
(9) En un en-
cuentro
mal desarrollo
escenario el
Boca Juniors de
elimino al elenco
dad de Chile de
la Copa Liberta-
rica. La cuenta
visitantes por
2. La calidad
malogró la opo-
local.